GRAD
PJ
2349
.N35
1998
v. 1

M.S. — 11 — Ussun amaziɣ

Kamal NAÏT-ZERRAD

DICTIONNAIRE DES RACINES BERBÈRES

(formes attestées)

I

A - BƐẒL

Éditions PEETERS
PARIS - LOUVAIN
1998

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

DICTIONNAIRE DES RACINES BERBÈRES

(formes attestées)

I

A - BƐẒL

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Centre de Recherche Berbère ("Jeune Equipe" n° 334)
INALCO, 2, rue de Lille, 75343 PARIS Cedex 07

« M.S. — Ussun amaziy »

(anciennement « Etudes Ethnolinguistiques Maghreb-Sahara - SELAF »)

Collection dirigée par Salem Chaker.

Cette collection prend la suite, en la recentrant sur le domaine berbère, de l'ancienne série « Etudes ethnolinguistiques Maghreb-Sahara » de la SELAF, dans laquelle sont parus sept volumes entre 1982 et 1988.

Elle a pour objectif la publication d'études originales, d'instruments de travail et de référence (dictionnaires, corpus bilingues etc.) et de documents inédits de linguistique, ethnolinguistique et tradition orale berbères. Elle vise à la fois à combler les lacunes d'une documentation scientifique berbérisante encore très lacunaire et inégale, et à mettre à disposition les résultats de recherches actuelles, susceptibles de contribuer au renouvellement ou à l'élargissement des connaissances en matière berbère.

La collection publie en priorité les travaux et recherches des collaborateurs du Centre de Recherche Berbère de l'Inalco, mais elle reste ouverte à l'ensemble de la berbérologie européenne et maghrébine.

Ouvrages parus dans la collection :

J.-M. Dallet : *Dictionnaire kabyle-français*, 1982
J.-M. Delheure : *Dictionnaire mozabite-français*, 1984
J.-M. Dallet : *Dictionnaire français-kabyle*, 1985
J.-M. Delheure : *Faits et dires du Mzab*, 1986
K. Cadi : *Le système verbal rifain*, 1987
J.-M. Delheure : *Dictionnaire ouargli-français*, 1987
J.-M. Delheure : *Vivre et mourir à Ouargla*, 1988
S. Chaker : *Linguistique berbère. Etudes de syntaxe et de diachronie*, 1995.
R. Achab : *La néologie lexicale berbère (1945-1995)*, 1996.
M. Kossman : *Grammaire du parler berbère de Figuig (Maroc oriental)*, 1997.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Centre de Recherche Berbère - Inalco (Paris)
M.S. — 11 — Ussun amaziγ

Kamal NAÏT-ZERRAD

DICTIONNAIRE DES RACINES BERBÈRES

(formes attestées)

I

A - BƐẒL

Ouvrage réalisé grâce au soutien de la Fondation ALEXANDER von HUMBOLDT

SELAF n° 371

Editions PEETERS
Paris – Louvain
1998

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2349
.N35
1998
v.1

D. 1998/0602/265
ISBN 90-429-0579-4
ISBN 2-87723-390-1
ISBN 0757-7699

© Peeters Press Louvain - Paris, 1998

Copyright scientifique SELAF Paris
Dépôt légal: juin 1988
Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

gnd
3271971 11
1.n7
7/20/00

RÉSUMÉS

K. NAÏT-ZERRAD : *Dictionnaire des racines berbères (formes attestées), I. A-BƐẒL*, Paris/Louvain, Éditions Peeters (Études berbères), 1998, XXVIII + 161 pages.

Ce volume est le premier d'un dictionnaire qui se propose non seulement de regrouper l'ensemble des racines berbères attestées, mais également de fournir des éléments de comparaison dans le cadre de la famille chamito-sémitique.

Pour chaque racine, les formes attestées (dérivés et composés) dans la plupart des dialectes et parlers berbères pour lesquels la documentation est disponible et fiable sont données.

Chaque entrée est elle-même divisée en sous-entrées correspondant aux différents sens de la racine. On y trouvera des renvois aux racines berbères apparentées et des rapprochements avec le reste du chamito-sémitique ainsi que des indications lexicologiques.

L'ambition de ce dictionnaire est de devenir un outil de travail pour les études de synchronie et de diachronie, à l'intérieur du berbère même et, plus largement, de la famille chamito-sémitique.

K. U-ZERRAD : *Amawal n iẓuran imaziyen (talyiwin yellan), I. A-BƐẒL*, Paris/Louvain, Éditions Peeters (Ussun amaziy), 1998, XXVIII + 161 wudmawen.

Taktabt-a d aḥric amezwaru n yiwen umawal ara yessgerwen akk iẓuran imaziyen yellan, ara yefken dayen kra iferdisen i usnemhel deg tmaziyt am wakken zyar-is (deg tmeqqunt taferkazyat).

Nefka i yal aẓar talyiwin yellan yur-s (izellumen d wuddisen), i nettaf deg tutlayin timaziyin ilmend isemliyen nla.

Yal anekcum yebḍa d idunekcumen yettwaqqnen yer inamaken yemyarrden n uẓar. Mi yella wamek, nerra yer iẓuran imaziyen yurzen yur-s, nefka dayen awalen ney iẓuran yuẓan yer-s si tutlayin n tmeqqunt taferkazyat akk d kra iwennaten yef tuddsa n wawalen.

Amawal-a ira ad yili ihi d allal i tezrawin yef umezruy n tmaziyt d usnemhel ger tutlayin timaziyin, am wakken ger tmaziyt d tferkazyat.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

K. NAÏT-ZERRAD : *Dictionary of Berber Roots* (attested forms), I. A-BƐẒL, Paris/Louvain, Editions Peeters (Berber Studies), 1998, XXVIII + 161 pages.

This is the first volume of a dictionary which aims not only at grouping all the attested Berber roots, but also at presenting elements of comparison within the frame of the Hamito-Semitic family.

For each root, the attested forms (both derived and compound) are given, in most Berber dialects for which documentation is available and trustworthy.

Each entry is itself divided into sub-entries, corresponding to the various meanings of the root.

There are also references to related Berber roots and to Hamito-Semitic, as well as lexicological indications.

This dictionary's ambition is to become a tool for both synchronic and diachronic studies, inside Berber itself and, more widely for the Hamito-Semitic family.

K. NAÏT-ZERRAD : *Wörterbuch der Berber-Wurzeln (belegte Formen) I. A-BƐẒL*, Paris/Louvain, Éditions Peeters (Études berbères), 1998, XXVIII + 161 Seiten.

Dieser Band ist der erste eines Wörterbuchs, das sich nicht nur zum Ziel gesetzt hat, die Gesamtheit der belegten Berber-Wurzeln aufzunehmen, sondern gleichermaßen Vergleichsformen aus der afroasiatischen Sprachfamilie liefert.
Für jede Wurzel werden die belegten (abgeleitete und zusammengesetzte) Formen in der Mehrzahl der Berbersprachen angegeben, wenn die Belege verfügbar und zuverlässig sind.
Jeder Eintrag ist selbst noch einmal in Untereinträge gegliedert, welche den verschiedenen Bedeutungen der Wurzel entsprechen. Dort befinden sich sowohl Verweise auf verwandte Berber-Wurzeln und Hinweise auf Zusammenhänge mit der restlichen afroasiatischen Sprachfamilie als auch lexikologische Kommentare.
Das Hauptanliegen dieses Wörterbuchs besteht darin, ein Arbeitswerkzeug für synchrone und diachrone Studien innerhalb der Berbersprachen und, weiter gefaßt, im Afroasiatischen zu schaffen.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ك. نايت زرّاد: معجم الجذور الأمازيغية (الأشكال الواردة الإستعمال)
I. ا–بزل، باريس/لوفان، منشورات بيتيرس (الدراسات الأمازيغية)، 1998،
XXVIII + 161 ص.

هذا الكتاب هو الجزء الأول من معجم لا يأمل جمع الجذور الأمازيغية الواردة الإستعمال فقط، بل يأمل كذلك تقديم عناصر للمقارنة داخل إطار اللغات السامية.

لكل جذر نرد أشكاله المشتقة و المركبة الواردة في أغلب اللهجات الأمازيغية ذات وثائق جاهزة و موتوق بها.

كل مدخل لهذا المعجم مقسَّم إلى فروع وكل فرع يتطرق إلى معنى من المعاني العختلفة لكل جذر وتُحيل إلى الجذور الأمازيغية المتناسبة و إلى المقاربة مع اللغات السامية مع إشارات معجمية.

من طموح هذا المعجم أن يصبح أداة عمل للدراسات الآنية و التاريخية في ميداني الأمازيغية و اللغات السامية عامة.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Préface

Enfin, dira-t-on ! Depuis des décennies, berbérisants, sémitisants, chamito-sémitisants soulignaient et regrettaient l'absence d'un outil lexicographique permettant d'accéder, dans un support unique, à l'essentiel de l'information lexicale berbère. En effet, jusque là, pour le berbérisant comme pour le comparatiste, toute recherche en matière lexicale berbère relevait du parcours du combattant, d'une pêche hautement aléatoire à travers des sources éclatées, de qualité variable, souvent lacunaires et peu fiables : dictionnaires dialectaux, glossaires divers constitués depuis le début des études berbères.

L'analyse, morphologique et sémantique, étymologique, d'une forme lexicale berbère imposait au chercheur un voyage fastidieux et incertain dans une multitude d'outils dialectaux de toutes époques, organisés selon des logiques diverses : dictionnaires berbère/français, classés alphabétiquement ou par racines, glossaires berbère/français, vocabulaires français/berbère... Avec des notations diverses et une accessibilité souvent problématique pour les travaux anciens. Seuls quelques très rares centres de recherche berbérisants de par le monde disposent de cette batterie hétéroclite de sources lexicales, depuis Venture de Paradis ou le dictionnaire kabyle de 1844, jusqu'au dictionnaire kabyle de J.M. Dallet (1982) ou celui du Maroc central de Taïfi (1991).

Kamal Naït-Zerrad a franchi le pas. Depuis longtemps, bien des berbérisants ont évoqué, caressé le projet d'un outil regroupant cette richesse dispersée, éclatée. Certains ont même entamé le chantier – dont moi-même –, mais tous ont renoncé, ou du moins mis en veilleuse leurs projets, devant l'ampleur de la tâche. Sans doute aussi parce que les ambitions initiales étaient trop grandes et prévoyaient non seulement un dépouillement des sources lexicographiques existantes mais aussi une exploitation systématique des textes publiés, dans la perspective d'un dictionnaire général de la langue berbère. Tous ces projets, souvent après

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

plusieurs années de travaux de dépouillement, sont restés en panne, faute de moyens et/ou de collaborations.

K. Naït-Zerrad, avec sa ténacité, sa capacité à définir un objectif bien délimité – qualités déjà bien établies par ses publications antérieures –, est allé droit au but. Avec méthode et rigueur, sans ambitions excessives, il s'est engagé dans un dépouillement systématique des sources lexicographiques en vue de leur intégration dans un inventaire unifié. Il s'agit donc d'un plan systématique de "mise ensemble" de matériaux lexicaux dispersés. Tâche ingrate et fastidieuse, mais indispensable, car préalable à toute recherche lexicale, qu'elle soit à orientation diachronique, ou à orientation synchronique et applicationniste (notamment dans la perspective de l'élaboration des vocabulaires fondamentaux). K. Naït-Zerrad rassemble et rend accessible des matériaux préexistants mais, prudemment, il n'en propose pas une analyse reconstructive, au plan signifiant et signifié. Ce n'est pas (encore) un dictionnaire étymologique, ou un dictionnaire des racines à orientation clairement diachronique ; si l'auteur utilise abondamment les renvois entre formes, il ne s'aventure pas à proposer des reconstructions sémantiques et formelles. Il s'agit plus modestement d'un index systématique des bases lexicales berbères connues. Mais chacun comprendra que cet inventaire des formes attestées dans les différents dialectes constitue une étape, une condition préalable incontournable à tout travail plus résolument reconstructif.

Cet outil permettra ainsi au berbérisant comme au comparatiste de ne plus pratiquer la pêche au hasard de la documentation dont il peut disposer, mais d'accéder directement, dans un instrument méthodique, aux matériaux lexicaux berbères connus dans l'état présent de la documentation. Le dictionnaire de Kamal Naït-Zerrad représente donc une étape essentielle et il contribuera significativement aux recherches lexicologiques dans le domaine berbère.

Salem CHAKER
Inalco.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Avant-propos

Après le monumental dictionnaire du Père de Foucauld (1951-1952) pour le parler de l'Ahaggar, on a vu depuis les années 80 la publication régulière d'outils lexicographiques pour le berbère : kabyle (Dallet 1982), mozabite (Delheure 1984), ouargli (Delheure 1984) et le dernier en date (Taifi 1991) pour le Maroc central.

Etant donné l'immense territoire qu'occupe la langue berbère, beaucoup reste à faire dans ce domaine. Pour certains dialectes, les travaux que nous possédons sont partiels et ne concernent qu'un parler. Pour d'autres, la documentation est ancienne et manque de fiabilité. On peut citer la Kabylie dont une partie est presque inexplorée, le domaine chaoui qui est encore mal connu, l'aire chleuh au Maroc pour laquelle nous n'avons pas encore de véritable dictionnaire.

Cet état marque les limites de ce dictionnaire des racines berbères (DRB), mais les publications récentes rendent possible cette entreprise dont l'idée est déjà ancienne. Outre les ouvrages publiés sur lesquels s'appuie principalement ce dictionnaire, nous avons utilisés des notes personnelles concernant en premier lieu la Kabylie orientale.[1]

Ce dictionnaire se veut d'abord un outil pour les comparatistes et regroupe une grande partie du lexique berbère déjà publié sous forme lexicographique ou textuelle. On y trouvera également des éléments sur l'organisation du lexique, des rapprochements internes au berbère d'une part, et avec le reste de la famille chamito-sémitique d'autre part. Son ambition est de faciliter la comparaison

---

[1] Approximativement, la limite entre ce que nous appelons Kabylie occidentale (ou Grande Kabylie) et Kabylie orientale (ou Petite Kabylie, au sud de la rive gauche de la Soummam jusqu'à Bord-Bou-Arreridj) est basée sur la réalisation phonétique de la tendue /ww/ : la première la réalise [*bb*^{w}] et la seconde [*gg*^{w} ou *ww*]. La Kabylie extrême orientale est située à l'est de Béjaia, avec des parlers qui sont plus proches du domaine chaoui. A l'intérieur de ces trois aires, la situation linguistique est à peu près uniforme, avec quelques exceptions locales.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

interdialectale, les études de linguistique historique berbère et plus largement la comparaison berbère / chamito-sémitique. Pour ce faire, nous avons choisi de donner pour chaque racine *toutes les formes attestées dans tous les dialectes*, selon la documentation disponible. Nous avons cependant utilisé avec circonspection certains travaux anciens ou ceux dont les notations ne semblent pas très sûres.

Système de notation

La notation a été uniformisée et pour des raisons pratiques, nous avons choisi d'utiliser - à quelques exceptions près - le système de transcription usuel en Kabylie, mais qui s'étend de plus en plus à l'ensemble des Berbérophones. Pour les dialectes et parlers du nord, ce système est bien adapté. Les parlers touaregs ont quelques particularités concernant les voyelles, ainsi que le dialecte de Ghadames.

Consonnes

b bilabiale sonore spirante ou occlusive
c chuintante sourde
č affriquée sourde
d apico-dentale sonore spirante ou occlusive
ḍ apico-dentale sonore spirante pharyngalisée ("emphatique")
f labio-dentale sourde
g palatale sonore spirante ou occlusive
ǧ affriquée sonore
h laryngale
ḥ pharyngale sourde
j chuintante sonore
k palatale sourde spirante ou occlusive
l latérale sonore
m bilabiale nasale
n apico-dentale nasale
ñ nasale palatalisée
γ vélaire sonore
q uvulaire sourde

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

r vibrante sonore
ṛ vibrante sonore pharyngalisée ("emphatique")
s sifflante sourde
ṣ sifflante sourde pharyngalisée ("emphatique")
t apico-dentale sourde
ṭ apico-dentale sourde pharyngalisée ("emphatique")
w labio-vélaire
x vélaire sourde
y palatale
z sifflante sonore
ẓ sifflante sonore pharyngalisée ("emphatique")
ε pharyngale sonore

Notes :

1. *ǧ* note également la vélaire palatalisée du touareg de l'Ahaggar et la "médiopalatale semi-occlusive sonore" de Ghadames.
2. A Figuig, la tendue /bb/ qui se réalise [pp] a été notée *bb*.
3. Le point sous d'autres lettres indique l'emphase (*ḷ*, *ṇ*, *ḅ*,...)
4. Le /r/ et le /l/ étymologiques ont été rétablis en rifain (dialecte du Maroc).

Voyelles

Pour le Berbère Nord (*i.e.* hors touareg et Ghadames), on distingue trois voyelles /a/, /i/ et /u/ et un schwa [ə] notée ici "e". En touareg, la durée vocalique est distinctive et le schwa a le statut de phonème. En outre, il existe deux autre voyelles d'aperture moyenne /é/ et /o/. La longueur de la voyelle est notée par l'accent circonflexe : *â*, *î*, *û*, *ê*, *ô* et les voyelles brèves sont représentées par le symbole ˘ : *ĭ*, *ŭ*, *ă*, *ĕ*, *ḗ*, *ŏ*.
La voyelle d'aperture moyenne de Ghadames a été transcrite "é".

Quelques remarques

Les dialectes berbères sont globalement divisés en spirants (kabyle, chaoui, rifain, ..) et en occlusifs (touareg, chleuh, mozabite,...) avec localement des exceptions. Il ne nous a donc pas semblé important de faire cette distinction ici,

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

étant donné la régularité du phénomène. Les spirantes ne sont donc pas notées, sauf pour les parlers de Ghadames (Libye), et uniquement la bilabiale /ß/ (notée ici *b*), afin de permettre de mieux étudier la correspondance avec les autres dialectes.

Les affriquées "*ʒ*" et "*ʃ*" apparaissent surtout dans les thèmes verbaux d'aoriste intensif (ou inaccompli), en particulier en *kabyle* et en *chenoui*. L'affriquée "*ʒ*" est très rare et apparaît toujours tendue, en général dans l'aoriste intensif de verbes trilitères ayant "*z*" pour consonne centrale. Elle n'est donc en principe pas à prendre en compte ici. Quant à "*ʃ*", elle correspond dans d'autres parlers à la tendue "*tt*", notation qui a été retenue ici. Outre l'aoriste intensif, on trouve ce phonème dans les préfixes [*ʃwa*] /[*ʃʃu*] qui servent à former le passif. Il apparaît encore comme suffixe de féminin dans un nombre limité de lexèmes.

On représente traditionnellement la consonne tendue par son doublement : *ifis* "hyène" / *iffis* "trèfle"

Nous avons retenu la notation scientifique (*kʷ*, *gʷ*, ...) pour les labio-vélarisées.

Pour l'arabe, nous avons employé la transcription en usage chez les arabisants :

', b, t, ṯ, ǧ, ḥ, ḫ, d, ḍ, r, z, s, š, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ, ‘, ġ, f, q, k, l, m, n, h, w, y.

voyelles brèves : a, i, u

voyelles longues : ā, ī, ū

Nous avons cependant en général conservé la transcription des auteurs pour le chamito-sémitique (y compris l'arabe).

Organisation du dictionnaire

Les entrées apparaissent dans l'ordre alphabétique donné par le tableau *supra*, avec cependant le regroupement de *g*, *ǧ* d'une part et de *r*, *ṛ* d'autre part, pour des raisons pratiques.

Les entrées du DRB sont constituées par les racines attestés. Seules les radicales de bases font partie de l'entrée. Il n'y en a qu'une par racine et les différents

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

sens sont regroupés en sous-entrées affectées d'un numéro . Cette disposition a été choisie pour faciliter la comparaison et la recherche d'éventuels rapports sémantiques entre les différentes formes.
En principe, à l'intérieur d'une sous-entrée, l'ordre d'apparition des dialectes est le suivant :
Maroc : Sud du Maroc (Chleuh : Sous en général et en particulier Ait Baamran, Tazeroualt, Ait Ougersif, Aksimen) ; Maroc central (en particulier Izayan, Ait Seghrouchen, Ait Ndhir, Ait Izdeg, Zemmour, Ait Sadden), Ntifa est à part ; Nord du Maroc (Beni Iznacen, Senhadja de Srair et Rif) ; Figuig
Mauritanie : Zenaga
Algérie : Kabylie (occidentale et orientale), Kabylie extrême orientale, chaoui, Chenoua, Algérie centrale (qui regroupe les points suivants : Ouarsenis, Achacha, Beni Hlima, Haraoua, Metmata, Beni Rached, Senfita, Beni Menacer et les parlers des environs de Blida), Beni Snous, Mzab, Ouargla, Oued Righ, Gourara (et Touat, Tidikelt).
Tunisie : Sened, Djerba
Libye : Ghadames, Djebel Nefousa, Sokna
Egypte : Siwa
Parlers touaregs : Algérie (Ahaggar) ; Niger (Iwlemmden de l'est et Ayr) ; Mali (Adrar des Ifoghas) ; Libye (Ghat).
Les correspondances phonétiques interdialectales sont indiquées dans les articles, avec des renvois si nécessaire.

Pour chaque sous-entrée d'un article, l'ordre est le suivant :
Le verbe primaire est donné s'il existe ainsi que sa traduction en français, suivi de tous ses dérivés (dans l'ordre : factitif ou causatif, passif, réciproque ou réfléchi puis les combinaisons). Les dérivés nominaux sont toujours notés successivement avec le verbe correspondant. La traduction des verbes dérivés n'est fournie que si le sens diffère de celui attendu par les préfixes.

A la fin d'une sous-entrée, il y a éventuellement des indications lexicologiques, des renvois aux racines apparentées et les rapprochements avec le reste de la famille chamito-sémitique (les travaux comparatifs sont cités et critiqués). Cette partie est assez sommaire et une des ambitions de ce dictionnaire est précisément de permettre le développement de ces études. Un index français - racines berbères placé à la fin du dictionnaire reprendra l'ensemble du vocabulaire et permettra de faire d'autres rapprochements.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Expressivité et champs morpho-sémantiques

Les rares références particulières concernant ces faits se trouvent à leur place dans les articles. Pour les phénomènes d'expressivité en berbère, v. Prasse 1973: 47-55 et Chaker 1972-1973 ; sur la notion de champ morpho-sémantique sur des bases radicales en berbère, v. Galand-Pernet 1984 et Chaker 1995b : 240-245.

Dans certains parlers du nord du Maroc (RIF, IZN, SEN), de l'Algérie centrale (ACE, CHE) et du CHA, la semi-voyelle /y/ se modifie en vélaire /k/ (spirante) qui peut s'affaiblir en /c/, en particulier devant le suffixe -t de féminin. Il ne faut pas confondre cette particularité avec le suffixe /c/ qui sert à former des dérivés expressifs (en général à valeur de diminutif). Parfois, il peut y avoir confusion entre les deux phénomènes. Dans tous les cas, le système de renvois permet de savoir de quoi il s'agit.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Abréviations concernant les entrées du dictionnaire

V00	**verbe primaire ou simple**
V10	**factitif ou causatif**
V20	**passif**
V30	**réciproque ou réfléchi**
V11	**factitif formé sur V10**
V12	**factitif formé sur V20**
V13	**factitif formé sur V30**
V21	**passif formé sur V10**
V23	**passif formé sur V30**
V31	**réciproque ou réfléchi formé sur V10**
V32	**réciproque ou réfléchi formé sur V20**
V42, V43, …	**complexe irrégulier à 2 ou 3 préfixes ou autres préfixes**
V50	**verbe à répétition complète sur V00**
V51	**verbe à répétition complète sur le V00 avec apparition de voyelle**
V60	**verbe à répétition partielle sur V00**
V61	**verbe à répétition partielle sur V00 avec apparition de voyelle**
V7	**verbe formé sur V00 avec apparition d'une voyelle**
V100	**verbe composé**
N1	**nom verbal d'action**
N2	**nom verbal abstrait**
N3	**nom verbal concret**
N4	**adjectif**
N5	**nom d'agent**
N6	**nom de patient**
N7	**nom de bénéficiaire**
N8	**nom d'instrument ou de lieu**
N9	**préfixe *ms / ns* sur un nom**
N10	**répétition complète**
N100	**composé**
N0	**nom primaire**
VN00	**verbe dérivant de N0**
VN10	**équivalent de V10**
	…
P0	**pronom**
P1	**prépositions, adverbes, autres particules**

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

N5/N0 signifie nom d'agent formé sur un nom (avec le même préfixe qui est employé normalement pour le verbe) ; V10/60 signifie factitif formé sur un verbe à répétition.
Les autres combinaisons possibles sont notées de la même manière (V231, V131, V2131, ...)

Les dérivés et les composés ne sont indiqués comme tels que s'ils obéissent aux modes de formation connus en berbère.

Abréviations concernant les langues, dialectes et parlers

ACE :	Algérie centrale	KAB :	Kabylie
AHA :	Ahaggar	KOR :	Kabylie extrême orientale
ak. :	akkadien	MC :	Maroc central
amh. :	amharique	MZB :	Mzab
ar. :	arabe	NEF :	Nefousa
aram. :	araméen	nh. :	néohébreu
BN :	berbère hors touareg, Ghadames et zenaga	NIG (W, Y) :	Niger (Iwlemmden, Ayr)
CHA :	Chaoui	NTF :	Ntifa
CHE :	Chenoua	omo. :	omotique
CHL :	Chleuh	oro. :	oromo
couch. :	couchitique	OUA :	Ouargla
CS :	chamito-sémitique	pun. :	punique
DJER :	Djerba	RIF :	rifain (Maroc)
DR :	Adrar des Ifoghas	RIGH :	Oued Righ
ég. :	égyptien	sem. :	sémitique
eth. :	éthiopien	SEN :	Senhadja de Srair
FIG :	Figuig	SND :	Sened
GHAD :	Ghadames	SNS :	BeniSnous
GHT :	Ghat	SOK :	Sokna
gu. :	guèze	tch. :	tchadique
h. :	hébreu	TIM :	Gourara, Touat, Tidikelt
har. :	harari (sem.éth.)	tna :	tigrigna
IZN :	Beni Iznacen	ZEN :	Zenaga

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Abréviations d'ouvrages, revues, bulletins, ... etc.

HSED *suivi du n° de la racine* : Orel V:E. et Stolbova O.V., 1995
Diak. *suivi du n° de la racine* : Diakonoff I.M. et al, 1994
DRS *suivi du n° de page et de la racine* : Cohen D., 1970/1976
ESSAI *suivi du n° de l'article* : Cohen M., 1969
CLR I, II *suivi du n° de la page* : Jungraithmayr H. et Ibriszimov D., 1994
BSL : Bulletin de la Société Linguistique de Paris
GLECS : Groupe Linguistique d'Etudes Chamito-Sémitiques

Autres :

act.	actif	n.	neutre
an.	animal	or.	oriental
ar.	arabe	p.	personne
aug.	augmentatif	p.ext.	par extension
ch.	chose	péj.	péjoratif
compl.	complètement	pl.	pluriel
cont.	continuellement	plus.	plusieurs
cp.	comparer	pr.	propre
dim.	diminutif	qcq	quelconque
égal.	également	qq	quelque(s)
enf.	enfant, langage enfantin	qqc	quelque chose
ens.	ensemble	qqf	quelquefois
ent.	entièrement	qqn	quelqu'un
esp.	espèce	réc.	réciproque
f.	femme, féminin	s.	sous
fig.	figuré	tr.	transitif
h.	homme	us.	usité
m.s.	même sens	v.	voir
mut.	mutuellement	vég.	végétal
<	provenant de	>	est devenu

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Références

Abes M., *Première année de berbère, dialectes du Maroc Central*, Rabat, 1916

Alojaly Gh., *Lexique touareg-français*, Akademisk Forlag, Copenhague, 1980

Basset A., *Le nom du coq en berbère*, Mélanges Vendryes, p.41-54, Champion, Paris, 1925a

Basset A., *Le nom de la porte en berbère*, Mélanges René Basset, p. 1-16, Leroux, Paris, 1925b

Basset A., *Sur quelques termes concernant la basse-cour*, Mémorial Henri Basset, p. 5-28, Geuthner, Paris, 1928

Basset A., *Etudes de géographie linguistique en Kabylie (I. Sur quelques termes concernant le corps humain.)*, Leroux, Paris, 1929a

Basset A., *La langue berbère, morphologie. Le verbe, étude de thèmes*, Leroux, Paris, 1929b

Basset A., *Autour d'une racine berbère*, Annales de l'Institut d'Etudes Orientales, tome I, p.73-76, Paris, 1934- 1935

Basset A., *Deuxième note additionnelle*, Revue des Etudes Islamiques, p. 287-296, 1936

Basset A., *La langue berbère*, Oxford University Press, 1952

Basset A., *Textes berbères de l'Aurès (Parler des Aït Frah)*, Adrien-Maisonneuve, Paris, 1961

Basset R., *Notes de lexicographie berbère*, Journal Asiatique, Paris, 1883, 1885, 1886, 1888

Basset R., *Etude sur la zenatia du Mzab, de Ouargla et l'Oued Rir'*, Leroux, Paris, 1892

Basset R., *Etude sur la zenatia de l'Ouarsenis et du Maghreb central*, Leroux, Paris, 1895

Basset R., *Etude sur les dialectes berbères du Rif marocain*, Actes du XI[e] Congrès International des Orientalistes 1897, p. 71-171, Leroux, Paris, 1899

Basset R., *Mission au Sénégal, I. Etude sur le dialecte zenaga*, Leroux, Paris, 1909

Beguinot F., *Il Berbero Nefûsi di Fassâto*, Rome, 1942

Ben Sedira, *Cours de langue kabyle*, Jourdan, Alger, 1887

Biarnay S., *Etude sur le dialecte berbère de Ouargla*, Leroux, Paris, 1908

Bisson P., *Leçons de berbère tamazight : dialecte des Ait-Ndhir (Ait Naaman)*, Félix Moncho, Rabat, 1940

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Boogert (van den) N., *Muhammad Awzal and the berber literary tradition of the Sous*, Thèse de doctorat, Leiden, Pays-Bas, 1995

Boudot-Lamotte A., *Notes ethnographiques et linguistiques sur le parler berbère de Timimoun*, n°CCLII, Journal Asiatique, Paris, 1964

Boulifa S.A., *Méthode de langue kabyle, cours de deuxième année. Etude linguistique et sociologique sur la Kabylie du Djurdjura. -Textes zouaoua suivi d'un glossaire*, Jourdan, Alger, 1913

Bynon J., *Berber and Chadic : the lexical evidence*, Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics (Papers of the Third International Hamito-Semitic Congress), J. Benjamins (Current Issues in Linguistic Theory 28), p. 241-290, Amsterdam/Philadelphia, 1984

Chaker S., *Dérivés de manière en berbère (kabyle)*, Comptes rendus du GLECS, XVII, p. 81-96, Geuthner, Paris, 1972-1973

Chaker S., *Les racines berbères trilitères à 3e radicale alternante*, Comptes rendus du GLECS, XVIII-XXIII, fasc.2, p. 293-303, Geuthner, Paris, 1973-1979

Chaker S., *Lexicographie et comparaison. Le "dictionnaire informatisé de la langue berbère"*, p. 39-48, INALCO, Paris, 1989

Chaker S. et Bounfour A., *Dictionnaires berbères*, Encyclopédie Berbère 15, p. 2303-2310, Edisud, Aix-en-Provence, 1995a

Chaker S., *Linguistique Berbère, Etudes de syntaxe et de diachronie*, Editions Peeters, Paris-Louvain, 1995b

Chaker S., *Dialecte*, Encyclopédie Berbère 15, p. 2291-2295, Edisud, Aix-en-Provence, 1995c

Chaker S., *Linguistique et Préhistoire : autour de quelques noms d'animaux domestiques en berbère*, p. 259-264, L'Homme Méditerranéen, Mélanges offerts à G. Camps, Publication de l'Université de Provence, Aix-en-Provence, 1995d

Chaker S., *Expressivité*, Encyclopédie Berbère 18, p. 2711-2713, Edisud, Aix-en-Provence, 1997

Cohen D., *Dictionnaire des racines sémitiques ou attestées dans les langues sémitiques*, fasc.1 et 2, Mouton, Paris/La Haye, 1970/1976.

Cohen D , *Problèmes de linguistique Chamito-Sémitique*, Revue des Etudes Islamiques, XL/1, Paris, 1972

Cohen D., *Introduction*, Les langues dans le monde ancien et moderne, 3e partie : Les langues chamito-sémitiques, p. 1-8, Editions du CNRS, Paris, 1988

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Cohen D., *Racines*, A la croisée des études libyco-berbères, Mélanges offerts à P. Galand-Pernet et L. Galand, p. 161-175, Comptes rendus du GLECS, supplément 15, Geuthner, Paris, 1993

Cohen M., *Genou, Famille, Force, dans le domaine chamito-sémitique*, Mémorial Henri Basset, p. 203-210, Geuthner, Paris, 1928

Cohen M., *Essai comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du chamito-sémitique*, Honoré Champion, Paris, 1969

Colin G.-S., *Mots "berbères" dans le dialectes arabe de Malte*, Mémorial André Basset, p. 7-16, Adrien Maisonneuve, Paris, 1957

Contes merveilleux et Fables, textes nouveaux dans le parler des At-Abbas, Le Fichier Périodique, Algérie, 1976 (?)

Cortade J.M. et Mammeri M., *Lexique français-touareg*, Paris, 1967

Dallet J.M. et J.L. Degezelle, *Les cahiers de Belaid ou la Kabylie d'antan*, I, Textes, F.D.B. Fort-National, Algérie, 1964

Dallet J.M., *Dictionnaire kabyle-français*, Selaf, Paris, 1982

Dallet J.M., *Dictionnaire français-kabyle*, Selaf, Paris, 1985

Delheure J., *Dictionnaire mozabite-français*, Selaf, Paris, 1984

Delheure J., *Dictionnaire ouargli-français*, Selaf, Paris, 1987

Destaing E., *Dictionnaire français-berbère (dialecte des Beni Snous)*, Leroux, Paris, 1914

Destaing E., *Etude sur le dialecte berbère des Ait Seghrouchen*, Leroux, Paris, 1920

Destaing E., *Interdictions de vocabulaire en berbère*, Mélanges René Basset, t.2, p. 177-277, Leroux, Paris, 1925

Destaing E., *Etude sur la tachelhit du Sous, vocabulaire français-berbère*, Leroux, Paris, 1938

Destaing E., *Textes berbères en parler des Chleuhs du Sous (Maroc)*, Geuthner, Paris, 1940

Diakonoff I.M. et al, *Historical comparative vocabulary of Afrasian*, Saint Petersburg journal of African studies, 2, p. 5-28, 1994

El Mountassir A., *Lexique du verbe en tachelhit (parler d'Inezgane-Maroc)*, Thèse de doctorat, Université de Paris V, 1989

El Mountassir A., *Etude d'un champ morpho-sémantique en berbère : le cas de l'étymon BR*, AWAL 14, MSH, Paris, 1996

Fichier Maroc central de la base de données du Centre de Recherche Berbère de l'INALCO (avec l'aimable autorisation de Salem Chaker)

Foucauld (Charles de), *Dictionnaire touareg-français, dialecte de l'Ahaggar*, 4 volumes, Imprimerie Nationale de France, Paris, 1951-1952

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Galand L., *Un cas particulier de phrase non verbale : "l'anticipation renforcée" et l'interrogation en berbère*, Mémorial André Basset, p. 27-37, Adrien Maisonneuve, Paris, 1957

Galand L., *Systèmes sémantiques. Berbère* g *"mettre, faire, être"*, revue de l'école nationale des langues orientales, n°2, p. 69-97, PUF, Paris, 1965

Galand L., *Les pronoms personnels en berbère*, p. 286-298, BSL 61/1, Paris, 1966

Galand L., *Variations sur des thèmes berbères en ḍ*, Comptes rendus du GLECS, XVIII-XXIII, fasc.2, p. 311-320, Geuthner, Paris, 1973-1979

Galand L., *Berbère et "traits sémitiques communs"*, Comptes rendus du GLECS, XVIII-XXIII, fasc. 3, p. 463-478, Geuthner, Paris, 1973-1979

Galand L., *Langue et littérature berbères, vingt cinq ans d'études*, CNRS, Paris, 1979

Galand L., *Note complémentaire sur un nom berbère de la femme*, Comptes rendus du GLECS, XXIV-XXVIII, p. 489-491, Geuthner, Paris, 1979-1984

Galand L., *Le comportement des schèmes et des racines dans l'évolution de la langue : exemples touaregs*, Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics (Papers of the Third International Hamito-Semitic Congress), J. Benjamins (Current Issues in Linguistic Theory 28), p. 305-315, Amsterdam/Philadelphia, 1984

Galand L., *Le berbère*, Les langues dans le monde ancien et moderne, 3e partie : Les langues chamito-sémitiques, p. 207-242, Paris, CNRS, 1988

Galand L., *Comparaison et description dans l'étude du du berbère*, Journée d'études de linguistique berbère, p. 19-37, INALCO, Paris, 1989

Galand-Pernet P., *A propos des noms berbères en -us / -uš*, Comptes rendus du GLECS, XVIII-XXIII, fasc.3, p. 643-659, Geuthner, Paris, 1973-1979

Galand-Pernet P., *Sur quelques bases radicales et champs morpho-sémantiques en berbère*, Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics (Papers of the Third International Hamito-Semitic Congress), J. Benjamins (Current Issues in Linguistic Theory 28), p. 291-303, Amsterdam/Philadelphia, 1984

Galand-Pernet P., *Sur l'origine des désinences verbales des première et deuxième personnes du singulier en berbère*, Comptes rendus du GLECS, XXIX-XXX, p. 7-38, Geuthner, Paris, 1984-1986

Galand-Pernet P. et Galand L., *Notes d'onomastique et de vocabulaire berbères. 1. Les termes berbères en MS- ; 2. Du campement à la maison : "habiter" en berbère*, p. 265-270, L'Homme Méditerranéen,

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mélanges offerts à G. Camps, Publication de l'Université de Provence, Aix-en-Provence, 1995

Genevois H., *Ayt-Embarek, notes d'enquête linguistique*, F.D.B. 49, Algérie, 1955

Gouffé C., *Compléments et précisions concernant le haoussa dans le cadre de l'ESSAI COMPARATIF de M. Marcel Cohen*, Comptes rendus du GLECS, XIV, p. 27-43, Geuthner, Paris, 1969-1970

Gouffé C., *Notes de lexicologie et d'étymologie soudanaises*, Comptes rendus du GLECS, XV p. 55-65, XVI p. 101-119, XVI p. 155-173, XVII p.35-43, Geuthner, Paris, 1970-1971, 1971-1972, 1972-1973

Huyghe G., *Dictionnaire français-chaouia, 1906*

Ibáñez E., *Diccionario rifeño-español*, Instituto de estudios africanos, Madrid, 1949

Ibáñez E., *Diccionario español-baamarani (dialecto bereber de Ifni)*, Instituto de estudios africanos, Madrid, 1954

Jordan A., *Dictionnaire berbère-français (dialectes tachelhait)*, Omnia, Rabat, 1934

Jungraithmayr H. et Ibriszimov D., *Chadic Lexical Roots*, 2 vol., Dietrich Reiner Verlag, Berlin, 1994

Justinard, *Manuel de berbère marocain (dialecte chleuh)*, Guilmoto, Paris, 1914

Kossmann M., *Grammaire du berbère de Figuig (Maroc oriental)*, thèse de doctorat, Leiden, 1994

Lanfry J., *GHADAMES, II- Glossaire*, Le Fichier Périodique, Alger, 1973

Laoust E., *Etude sur le dialecte berbère du Chenoua comparé avec ceux des Beni-Menacer et des Beni-Salah*, Leroux, Paris, 1912

Laoust E., *Mots et Choses berbères*, Challamel, Paris, 1920

Laoust E., *Pêcheurs berbères du Sous. Notes sur un vocabulaire maritime berbère*, p. 297-361, Hespéris, 1923

Laoust E., *SIWA, I - son parler*, Leroux, Paris, 1932

Laoust E., *Cours de berbère marocain, dialecte du Sous, du Haut et de l'Anti-atlas*, Challamel, Paris, 1936

Laoust E., *Cours de berbère marocain. Dialecte du Maroc central*, Geuthner, Paris, 1939

Laoust E., *Contribution à une étude de la toponymie du Haut-Atlas*, Revue des Etudes Islamiques, Geuthner, Paris, 1942

Laoust E., *Les cérémonies du mariage au Maroc*, Edisud/La Boîte à Documents, 1993

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Lewicki T., *De quelques textes inédits en vieux berbère provenant d'une chronique ibadite anonyme*, Revue des Etudes Islamiques, p. 275-296, Paris, 1934

Lewicki T., *Mélanges berbères-ibadites*, Revue des Etudes islamiques, p. 267-285, Paris, 1936

Lewicki T., *Le monde berbère vu par les écrivains arabes du Moyen-Age*, Actes du 1er congrès d'études des cultures méditerranéennes d'influence arabo-berbère, p. 31-42, SNED, Alger, 1973

Loubignac V., *Etude sur le dialecte berbère des Zaïan et Ait Sgougou*, 2 vol., Leroux, Paris, 1924

Mammeri M., *L'ahellil du Gourara*, EMSH, Paris, 1984

Nehlil, *Etude sur le dialecte de Ghat*, Leroux, Paris, 1909

Nicolas F., *La langue berbère de Mauritanie*, IFAN, Dakar, 1953

Orel V.E. et Stolbova O.V., *Hamito-Semitic etymological dictionary, Materials for a reconstruction*, E.J. Brill, Leiden-New York-Köln, 1995

Pellat Ch., *Textes berbères dans le parler des Aït Seghrouchen de la Moulouya*, Editions Larose, Paris, 1955

Prasse K.G., *Manuel de grammaire touarègue (tăhăggart), I-III Phonétique-Ecriture-Pronom, 1972 ; VI-VII Verbe, 1973*, Akademisk Forlag, Copenhague

Prasse K.G., *Du nouveau sur la vocalisation de la tahăggart*, A la croisée des études libyco-berbères, Mélanges offerts à P. Galand-Pernet et L. Galand, p. 269-285, Comptes rendus du GLECS, supplément 15, Geuthner, Paris, 1993

Protovelle, *Etude sur la tamazir't ou zénatia de qalaât es-Sened (Tunisie)*, Leroux, Paris, 1911

Renisio A., *Etude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Senhaja de Sraïr ; Grammaire, textes et lexique*, Leroux, Paris, 1932

Serra L., *Le vocabulaire de la mer en berbère*, Actes du 1er congrès d'études des cultures méditerranéennes d'influence arabo-berbère, p.111-120, SNED, Alger, 1973

Stumme H., *Handbuch des Schilhischen von Tazerwalt*, J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig, 1899

Taifi M., *Dictionnaire tamazight-français (Parlers du Maroc Central)*, l'Harmattan-Awal, 1991

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

A

1 P1 ***a*** **"particule vocative = ð (*ay* devant voyelle)". Cette particule se retrouve dans l'ensemble du monde berbère (*ê* pour AHA).**

2 P1 ***a*** **"particule (préverbe) de l'aoriste (et de l'aoriste intensif pour MC, KAB et CHA), présente dans la plupart des parlers. C'est la forme brève de *ad* (ou var) qui s'emploie si la particule est séparée du verbe par un pronom affixe, une particule d'orientation ou la négation *ur* (ou var.) ; v. *D*, *ad*.**

3 KAB P1 ***a*** **"particule de l'aoriste intensif, s'emploie avec *la* pour souligner le prolongement de l'action" ; v. *L*, *la*.**

GHD P1 ***a*** **"particule (var. de *al*) qui précède l'aoriste intensif pour marquer la continuité, la permanence du procès ou son actualité ; v. *L*, *al*.**

5 P1 ***a*** **"suffixe déictique (démonstratif) de proximité : ce, cette, ces....(ci) que l'on retrouve dans l'ensemble du berbère, avec une variante *u* dans les parlers de OUA, MZB, IZN et localement en MC, GHD, etc. ; après une voyelle apparaît un « y » de rupture d'hiatus : *ya*. Il peut être renforcé par différents éléments. Il est invariable sauf dans certains parlers de KAB, KOR, ... où il existe un plur. *i* ; v. *U*, *I***

6 P0 ***a*** **"pronom indéfini, support de détermination, pronom d'appui : ce / c'est ... qui/que". Il s'emploie principalement comme antécédent d'une proposition relative et variante de *ay* (ou *ad*, *ayd*, ...) employée dans certains contextes (lorsqu'il est séparé de la forme verbale par certains pronoms affixes ou particules). On le trouve dans la plupart des dialectes, avec localement la variante *i*. On a proposé également de voir dans ce pronom l'élément "a" des pronoms personnels affixes régime indirect (v. Galand 1966 et la discussion dans Prasse 1972 : 176-179) ; v. *Y*, *D***

7 KAB P0 ***a*** **"suivi des pronoms personnels affixes régime direct des 3^e^ p., il forme un complexe présentatif. En général augmenté d'un déictique" ; ex : *a-t-a* "le voici" ; v. *H***

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

8	KAB	P1	*a* "particule employée en formule de serment devant un nominal ou un verbe."
9	KAB	P1	*a...a* « morphème discontinu de coordination : aussi bien que, tant... tant » ; *ay* devant voyelle.
10	SIWA	P0	*a* "le : pronom régime direct de 3e p. du masculin singulier mis pour *t*, lorsque le verbe est conjugué à une personne ne comportant pas de suffixe" ; v. *T*
11	MZB	P1	*a* "élément insistant : et, et donc, et alors" ; élément préposé à une interrogation ou à un impératif pour marquer une sorte d'insistance.
12	NIG	P1	*a* "depuis que, tant que"
13	NIG/Y	P1	*a* "forme brève de *ad* : jusqu'à ce que" ; v. *D, ad*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

B

1 *b* "préfixe expressif nominal (parfois verbal) qui indique l'intensité, le renforcement ou ajoute une nuance péjorative ou négative". V. p.ex. : ***BLM***, *abalma*, ***BSKR***, *abaskar*, ***BSKḌ***, *abaskaḍ*, ***BR***, *bara* ...etc. (v. Chaker 1972-1973).

Le préfixe *bu / bbu* (v. ***BLS***, *bbulles*, ***BMBX***, *bbumbex*, ***BNḌ***, *bbunneḍ*, ***BNZR***, *bbunzer*, ***BẒL***, *bbuẓẓel*, ...) semble correspondre dans certains cas à *mu / mmu*, préfixe de dérivation verbale à valeur réciproque ou réfléchie (parfois passive) ; il apporte souvent une nuance péjorative ; on le trouve aussi sous la forme *bɛu* (ex. : ***BƐẒL***, *bɛuẓẓel*), qui est clairement expressive.

2 MZB N0 *ba* "devant le nom d'un personnage respecté"
OUA *ba* "terme de respect"
GHD *ba* "terme de respect qui précède un nom propre masc. : maître, monsieur"
SIWA *baba* "monsieur"

3 *bu* "qui a, qui est muni de, l'homme à, celui à, titulaire de, propriétaire de, possesseur de, doué de". Cet élément commun à l'ensemble du monde berbère – à l'exception peut-être du touareg – est toujours suivi d'un déterminant à l'état d'annexion. Comme préfixe, il forme de nombreux composés (adj., nom) mais il peut égal. ne pas être lié au nom. Il semble provenir de ar. *abu* "père de" où on trouve le même procédé. Le berbère *u, w* "fils de", et p. ext. "celui de / à", peut égal. former des composés de ce type et il est possible qu'il y ait eu confusion entre *w* et *bu* dans certains composés ; v. ***U***, ***W***. Cf. par ailleurs KAB *tabulga / tawelga* "fourmilière", *tawekkiwt / tabekkiwt* "ver" ; *abajjer / awajjer* "griffe ; serre" et ***BJL*** 3

4 *bab* "propriétaire, possesseur / maître / la personne concernée /auteur / l'homme à / celui qui, que / doué de". Ensemble du berbère excepté les parlers touaregs. (SIWA : *baba*, CHA égal. *ubab*). Elément toujours suivi de la préposition *n*, réalisée ou non (suivi d'un nom à l'état d'annexion ou d'un pronom qui le détermine). On note un verbe *bab* "ê. propriétaire, avoir du bien" // N1 *ababi* en KAB ; HSED 154 le rapproche du tch. *bā* "père", mais avec une forme *ba*, qui est donnée comme KAB ?

5 CHL N0 *baba, bba* "(mon) père / (mon) cousin âgé" ; *ibba* "(mon) père / (mon) cousin âgé / (ma) sœur"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4

MC *ibba, bba, baba, bbʷa* "mon père, papa"
IZN *bbʷa, bba, baba* "père (mon)"
SEN *baba* "père"
RIF *baba* "père"
FIG *bba* "père"
ZEN *baba* "père"
KAB *baba* "mon père ; papa"
KOR *baba* "père ; mon père"
CHA *baba / bab* "père (mon)"
ACE *baba* "père (mon)"
SNS *baba, bba* "père (mon)"
MZB *aba, baba* "père"
OUA *baba* "père, papa, maître, amant"
DJER *baba* "père"
NEF *baba* "père (mon)"
SOK *baba* "père"
SIWA *abba* "père"
AHA *ăbba* "papa ; père ; mon père"
NIG *abba* "papa / père"
GHT *baba* "mon père"

v. *T, ti*. On retrouve des formes similaires dans tout le CS et provenant probablement d'une onomatopée. V. HSED 2, 154, 165. Dans certains parlers de KAB, GHD, NEF et SND, on emploie plutôt *dadda* pour "mon père", v. *D*

6 MC N3 ? *tinibba* "cheminée"
KAB V00 *bubb* "fumer, donner de la fumée en brûlant sans flamme" / N3 *abbu* "fumée épaisse ; fumée"
GHD V00 *ḫuḫu* "ê. enfumé" // N1 *aḫuḫu* / N3 *uḫu* "fumée"
V10 *zḫuḫu* "faire fumer" // N1 *azḫuḫu*

En BN, le nom de la fumée est basé sur la radicale *W* avec les formes *awwu, aggu* et *abbu*. On a en effet pour la tendue *ww*, selon les parlers : *ww > gg(ʷ)* ou *bb(ʷ)*. MC est peut-être une forme figée < **ti n ibba* "celle de la fumée", bien que le nom le plus répandu pour la fumée soit dans ce dialecte *aggu*. Pour les parlers touaregs, on note AHA *ăhu*, NIG *ehu*, GHT *ahu* "fumée" ; v. *G, H, W*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

7	MC	V00	*bubba, babba, babb* "porter sur le dos / supporter / prendre en charge" // N1, N3 *abubba* "famille nombreuse"
		V10	*sbubba* "mettre une charge sur le dos de qqn, charger / faire endosser"
		V31	*msbibb* "se porter mut. l'un l'autre / s'accuser mut. à tort"
		V43	*semnbabb* "disposer en tas, empiler"
	FIG	V00	*bbab* "porter sur le dos (surtout bébé)" // N1 *inebban*
	KAB	V00	*bibb* "porter sur le dos ; se charger d'un fardeau" // N1 *abibbi, ibibbi*
		V10	*sbibb* "charger" // N1 *asbibbi, asebbibbi*
		V30	*mbibb* "ê. superposé, empilé" // N1 *ambibbi* / N1, N3 *timbibbit* "jeu d'enfants qui consiste à se porter les uns les autres"
		V13	*ssembibb* "échafauder, accumuler, empiler" // N1 *asembibbi*
		V31	*mesbibb* "se porter ; se supporter"
	CHE	V00	*abba* "porter sur le dos" // N3 *hibebit* "paquet, chose que l'on porte sur le dos"
		V10	*sabba* "faire porter"
		V20	*ttwabba* "ê. porté sur le dos"
		V31	*msabba*
	ACE	V00	*ebba, ebb"a, abba* "porter un enfant sur le dos" // N1 *abbay, tubb"ya*
	GHD	V00	*ébb* "transporter, porter, emporter" // N1 *atebebbi*
		V20	*mmebb* "ê. emporté" // N1 *atemebbi*
	SIWA		*ubba, ubb* "apporter"
	AHA	V00	*bubbu* "porter sur le dos en soutenant dans un vêtement retroussé / ê.... / se..." // N1 *ăbubbu*
		V10	*sebbebbu* "faire porter sur le dos / porter sur le dos" // N1 *ăsebbebbu*
	NIG	V00	*băbbu* "porter sur le dos / porter à califourchon" // N1 *abebbi, bebba* (enf) / N2 ? W: *tebabbit* "concubinage"
		V10	*săbbăbbu* // N1 *asebbebbi*
		V20	*tăwăbăbbu* // N1 *atewebebba*

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

V30 *năbăbbu* "se superposer réc. l'un sur l'autre" // N1 *anebebba*

V13 *sănnăbăbbu* "superposer réc. l'un sur l'autre" // N1 *asennebebba*

(cf. ZEN *ejbembi* "porter un enfant sur le dos (f.)"). La place de GHD et SIWA est douteuse ici ; v. ***BT***, ***BY***, ***WY*** ; cp. ESSAI 370bis. A rapprocher peut-être du tch. *bibi* "dos, épaule" (v. HSED 167) ; cp. ar. *'abbā* "entasser, ranger" ; *'ib'* "charge, fardeau". L'arabe a été emprunté par plusieurs parlers, p.ex. en KAB, où il n'est pas en concurrence avec *bibb*. Cp. égal. oro. *baɛaa* "charge ; responsabilité".

8 CHL N0 *bibbi* "viande"
KAB *bubu* "fèves ou autres légumes secs"
MZB *babba* "légumes"
TIM *babu* "tout ce qui se mange"
GHD *babbu* "bonbon, friandise, chose douce à sucer, à manger"
SIWA *babu* "pain"

9 MZB N0 *bubu* "vêtement" (*b* est spirant)
GHD *bubbu* "vêtement"
SIWA *bubbu* "chemise"

8 et 9 appartiennent au langage enfantin.

10 AHA V00 *aba* "ne pas (y) avoir de / ne pas être / ê. mort" // N1, N2 *iba* "manque / mort (décès)"
NIG V00 *iba* "ne pas y avoir de ; y avoir mort de" // N2 *iba* "perte / mort"
V10 *săbu* "perdre ; égarer / faire perdre" // N1 *asebi*
V21 *tăwăsăbu* "ê. égaré / disparaître / ê. disparu" // N1 *ateweseba*
V31 *năsăbu* "s'anéantir réciproquement l'un l'autre" // N1 *aneseba*

11 CHL N0 *abubu* "pénis" ; *bubbu*, *tabubbut*, *bubba* "verge d'enfant"
NTF *abubbu*, *tabubbut* "verge d'enfant"
OUA *bibb(")i* "verge (grossier)"
SIWA *tebibit* "verge" ; *bibi* "verge (enf.)"
AHA *ăbbo*, *bubbu* "pipi (enf.)"
V. ***BC***, ***BS***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

12 KAB N0 *abiba* "impétigo (an., p.)"
SIWA *abiba* "variole"
v. ***BH*** **7**

13 CHL N0 *abu* "thapsia"
CHL *abubu* "nom d'un arbre"
MC *abu* "plante du genre de la férule pour le bétail"
HSED 297 rapproche MC du tch. *bayā* "type d'herbe sauvage" et Diak 52 du tch. *powwo* "herbe" (et de AHA *buyi* "bourgeonner") ?
Cp. oro. *ababo* "plante"

14 CHL N0 *abiba, wabiba* "moustique"
MC N0 *abiba* "moustique, cousin (insecte)"

15 CHL N0 *abubba* "grosses mamelles" ; *tabubb(ʷ)at, tibbit, bubba, bubba* "mamelle, sein" ; *tabubbat n taqqayt* "luette"
MC *tabubbut* "sein" ; *abubbu* "gros sein" ; *bubbu* "sein (enf.)"
NTF *ibibbi* "sein, mamelle"
FIG *bubbu* "sein"
KAB *bubbu* "sein" (enf.)
TIM *bubbu* "sein, mamelle, pis"
SIWA *bibi* "sein (enf.)"
v. ***BY, BT, BC*** ; cf. ESSAI 56, 343.

16 NIG N0 W : *ebabu* "acte grave"

17 NIG P1 *ăbo/ébo/bo* "non!"

18 MZB V00 *bbu* "frapper" (enf.) // N1 *abbu*

19 CHL N0 *taba* "belle-mère (femme du père) ; belle-sœur (femme du frère plus âgé)" ; *taba, tabt, tabtti* "grand-mère ; belle-mère ; belle-sœur ; cousine plus âgée ; grand-mère (ma — paternelle)". ; composé : < *tab n ti* "mère du père" ; v. ***T***

20 CHL N0 *bibbi* "dindon ; volaille"
MC *bibi, abibi* "dindon"
FIG *bibi* "dindon" ; *tbibit* "dinde"

21 CHL N0 *tibi* "mauve (plante)"
MC *tibi* "mauve". On trouve ce terme dans beaucoup de parlers avec tension de la labiale : *tibbi* (IZN RIF FIG ACE) et NEF *tebibi*.

22 CHL N0 *tabbut* "galette dure cuite sur la cendre ou sur la pierre du

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

foyer" ; v. ***BYB*** ; cf. ESSAI 407

23 CHL N0 *tabut* "pisé ; moule ; banche ; ouverture du moule" ; HSED 348 le rapproche du tch. *but* ; *'abut* "hutte, cabane" ; douteux. Cp. ***BḌ***, *abiḍ*

TIM *tabut* "planche d'arrêt d'un bassin, écluse"

24 TIM N0 *bbu* "eau" (enf.)

25 GHD N0 *bubu* "bâton (enf.)"

26 IZN N0 *tibb"iba* "huppe"

FIG N0 *tubbib* "vanneau"

ACE N0 *tibb"iba* "huppe"

SNS N0 *tebbub* "huppe"

27 SIWA N0 *taba* "rigole, canal d'irrigation" ; HSED 158 le rapproche du CS "trou, fosse" ; douteux. Cp. plutôt ak. *attap-* "petit canal" ; aram. *tappā* "ruisseau, canal" (DRS 37 s. *TTN* et 50 s. *BW/YB*)

28 KAB V00 *ebb"* "ê. mûr / ê. cuit" < *eww* ; réalisé ailleurs *egg"*. V. ***W, N, M, NW***

29 MZB P1 *ba* "quoi, que" ; var. de *ma*, v. ***M***

BC

1 GHD N0 *baci* "monnaie (enf.)"

2 CHL N0 *tabbuct* "sein, mamelle"

N0 *becci, ibcci* "vagin, vulve" (pl. *ibecwan, ibecciten, id becci)*

MC N0 *tabubbuct* "verge (de petit enfant)" ; *abeccic* "pénis, verge" (var. *afeccic)*

N0 *tbubbect, abbuc, tabbuct* (dim.) "sein"

N0 *abcic* "vagin" (var. *afcic)*

NTF V00 *becc* "uriner"

N0/N3 ? *tibbict* "sein, mamelle"

N0/N3 ? *abeccic, abcci* "vulve"

IZN V00 *becc* "uriner" / N3 *ibcicen* "urine"

N0/N3 ? *abebbic* "mamelle humaine" ; *tbebbic* "sein"

SEN V00 *beccec* "uriner" / N3 *ibeccicen* "urine"

N0/N3 ? *abbic* "mamelle, sein humain / tétin de la vache"

RIF V00 *becc* "uriner" / N3 *ibcicen* "urine"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V10	*sbecc*
		N0/N3 ?	*abbic* "mamelle, sein humain / tétin de la vache"
		N0/N3 ?	*abeccun* "vagin"
	FIG	N0	*abcic* "pénis"
	KAB	V00	*becc* "uriner" // N1 *tubeccin* / N3 *ibeccan, ibcicen* "urine"
		V10	*sbecc* // N1 *asbecci*
		V20	*ttubecc* "ê. sali d'urine" // N1 *abecci*
		N0/N3 ?	*abbuc* "membre viril"
		N0/N3 ?	*tabbuct* "sein / verge d'un petit garçon"
	CHA	N0	*abbuc* "pis, sein" *(ibbac)*
	CHE	V00	*becc* "uriner" / N3 *ibeccan* "urine"
		V10	*sbecc*
		N0/N3 ?	*abebbuc* "mamelle, sein"
		N0/N3 ?	*habebbuct* "verge"
	ACE	N0	*ibcicen, ibeccicen, ibeccan* "urine"
		N0	*abeccac* "verge"
		N0	*abebbuc, habebbuct, tabebbuct, abebbuc* "sein"
	SNS	V00	*becc* "uriner" // N1 *abecci* / N3 *ibcicen* "urine"
		V10	*sbecc*
		N0/N3 ?	*tabebbict, abebbic* "sein"
	NEF	V00	*becc* "uriner, en parlant d'un enfant"
		N0/N3 ?	*abeccac* "verge (enf.)"
		N0/N3 ?	*bibbic* "sein"
		N0/N3 ?	*bibbic* "mamelle"
	SIWA	N0	*bacca* "vagin, vulve"
			v. HSED 323 et CS *BṬ* (DRS 91) ; *BČN*
3	MZB	N0	*tbucbuct* "pompon, gland, nœud de laine"
	OUA	N0	*tabbuct* "touffe, pompon, toupet, houppe de cheveux, flocon de laine, de soie"
4	MZB	V00	*bbecbec* "avoir les yeux fatigués, endoloris" // N1 *abecbec*
		V10	*sbecbec* "rendre les yeux douloureux, fatigués" // N1 *asbecbec*
5	OUA	N0	*tabcict* "morceau des entrailles comprenant les tripes,

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

les poumons, le foie"

6 OUA V00 *becc* "avoir l'air sévère, prendre un air sévère, rébarbatif, renfrogné"

7 CHA V30 *nnubbc* "se détacher"

CHA V13 *ssnubbc* "pincer" // N1 *asennubbc*

CHA V213 *ttwasnubbec* "ê. pincé"

8 *becc* "se ceindre" v. ***BGS*** (MZB, OUA)

9 CHL N0 *tubbict* "débris, miette de pain" ; *ubbic* "quignon, croûton (de pain)"

10 MC V00 *bcbc* "parler à voix basse/chuchoter" (var. *wecwec*)

OUA N0 *tibecbac* "chuchotements et clignements, clignotements d'yeux"
de l'ar. *wcwc* ? ou simple onomatopée ?

11 FIG N0 *tbica* "pluie"

SNS N0 *tbica* "pluie" (var. *tbika*)

12 CHE V00 *buc* "ramper (serpents, escargots, insectes)"

13 ACE N0 *tabcuct* "marmite en terre"
emprunt à ar. *bawš-* ; *būš-* "récipient, jarre" ? (DRS 53 s. *BWŠ*) ; la dernière forme ar. est attestée (IZN, OUA, ZEN) avec le sens de bouteille ou cruche.

14 CHL V00 *bbuc* "frapper"

15 ACE N0 *tbuct* "chouette", v. *BK 19*

16 CHA N0 *abecbuc* "bûchette sèche, gros morceau de bois"

17 IZN N0 *babuc* "haïk (grande pièce de laine rectangulaire)"

SNS N0 *babuc* "pièce de laine"
cf. SNS *aḥelbuc* "haïk de laine grossièrement filée"

18 NTF N0 *bibuc* "chancre, syphilis"

19 KAB N0 *tibubac* "noyaux de caroube"

BCF

MC N0 *abecfu* "ustensile" ; *abecfu* < *abecku* < *afecku* ; v. ***BCK, FCK***

BCK

1 OUA P1 *bicak* "puisque, comme"

2 CHL N0 *abecku* "ustensile" v. ***BCF***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BCKḌ

KAB N0 *abeckiḍ* "fusil long / personne de grande taille" ; *tabeckiṭ* "petit fusil / pétoire"

KOR N0 *abeckiṭ* "fusil long, à un coup"

BCKL

GHD V10 / VN00 ? *sbeckel* "coudre à gros points" // N1 *asbeckel*

BCKNR

CHL N100 *abeckennar* "vagin" (var. *abeskennar*) ; cp. IZN *acengur*, RIF *acenyur* "clitoris" ?

BCKR

1 **KAB N0** *tabeckurt* "petit pot à large ouverture"

2 **CHL N0** *backar, abackar, abbackar* "griffe du lion, des grands fauves / ongle, griffe du chat (= *isker*) / serre (des oiseaux de proie)"

Formation expressive à préfixe *b* sur *iskr* "ongle, griffe". C'est ici une sorte d'augmentatif avec une nuance péjorative. V. ***B 1, BCR, BSKḌ, SKR, FNCKR***

BCL

1 **GHD N0** *abéccil* " datte formée, mais encore très petite"

2 **NEF N0** *bucil* "garçon" ; *tebucilt* "fille" ; v. WCL, WCN

3 **CHL N0** *tabacilt* "plante du pied ; pied (seul)" ; *abacil* "pied, patte / gros pied, vilain pied" ; *abacel* "pied du chameau" ; *ibacil* "plante du pied".

var. *abasil* ; cp. *adasil* "fond, base / fer à cheval" et MC *adasil* "plante des pieds / sabot" ; MZB *adsil* "empreinte de pas / pas", AHA *ăddesil* "plante du pied (chameau)". La forme de base paraît être le verbe AHA, NIG *esel* "être chaussé de", KAB *essel* "mettre des jambières", etc. qui a donné CHL *tasila* "fond, base", KAB *tisilett* "sandale", etc.

4 **MC V00** *bcl* "ê. engourdi par le froid" (var. *fcl*)

5 **SNS N0** *abeclul* "verge". Cp. les formes basées sur ***BL***. Il s'agit ici probablement d'une formation expressive à préfixe *b* sur **aclul < *ajlul*. Cp. *abejlal* et *ajlal*, v. ***BJL***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BCLW

OUA N0 *baclaw* "sorte de petite outre-seau en peau de chèvre" ; cp. KAB *tageccult*, m.s.

BCM

1 MC N0 *abucam* "moineau"
2 SEN N0 *ibucmen* "moelle, cœur comestible du palmier nain (pl.)"

BCMḌ

KAB N4 *abecmaḍ* "sans aucun goût, sans saveur / mal fait"

BCMQ

FIG N0 ? *bacmaq* "sandale"
KAB *abacmaq* "pantoufle, mule"
GHD *becmeq* "savates en cuir"

BCMR

CHA N0 ? *bacmar* " capuchon (couture du) "
MZB *bacmar* "parement de burnous, de vêtement,..."

BCN

1 AHA P1 *beccân* "mais" ; v. ***MC, MCN***
2 NIG N0 W : *abecan* "antilope"
3 CHA N0 *tabecnunt* "verge d'enfant" ; v. ***BC, BČN***

BCNW

TIM N0 *abecniw* "soliste qui récite les vers de l'*ahellil*" ; cp. KAB *cnu* "chanter"

BCNX

MC N0 *abcnix* "visnage" (var. *afcnix*)

BCY

NTF V00 *beccey* "se couvrir de pustules (corps)" ; v. ***BCX***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BCYN

CHL N100 ? *tibicyennit* "plante indéterminée"

BCQ

SNS N0 *abceqcaq* "cigogne" ; cp. *BLBQC*, *abelbaquc*

BCR

1 MC N0 *abaccer* "sabot, pied des oiseaux, patte / griffe, serre / ongle (long et sale) / grand pied / grosse patte" ; *baccer* "ongle" ; v. *BCKR*, *BSKḌ*

2 CHA N0 *tbacirt* "motte de beurre"

3 FIG N0 *tabcirt* "moineau" < ar. *bcr* "annoncer une bonne nouvelle"? On trouve différents noms d'insectes (censés être porteurs de bonne nouvelle) basés sur cette racine arabe dans plusieurs parlers.

4 MC N0 *ibcr* "tortue" (var. *ifcr*) ; v. *FKR*

5 RIF N0? *buccel* "limace" ; composé < *bu cal* "celui de la terre" ? ; v. *BČL* (cp. CHA *bucal* (< *bu + cal*) "ver de terre")

BCTR

CHL N0 *abctur* "vagin" ; (var. *aḥctur*) ; cp. *acttir* "ouverture / vagin"

BCW

NEF N0 *biciw* "chat" ; cp. *mucc*, *amcic*, m.s.

BCX

1 MC V00 *bcx* "avoir des ampoules aux mains" // N3 *tabccixt* "ampoule"

RIF N0 *tabeccuxt* "ampoule sur la peau" ; v. *BCY*

2 RIF N0 *baccix* "masque"

BČ

1 MZB V13 ? *ssenbeč* "se voiler ent. (personne)" // N1 *asenbeč* ; (var. *ssembeč*) ; v. *BK*, *BM/NBČ* ; cp. MC *acenbuc* "chiffon, foulard de tête" (var. de *akenbuc*) et CHL *takenbuct* "mouchoir multicolore"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

2	CHA	N0	*beč* "poil fin des lièvres, souris,..." ; sans doute lié à 1 ;. v. ***BK***
3	MZB	V00	*beč* "s'envoler" // N1 *ubuč* "vol"
4	ACE	N0	*abuči* "enfant" ; v. ***BCL, WCL, WCN***

BČL

1	CHE	N0	*abečul* "champignon non comestible"
2	IZN	N0	*bučel* "limace"
	ACE	N0	*ibučlen* "ténia" (plur.)
			v. ***BCL*** (< *bu + cal ?*)

BČM

CHA	N0	*abeččim, tabeččimt* "flocon / flocon d'étoupe / peluche" (var. *tameččimt*)
	VN00 ?	*sbuččem* "neiger"
ACE	N0	*abčimt* "neige en flocon" (SNS : *ančim*)
		Dans les autres parlers, on trouve une racine ***MČM*** ou ***NČM*** (dissimilation ?)

BČN

1	MC	V00	*bbučn* "ê. emmêlé / ê. en désordre"
2	RIF	N0	*abečču̇n* "vagin"
	IZN	N0	*abečču̇n* "vagin"
	SNS	N0	*abečču̇n* "vulve" (var : *taḥečču̇nt*)
			v. ***BC, ḤČN***

BD

1	CHL	V00	*bedd / bidd* "s'élever ; ê. debout ; se lever / ê. arrêté ; s'arrêter / prendre soin de qqn, épauler, soutenir qqn" // N3 (?) *abadu* "bordure des plates-bandes / borne, levée de terre marquant une limite" / N3 *tiddi* "taille" / N3, N4, N5, N8 *anebdad* "surveillant / rampe d'escalier / mur léger / colonne, pilier"
		V10	*sbedd, sbidd, zbidd* "faire lever, mettre debout, dresser / arrêter / monter un métier à tisser"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MC V00 *bedd* "ê. debout ; se mettre, se tenir debout ; se lever, se dresser, ê. dressé / s'arrêter / aider / avoir besoin de / ê. sur le point de, se préparer à / surprendre ; surveiller / tenir sa parole" // N1 *abdad* / N1, N2, N3 *ibeddi*, *abaddud* "taille, stature, hauteur, station verticale / arrêt " / N2, N3 *tiddi* "hauteur, posture debout, taille, dimension en hauteur du corps humain / partie du tissage" / N5 *anebdad* "qui aide, protège, intervient en la faveur de, protecteur, garant / colonne, pilier / bande décorée verticale (couverture)" / N3, N8 (?) *idd*, *idded* "fils de chaîne (tissage) / colonne vertébrale" / N3 (?) *abadu* "bordure d'un champ cultivé, bordure surélevée d'une planche de culture / canal d'irrigation, aqueduc"

V10 *sbedd* "mettre debout, dresser / constituer / arrêter"

V31 *msbedda* "se tenir debout en se soutenant l'un l'autre, se faire réc. se lever / s'arrêter mut."

IZN V00 *bedd* "se dresser, se lever, se tenir, se mettre debout / s'arrêter" // N1, N2 *abeddi* / N2 *taddit*, *tiddi* "manière de se tenir, port, hauteur, maintien d'une personne" / N3 (?) *badu* "talus, élévation de terre"

V10 *sbedd* "dresser, relever"

SEN V00 *bedd* "se dresser, se lever, se tenir, se mettre debout / s'arrêter" // N1, N2 *ibeddi*

RIF V00 *bedd* "se dresser, se lever, se tenir, se mettre debout / s'arrêter" // N1, N2 *abeddi*, *addud*

FIG V00 *bedd* "ê. debout ; se mettre debout / s'arrêter" // N1 *abeddi*

V10 *ssbedd* "mettre debout / arrêter qqc" // N1 *asbeddi*

KAB V00 *bded*, *bedd* "se tenir debout / s'arrêter, ê. immobilisé / veiller ; surveiller ; prendre soin / ê. exposé, proposé (vente) / ê. ferme, solide" // N1 *tibeddi* / N1, N2 *ibeddi* "station debout" / N1 *abdad* / N3, N8 *abudid* "pieu, piquet en bois, perche / irrégularité, aspérité dans un tissage"

V10 *ssebded*, *sbedd* "mettre debout ; dresser / constituer / donner valeur, solidité / arrêter, faire s'arrêter / présenter, mandater" // N1 *asebded*, *asbeddi*

V20 *ttwabded* "ê. resté debout, ê. arrêté"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	V31	*msebdad* "s'arrêter mut." // N1 *amsebded*
KOR	V00	*bedd* "se tenir debout / s'arrêter" // N1 *abaddad, ibeddi*
CHA	V00	*bedd* "ê. debout, se tenir debout, s'arrêter / étayer / comparaître" // N1, N2 *abeddi, tabeddit* "station debout"
	V10	*ssbedd* "dresser, mettre debout / instaurer, instituer, établir / fixer" // N1 *asbeddi* / N3, N5, N8 *amesbedd* "soutien (en général)"
CHE	V00	*bedd* "se tenir debout"
	V10	*sbedd* "dresser"
ACE	V00	*bedd* "ê. arrêté ; s'arrêter / se tenir debout, se dresser"
	V10	*sbedd* "arrêter"
SNS	V00	*bedd* "se tenir debout / ê. arrêté ; s'arrêter" // N1, N3 *abeddi* "position debout"
	V10	*sbedd* "debout (mettre) / arrêter" // N1 *asbeddi*
MZB	V00	*bedd* "se tenir debout, dressé / s'arrêter / veiller sur" // N1 *abeddi* / N3, N8 (?) *bada* "pied" (enf.)
	V10	*sbedd* "faire tenir debout / dresser / faire comparaître / arrêter, faire cesser" // N1 *asbeddi*
OUA	V00	*bedd* "se tenir debout, ê dressé / s'arrêter, cesser / veiller sur / ê. ferme, solide, sûr / commencer" // N1 *abeddi* / N8 *asbedded* "endroit sur lequel se tient l'homme qui manœuvre le levier de puisage à un puisard à bascule"
	V10	*sbedd* "dresser, faire tenir debout / arrêter, faire cesser" // N1 *asbeddi*
RIGH	V00	*bed* "se dresser, se tenir debout, ê. debout"
TIM	V00	*bedd* "se lever"
	V10	*sbedd* "lever, soulever"
SND	V00	*bedd* "s'arrêter"
	V10	*sbedd* "arrêter qqn"
GHD	V00	*ɛḥded* "se tenir debout / ê. dressé" // N1 *aḥedded* / N5 *anɛḥdad* "surveillant, contremaître" / N8 *asɛḥded* "hauban / poutre posée en travers de la bouche du puits à bascule..."
	V10	*sɛḥded* "dresser, mettre debout"
	V21 ?	*msɛḥded* "ê. dressé"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

SIWA V10 *bded* "se lever, se tenir debout" // N1 *abdad*

AHA V00 *ebded* "se tenir debout / s'arrêter / prendre soin, veiller / ê. armé (arme) / ê. glacé (cœur)" // N1, N3 *tébeddé* "fait de se tenir debout / taille (stature) / hauteur d'homme / cran de l'armé" (var. *téheddé)* / N5 *ănâbdad, ănebdid* "h. qui prend soin (de) / h. qui veille (sur)" / N8, N3 (?) *ăsebded* "lieu où on fait se tenir debout (animaux pour boire)" / N8, N3 (?) *tăsebdet* "borne (limite)"

V10 *sebded* "faire se tenir debout /..." // N1 *ăsebded*

V30 *nebded* "se tenir debout ensemble" // N1 *ănebded*

V50 *bededbeded* "se tenir debout çà et là " // N1 *ăbdedbeded*

NIG V00 *ebded* "se tenir debout / s'arrêter" // N1 *abădad* / N1, N3 *tébăddé* "taille" / N3, N8 (?) "*asebded* "pied tout entier" / N3, N8 (?) *tasebdet* "lieu d'arrêt ; limite"

V10 *sebded* "faire se tenir debout /..." // N1 *asebded*

V30 *năbdăd* "se tenir debout face à face" // N1 *anebdad*

V13 *sennebded* "faire se tenir debout face à face" // N1 *asennebded*

GHT V00 *ebded* "ê. debout ; se relever, se redresser"

V10 *sebded* "dresser (faire tenir debout) ; relever, remettre qqc debout"

Cp. NEF, *wdd*, ZEN *awded*, m.s. que *bedd* et égal. ZEN *enewded* "pilier, cylindre". KAB *abudid* est rapproché de sem. *bad(d)* "poutre" dans HSED 325. Sans doute faut-il placer ici KAB / N3 *tanebḍaṭ* "jambage de porte" < *tanebdaṭ* (par contagion de l'emphase) ?

2 MC N0 *abadu* "bordure d'un champ cultivé, bordure surélevée d'une planche de culture / canal d'irrigation, aqueduc" ; *tabadutt* "canal d'irrigation, aqueduc"

RIF N0 *badu* "talus"

FIG N0 *badu* "sillon"

TIM N0 *ăbâdu* "canal d'arrosage (amenant l'eau du réservoir au cultures) "

AHA N0 *ăbâda* "pied des pentes (relief) / région qui s'étend au pied... / sein (creux d'une personne couchée)"

NIG N0 *ăbada* "pied d'une pente / sein"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

v. 1. Le sens de "terre relevée, bordure, talus" est dérivé de *bded*, d'où celui de pied de la bordure, du talus ... Les canaux d'irrigation longent peut-être ces bordures, ce qui explique cette extension sémantique. V. cependant *BḌ* 8 pour une autre interprétation et ESSAI 381.

3 AHA N0 *bedi* "petite vérole (variole)"
GHT N0 *bedi* "variole / petite vérole"
cp. tna. *badado* "variole" (DRS 44 s. *BDD*)

4 KAB V00 *budd* "favoriser, avantager / destiner qqc à qqn par préférence / souhaiter, vouer" // N1, N2, N3 *abuddu* "souhait / cadeau pour faire plaisir"
V30 *mbudd* "se favoriser mut., s'avantager / se souhaiter, se vouloir réc."

5 KAB N0 *ibidi* "vêtement de laine / burnous"
ACE N0 *abidi* "burnous brun (poil de chameau ou d'agneau)"
MZB N0 *abidi* "burnous de couleur"

6 CHL N0 *tabuda* " variété de roseau" ; *abuda* "jonc"
MC N0 *abuda, tabuda* "massette (plante)"
NTF N0 *tibudda* "jonc des marais"
RIF N0 *tebuda* "massette (plante)"
KAB N0 *tabuda* "massette (plante) / espèce de jonc"
AHA N0 *ébedêbed* "nom d'une plante non persistante"
AHA semble être la même forme avec redoublement. Cp. ar. *būṭ* "massette".

7 NIG V00 *buded* "faire saillie" // N1 *abuded*
NIG V10 *sebbuded* "rendre saillant / faire saillir" // N1 *asebbuded*

8 CHL N0 ? *anebdu, tanebdut* "été"
MC *anebdu* "été, période des moissons / récolte des céréales, céréales, cultures de printemps" ; *tanebdut* "orge mûre en mars"
NTF *anebdu* "cérémonie agraire qui marque le commencement des moissons"
Le sens "été" se retrouve presque partout excepté CHE et (forme *bdu*) RIF "printemps" ; < ar. *bdu* "commencer" ? cf. NEF : *nudu* "été". Les parlers touaregs emploient une autre racine.

9 MZB N0 *abud* "derrière" ; v. *BḌ* et cp. OUA *aguḍ, guggуḍ, guḍguḍ*, m.s. V. ESSAI 381

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

10 RIF N0 *bibid, bidbid* "oiseau échassier"
11 NTF N0 *tabeddut* "petit pain fait avec le reste de pâte et donné aux enfants" ; *tabeddad* "galette"
12 GHD N0 *biddu* "singe" ; v. ***BDW***

BDC

KAB V00 *bdiddec* "se tenir debout, se lever (enf.)" // N1 *abdiddec* ; < *bded* "se tenir de bout" ; formation expressive avec suffixe *-c*. V. ***BD*** **1**

BDG/Ğ (v. BZG/Ğ)

CHL V00 *bdg* "mouiller, ê. mouillé ; humecter"
MC V10 *sbdg* "détremper ; mouiller"
AHA V00 *ebdeğ* "mouiller ; ê. mouillé ; se mouiller" // N1 / N3 *abduğ* "endroit mouillé (sol ou autre)"
V10 *sebdeğ* // N1 *ăsebdeğ*
V30 *nebdeğ* "se mouiller réc. l'un l'autre" // N1 *ănebdeğ*
V50 *bedeğbedeğ* "humecter çà et là" // N1 *ăbdeğbedeğ*
NIG V00 *ebdeg* "ê. mouillé" // N1 *abădag, beddug*
V10 *sebdeg* "mouiller" // N1 *asebdeg*

BDH

AHA V00 *ebdeh* "ê. à bout de souffle" // N1 *ăbadah* / N6 *ébîdeh* "h. ou an. à bout de souffle / an. resté en arrière d'une caravane"
V10 *zebdeh* "mettre à bout de souffle" // N1 *ăzebdeh*
V10/60 *zebbedeh* "courir à perte d'haleine / aller vite / crier à perte d'haleine" // N1 *ăzebbedeh* / N5 *ăzebbedah* "h. ou an. qui court à perte d'haleine"

BDK

SND N0 *abiduk* "perdrix mâle"

BDL

1 AHA V00 *buddel* "n'être. bon à rien" // N1 *ăbuddel*
V10 *sebbeddel* "rendre bon à rien / traiter comme un bon à rien" // N1 *ăsebbeddel* / N6 *énebbiddel, ănebbiddėl* "h. / an. / ch. qui n'est bon à rien"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 KAB N0 *abudali, abudaliw* "idiot, faible d'esprit / malade mental"
GHT V00 *bidel* "ê. idiot" // N6 *inebidel* "idiot"
3 KOR V00 *bdill* "regretter" // N1 *abdill*

BDLZ

NIG V00 Y : *bădlăz* "ê. affaibli ; ressentir une fatigue générale" // N1 / N2 *bădlaz* "faiblesse générale de tout le corps" / N6 *anebbédlez* "h. ou an. épuisé, fatigué / paresseux, fainéant"
V10 Y : *zebbedlez* "rendre affaibli, épuiser" // N1 *azebbedlez*

BDN

1 AHA V00 *ebden* "paralyser ; ê. - ; se - / paralyser un membre en en coupant les tendons" // N1 *ăbadan* / N3 *bedden* "paralysie" / N6 *ănebdun* "h. / an. paralytique" / N3 *bedna* "nom d'une vipère dont la morsure paralyse et dessèche le membre mordu"
V10 *sebden* // N1 *ăsebden*
NIG V00 *ebden* "ê. paralysé" // N1 *abădan* / N3 *bedden* "paralysie" / N6 *anăbdon* "h. ou an. paralytique"
V10 *sebden* "paralyser" // N1 *asebden*
GHT V00 *ebden* "ê. paralysé" // N6 *anebdun* "paralytique"
2 NIG N0 Y : *eboddăn* "lime"
3 TIM N0 *bidden* "gens, hommes" ; var. de *midden, yudan*. On trouve l'une ou / et l'autre de ces deux formes dans la plupart des parlers, v. ***MDN, YDN*** et ***YḌ***

BDNGR

AHA N100? *ébedenger* "nom d'un fard brun rouge"

BDNYR

AHA N100? *ăbedenyar* "h. renfrogné" ; < *bd (?) + nyr (?)* ; cp. AHA *ăngur*, "nez" ; MC *anxur* "gros nez" ? ; v. ***NGR, NHR, NJR, NXR, NZR***

BDY/Q

1 AHA V00 *ebdey* "frapper avec violence" // N1 *ăbaday* / N3 *tăbeddiq* "coup violent"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

V10 *sebdey* // N1 *ăsebdey*
V20 *tebdey* // N1*ătebdey*
V30 *nebdey* "se frapper réc. avec violence" // N1 *ănebdey*
V50 *bedeybedey* "frapper çà et là avec violence" // N1 *ăbdeybedey* / N5 *ăbedeybeday* "h. qui frappe çà et là avec violence"

NIG V00 *bdey* "pousser avec violence" // N1 *abăday* / N3 *tabeddeq* "coup violent / folie"
V10 *sebdey* // N1 *asebdey*
V20 *tăbdăy* "ê. poussé / ê. frappé de folie" // N1 *atebdey* / N6 *anettébdey* "fou"
V30 *năbdăy* "se pousser réc. l'un l'autre" // N1 *anebday*

2 AHA V00 *bedeydey* "gargouiller (liquide, gaz,...)" // N1 *ăbdeydey*
V10 *sebbedeydey* // N1 *ăsebbedeydey*

3 SOK N0 *tabdayt* "coton" (var. *tabduxt*)
AHA N0 *tabdoq* "cotonnier ; fruit du cotonnier ; coton non filé"
NIG N0 *tabdoq* "cotonnier ; coton / tissu, vêtement en coton / tissu, vêtement quelconque "
GHT N0 *tabduq* "cotonnier"

BDY(T)

AHA V00 *bedeyet* "faire galoper / galoper à toute allure" // N1 / N3 *ăbdeyi*, *tăbedeyat* "galop à toute allure / temps de galop à toute allure"
V10 *sebbedeyet* // N1 / N3 *ăsebbedeyi* "temps de galop à toute allure"
NIG V00 *beduyet* "galoper à toute allure" // N1 *abeduyi* / N3 *tabădayat* "galop à toute allure"
V10 *sebbeduyet* // N1 *asebbeduyi*

BDYHR

AHA N100? *bedyehor* "région sacro-coccygienne, comprise entre le coccyx et les reins (p.)" ; < *bd (?) + yehor (?)* ; cp. AHA *éyahar* "vallée" ; NIG *éyăzăr* "mare / vallée" ; *yuzer* "avoir le dos enfoncé, être cambré". La racine se retrouve dans la plupart des dialectes. Cf. égal. GHD *yazer n uğem* "cavité entre les articulations des clavicules sur le sternum"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BDR

1	CHL	V00	*bdr* "évoquer, citer, mentionner, parler de, raconter" // N1 *tubdra*
		V20	*ttawbdar* "ê. cité, mentionné, prononcé, connu"
	MC	V00	*bder* "parler de, évoquer, rappeler, énoncer" // N1 / N2 *abdar* "mention, évocation, rappel"
		V20	*ttubder* "ê. mentionné, évoqué, prononcé"
	FIG	V00	*bder* "mentionner" // N1 *abdar*
	KAB	V00	*bder* "énoncer, évoquer, convoquer" // N1 *abdar*
		V20	*ttebder/ttwabder* "ê. mentionné ; ê. prononcé" // N1 *attebder/attwabder*
		V31	*msebder/msebdar* "ê. objet de mention, d'évocation" // N1 *amsebder*
		V22	*ttunebder* "ê. mentionné, évoqué" // N1 *attunebder*
	MZB	V00	*bder* "évoquer, citer" // N1 *abdar* / N3 *abeddur* "évocation, citation"
		V20	*ttwabder* "ê., avoir été cité, évoqué" // N1 *awabder*
	OUA	V00	*bder* "évoquer, citer, mentionner"
		V10	*ssebder* "faire évoquer, faire citer"
		V20	*ttwabder* "ê., avoir été évoqué, cité, mentionné ; ê. mentionnable"
	GHD	V00	*ɛḫder* "mentionner" // N1 *aɛedder*
			Le rapprochement de HSED 361 avec la racine sem. *BCR* "annoncer" est douteux.
2	GHD	N0	*abedér (n taḫḫurt)* "traverse d'assemblage (de la porte)" (var. *abedri*)
3	GHD	N0	*abéddédar* "chauve-souris"
4	GHD	N0 ?	*taneḫdert* "bassin autour du pied du palmier pour son irrigation "
5	AHA	V00	*buder* "ê. gravement insoumis et irrespectueux envers (parents, oncle, frère aîné, supérieur religieux) en paroles ou en actes (act. et n.)" // N1 *ăbûder* / N2 *tibûdâr* "manquements graves de soumission et de respect..."/ N5 *ănebbîdder* "h. gravement insoumis..."
		V10	*sebbuder* // N1 *ăsebbûder*
	NIG	V00	*buder* "ê. insoumis et irrespectueux envers (père, mère,

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

			oncle, supérieur) en paroles ou en actes" // N1 *abuder* / N2 *tibudar* "manquements de soumission..." / N5 *anebbéder* "h. insoumis..."
		V10	*sebbuder* // N1 *asebbuder*
6	AHA	N0	*bedir* "poitrail de selle ou de bât (longe de cuir, corde, lien qcq pour la maintenir)"
	NIG	N0	*bedir* "partie du harnais qu'on met sur le poitrail d'un cheval, bricole "
7	AHA	N0	*inebedriwen* "point de départ commun de 2 ou plus. branches ou tiges" (pl.)
8	MC	N0	*abadder* "pied d'une pente, talus, petite colline, mur, mur d'une clôture" ; *abeddur* "motte de terre, morceau d'un corps solide"
	MC	N?	*asebdir* "plaine présentant de légers mouvements de terrain"
	KAB	N0	*ababder* "talus"
	FIG	N0	*abeddur* "enflure"
9	NIG	V00	*ebder* "suivre par les traces laissées sur le sol / suivre librement sa mère (petit an.)" // N1 *abădar*
	NIG	V10	*sebder* // N1 *asebder*
10	MZB	V10	*sbidder* "se dresser sur la pointe des pieds, se dresser, monter sur quelque chose pour atteindre plus haut" // N1 *asbidder*
11	CHL	N100	*abudrar* "montagnard" < *adrar*"montagne" ; v. ***DR***
12	CHL	V00	*bader* "surveiller "
	MC	V00	*bader* "prendre garde, faire attention, se méfier de" cp. *ḥader*, m.s.
13	MC	N0	*ibudar* "plats en terre qui, renversés l'un sur l'autre, forment un four où l'on cuit le pain"
	MC	N0	*tabadrt* "pain cuit entre deux plats en terre renversés l'un sur l'autre et entourés de braises"
	MC	N0	*abadir* "grosse galette de pain d'environ un mètre de diamètre, préparé seulement lors d'un mariage"
14	MC	N8 ?	*isbdr* "civière (pour transporter le mort)" (var. *asbdr)*
15	CHL	N0?	*abidar* "boiteux"
	CHL	V00	*sbidir* "boiter, devenir boiteux, ê. boiteux"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

v. *BḌR*. Cp. les formes *aḥidar* et *sḥider* que l'on trouve dans d'autres parlers ; v. *ḤDR*

16 SIWA N0 *abdar (n tasert)* "rainure établie autour du moulin à bras où s'accumule la farine"

17 SIWA N0 *abdir* "pigeon" ; métathèse de *adbir/itbir*, forme plus répandue dans les autres parlers. V. *TBR*

BDRH

AHA V00 *bedreh* "demander en mariage une f. pour un h. autre que soi" // N1 *ăbedreh* / N5 *ăbâdrah* "h. chargé de faire cette demande en mariage"

BDRḤ

KAB N4 *abudriḥ* "de belle taille"

BDR(N)

CHA N0 *abedrun* "peau des fruits"

BDRQ

OUA N0 *bedriqa* "pourpier (légume)"

BDS

KAB N0 *ibides* "herbe non identifiée dont la feuille se mange en purée " ; *tibidest* "blette" (var. *tibitest*)

CHE N0 *habidast* "mauve"

BDW

1 AHA N0 *ăbiddaw* "singe" ; v. *BD*, *DW*. HSED 281 le rapproche du tch. **bid* / **biḍ*, m.s. (CLR I, 118 *bd "singe")

2 MZB V00 *biddu* "perdre la raison, ê., devenir fou" // N1 *abiddu* / N2 *tibiddwa* "folie, aliénation mentale" / N4, N6 *abeddiw* "fou, aliéné mental / bête"

MZB V10 *sbiddu* "faire perdre la raison, rendre fou" // N1 *asbiddu*

OUA N0 *abeddiw* "faible d'esprit, idiot, niais, et aussi fou, mais non furieux"

NEF V00 *beddu* "ê. fou" // N4 *beddiw* "fou"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

1 et 2 sont probablement liés. Cp. gu. *'abda* "fuir, errer ; agir sottement, être fou" ; amh. *abbädä* "être fou, furieux" (DRS 2 s. *'BD/T*) ; v. ***BD***

3 CHA N0 *tibdwit* "gousse (enveloppe)"

BDY

1 AHA V00 *bedey* "ne pas se tenir en repos (p. / an. /ch.)" // N1 *abdi*
V10 *sebbedi* // N1 *ăsebbedi*

2 MC N0 *abdduy* "bave, salive" (var. *aldday*). V. ***LDY***

3 NIG V00 *bădďy* "se transformer, se métamorphoser" // N1 *abedey*
V10 *sebbedey* "transformer..." // N1 *asebbedey*

4 OUA N0 *tbudit* "pouliche, petite jument" (Basset 1892 donne *tudyi*)
ACE N0 *tbudyi* "pouliche" *(tbudyawin)* ; v. ***BG/ĞD(Y), DY***

BDYK

NIG V00 ? W : *bedeyyek* "ê. entassé" // N1 *abedeyyek* / N3 *tabedeyyek* "tas" (var. *debeyyek / debeydebey*)
V10 W : *sebbedeyyek* "entasser" // N1 *asebbedeyyek*

BDZ

1 GHD V00 *ébdez* "ê. paresseux "// N1, N2 *abeddez* "paresse" / N6 *amébduz* "paresseux" (var. *anébduz*)

2 CHL N0 *abaduz* "borne"
MC N0 *abedduz* "petit mamelon isolé d'une plaine, butte"
NTF *abedduz* "fumier ; tas de fumier" (CHL *amedduz*, m.s.)
v. ***MDZ*** et cp. ***BD***, *abadu*, m.s. que CHL

4 NIG N0 Y : *eboddaz* "chameau de grande taille"

5 CHL N0 *abeddiz* "ventre / très gros ventre"
formation expressive à préfixe *b* sur *adis* "ventre". Cp. *aḥeddiz*, *afeddiz*, m.s. et *aḥebbuḍ*, *aɛebbuḍ* "ventre", formés sur *abuḍ* ; v. ***BḌ***

6 CHL N0 *abaddaz* "couscous de maïs "

BḌ

1 GHD V00 *ḅeḍ* "ê. soufflé, ê. animé par un souffle de vent"
V10 *sḅeḍ* "souffler (sur le feu) ou pour chasser un objet léger, poussière"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

V61 *ḫiḫeḍ* "ê. joué (flûte)" // N3 *taḫiḫiṭ* "flûte de roseau"
V10 / V61 *zḫiḫeḍ* "jouer de la flûte"
RIF N0 *tabeḍiṭ* "sifflet" (ou *tabeḍit* ?)
cp. AHA *seheḍ* "souffler" ; NIG *eweḍ* "être gonflé d'air" ; *seweḍ* "souffler" ; BN *suḍ* ; v. *HḌ*, *Ḍ*

2 GHD V00 *ébeḍ* "jurer/ appuyer par serment" // N1 *aḫḫiḍ*
V10 *sḫeḍ* "faire jurer, faire promettre par serment"
cp. AHA, NIG, GHT *eheḍ* m.s.

3 GHD N0 *iḫéḍ* "nuit"
cp. NIG *éhăḍ* ; AHA *éhoḍ* ; GHT *iheḍ* ; BN *iḍ* ; v. *HḌ*, *Ḍ* et ESSAI 88. Cp. CLR I, 128 *bḍ "nuit"

4 GHD N0 *aḫiḍ* "brique de terre séchée au soleil"

5 MZB N ? *tisenbeḍt* "trou de passage d'eau ; canal couvert"
OUA N ? *tisenbeḍt* "trou, passage en tunnel, d'un canal d'irrigation"
AHA V00 *ebeḍ* "trouer ; ê. troué ; se trouer (bois, métal, cuir, étoffe, chair,...) / dévirginiser (f.) / percer (puits)" // N1 *ébîḍ* / N3 "*tabôḍé* "trou" / N8 "*tasboṭ* "col formant un passage facile"
V10 *sebeḍ* // N1 *asbeḍ*
V20 *tebeḍ* "ê. troué, se trouer" // N1 *atbeḍ*
V30 *nebeḍ* "se trouer réc. l'un l'autre /ê. troués ens. symétriquement d'un même trou" // N1 *anbeḍ*, *ănabaḍ*
V13 *sennebeḍ* // N1 *ăsennebeḍ*
V50 *beḍbeḍ* "ê., se, trouer çà et là" // N1 *ăbeḍbeḍ*
NIG V00 *ebeḍ* "trouer, percer / ê. troué, percé" // N1 W: *ébéḍ* /Y: *ébaḍ* / N3 *tabuḍé* "trou percé"
V10 *sebeḍ* "faire trouer" // N1 *asebeḍ* "fait de faire trouer"
V20 *tăbăḍ*, *tewebeḍ* "ê. troué" // N1 *atebeḍ*, *atewebeḍ*
V30 *năbăḍ* "se trouer réc. l'un l'autre / ê. troué d'un même trou" // N1 *anebaḍ*
V13 *sennebeḍ* "trouer systématiquement" // N1 *asennebeḍ*
V50 *băḍbăḍ* "trouer çà et là / ê. troué en plusieurs endroits" // N1 *abeḍbeḍ*
GHT V00 *ebeḍ* "trouer, percer (forer)" // N3, N2 *tabuḍi* "ouverture, trou, brèche / fenêtre"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

cp. sem. *BṬṬ* ; *BƐṬ* (DRS 59, 74). HSED 241 regroupe 5 et 7 mais c'est forcer le sens des racines. V. ***BḌY, FḌY, FṬ, GḌY, XBḌ, ḤBḌ***

6 AHA N0 ? *biṭ* "bruit produit par un vent sortant du fondement" v. ***BRḌ***

7 CHL V00 *bḍu* "partager, ê. partagé / séparer, ê. séparé, se séparer" // N1, N3 *tiṭṭit, tibḍit* "partage, répartition"

V20 *ttiwbḍi, tiwbḍa, ttubḍu, tubḍi* "ê. partagé"

V30 *nnbḍu* "ê. partagé ; se séparer l'un l'autre"

MC V00 *bḍu* "partager, ê partagé / séparer, se - / distribuer / départager, rendre un jugement, trancher / ê. différent / divorcer" // N1, N2 *beṭṭu, aṭṭu* "partage ; division ; séparation" / N5 *anebḍu* "arbitre, juge, qui départage"

V20 *tubḍa, ttubḍu* "ê. partagé, divisé, séparé"

MC N0 *tibiṭṭut* "petite tresse laissée sur le côté droit d'une tête rasée"

IZN V00 *bḍa* "partager, fractionner" // N1, N2 *beṭṭu* "partage"

IZN V31 *msebḍa* "se séparer"

RIF V00 *bḍa* "partager, fractionner" // N1, N2 *abeṭṭu, beṭṭu* "partage"

V31 *msebḍa* "se séparer"

FIG V00 *bḍa* "partager"

V20 *ttwabḍa* "ê. divisé"

V30 *mmubḍa* "se partager"

KAB V00 *bḍu* "partager / séparer ; ê séparé" // N1, N2 *beṭṭu, tubḍin* "partage" / N3 "*ibeṭṭuten* "moitiés de plaque de laine cardée préparées pour ê. filées" (pl. de *(a)beṭṭu* ?)

V20 *ttwabḍu* "ê. coupé, partagé, séparé"

V31 *msebḍu* "se séparer les uns des autres ; ê. séparés" // N1 *amsebḍu*

KOR V00 *bṭu* "partager" // N1, N2 *beṭṭu* "partage"

CHA V00 *bḍa* "partager / ê. séparé de / fractionner, partager, dispenser, distribuer, diviser décomposer (en parties), morceler " // N1, N3 *beṭṭu, abḍay* "partage"

V42 *lmebḍa* "se partager, se diviser (act.)" (*l* est probablement un préfixe expressif)

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ACE V00 *bḍa, bḍu* " séparer ; partager" // N1 *tabeṭṭut*
V20 *twabḍa*
SNS N0 *bḍa* "séparer ; distribuer " // N1 *abeṭṭu* "partage ; séparation"
MZB V00 *bḍa* "répudier, divorcer ; ê. répudié, divorcé"
OUA V00 *bḍa* "ê. séparé, divorcé ; se séparer, divorcer ; répudier, divorcer" // N1 *ibḍa*
V10 *ssebḍa* "faire divorcer, faire répudier" // N1 *asebḍi*
V20 *ttwabḍa* "ê., avoir été répudié, divorcé, ê. répudiable" // N1 *atwabḍi*
DR V00 *ebḍu* "ê. séparé, se séparer"
v. DRS 44 s. *BDD* ; à ajouter probablement à HSED 171 (CS **bad-*) ; v. ESSAI 228

8 NTF N0 *abaḍu* "rebord d'une rigole d'arrosage ; rebord d'un carré de légumes *(ibuḍa)*"
NTF VN00 /V7 ? *sbaḍu (sbaḍaw)* "établir des rigoles, partager une planche en petits carrés séparés par des rigoles et des buttes de terre
Il est probable que *abaḍu* dérive de *bḍu*. Le verbe semble ê. formé sur le nom et non directement par dérivation lexicale sur *bḍu*. Cp. égal. *BD, abadu*, dont le sens de "canal d'irrigation" s'explique mieux par (une confusion avec ?) *abaḍu*.

9 MC N0 ? *anebḍu* "été / moisson"
ACE N0 ? *anebḍu* "été"
< *bḍu* ? ; v. *BD*

10 MC N0 *abuḍ, buḍ* "fond, partie basse, partie basse d'une dépression naturelle ; fond (de puits, de silo) / extrémité / partie postérieure, hanches (pers.) / orifice anal"
NTF N0 *abuḍ* "fond de récipient"
IZN N0 *buḍ* "fond ; pied d'une plante ; souche"
FIG N0 *buḍ* "fesse ; anus"
KAB N0 *abuḍ* "goulot, bec de cafetière"
CHA N0 *buḍ* "fond / pied de végétaux (arbre, plante,...) / terme (terminaison, fin), extrémité"
SNS N0 *buḍ* "base / fond"
MZB N0 *buḍ* "fond, cul"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

OUA N0 *buḍ* "pédoncule de légume (piment, tomate, ..) / coin de l'œil / chose mise en boule, pelote"
OUA N10 *beḍbeḍ* "pédoncule de fruit, de légume"
OUA N10 *buḍbuḍ* "pédoncule de fruit, de légume "
NEF *buṭ* "base, pied"
cf. ak. *bu'd, būd-* "ustensile" (DRS 40 s. *B'WD*) ; aram. *buṭa* "anus, derrière" (DRS 51 s. *BWṬ*)

11 CHL N0 *abuḍ, tabuṭ* "nombril ; cordon ombilical"
MC N0 *tabuṭ* "nombril" (var. expressives *taceɛbuṭ, tajeɛbuṭ*)
ZEN N0 *buṭ* "gros nombril"
V. HSED 350 pour un rapprochement avec le tch. *ɓut* (et var.) "ventre, estomac" et CLR I, 125 :*b_2d- / db "nombril". On trouve le même mot augmenté de la pharyngale ɛ en ACE *taɛbuṭ, haɛbuṭ* ainsi que *tajeɛbuṭ* (égal. KAB). Ailleurs, le dérivé expressif *aɛebbuḍ* (var. *aḥebbuḍ*) a pris le sens de "ventre" (KAB, CHL,...).Pour *10* et *11*, v. *5* et les renvois ; v. égal. ***MḌ, BD, BT, ƐBD, ƐBḌ*** ; cp. sem. ***BƐṬṬ*** (DRS 75) ; v. ESSAI 321 et 467 auquel il convient d'ajouter ar. ***MD***

12 KAB N0 *ibibiḍ* "bosse, enflure, grosseur, bouton non ouvert"
13 MC V00 *baḍ* "pouvoir, avoir la possibilité de, ê. capable de / avoir autorité sur, avoir pouvoir sur"
KAB V30 ? *mbaḍ* "procurer / chercher à s'informer"
v. ***NBḌ, NHḌ***
14 MC V00 *bḍu* "tomber, dégringoler, faire une chute" // N1 / N2 *tabḍut, taṭṭut* "chute, dégringolade"
V10 *sebḍu* "faire tomber, faire dégringoler, provoquer une chute" ; var. *Ḍ, uḍa* ; v. égal. ***ḌR, BḌR, NḌ*** ; cp. ar. *bāṭa* "tomber dans la poussière" (DRS 51 s. *BWṬ*)
15 CHL *tabuḍa* "jonc des marais"
MC N0 *abuḍa* "espèce de roseau avec lequel on fait des cabanes et des treillis "
KAB *tabuḍa* "jonc des marais"
16 MC N0 *baḍaḍ* "amour / nostalgie du bien-aimé"
17 OUA V00 *bbeḍbeḍ* "se troubler, perdre le contrôle de soi, perdre la tête" // N1 *abeḍbeḍ*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V10	*ssbeḍbeḍ* "troubler, faire perdre la tête" // N1 *asbeḍbeḍ*
18	IZN	N0	*ubuḍen* "caprice" (pl.)
	RIF	V00	*ubuḍ* "ê. capricieux" // N3 *ubuḍ* "caprice"
19	MC	N0	*tabḍuṭ* "galette de pain"
20	CHA	N0	*abḍiḍ* "pou du chien". Cp. dans le même dialecte *iwṭeḍ* "lente" que l'on retrouve dans d'autres parlers : KAB *iweṭṭ*, AHA *ǎwoḍ*, etc.

BḌC

KAB N0 *abuḍec* "pot avec goulot et bec / anthrax, furoncle, gros bouton" < *abuḍ ?* v. *BḌ* (formation expressive à suffixe *-c* ?)

BḌG

CHL N0 *abuḍḍig* "individu naïf / petit nègre, négrillon"

BḌL

1 OUA N0 ? *tbaḍla* "plaque, planche grossière en bois..."
2 CHL V00 *bḍel* "se blesser, saigner"
3 MC V00 *bḍl* "ê. estropié ; ê. amputé" // N1, N2 *abḍal* "amputation" / N4, N6 *anbḍul, ambḍul* "estropié, amputé (d'une ou des deux mains), manchot" ; cp. amh. *bäṭṭälä* "couper"(DRS 60 s. *BṬL*)

BḌLW

1 NEF N0 *beḍliw* "caroube"
2 AHA N0 *ibeḍliwen* "nom d'une plante médicinale"
cf. AHA *ḍlu* "être vert, pousser vigoureusement"

BḌN

CHL N0 *abḍan / tabḍant* "peau de mouton avec sa laine / peau"
CHA N0 *tabeṭṭant* "peau destinée à contenir soit les figues soit les dattes tassées (sac en peau)"
v. *BTN, BDN, BṬN*

BḌR

1 KAB V00 *bḍer* "faire tomber / laisser à terre" // N1 *abḍar* ; v. *BḌ 14* ; cp. KAB, CHL, ... *ḍer* "tomber"
2 NIG N0 *ebéḍer* "parfum spécial destiné à une nouvelle mariée"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3 CHL V00 *biḍr* "ê. boiteux" // N6 *abiḍar* "boiteux"
CHL V10 *sbiḍr* "boiter / marcher en boitant" // N1 *asbiḍr*
< *ḌR*, *aḍar* "pied" ; v. égal. *BDR*

BḌS

MC N0 *tibiḍas* "plante de pâturage"
cp. KAB *tifiḍas* "plante à graines comestibles" et *tibidest* "blette"

BḌW

1 MZB V00 *biḍḍu* "perdre la raison ; être, devenir fou" ; var. de *biddu* ; v. *BDW*
2 AHA V00 *ibḍaw*, *beḍew* "ê. chétif (p. / an. / vég.)" // N1 *tebbeḍewt*
V10 *sebbeḍu* "rendre chétif" // N1 *ăsebbeḍu*
3 NIG N0 W : *ébăḍăw* "esp. de rat zébré"

BḌY

MC V00 *bḍy*, *bbḍy* "crever, suppurer, percer, ê- / jaillir (eau) / éclore / éclater (outre) / ê. déchiré / se briser" // N1 / N2 / N3 *abḍay* "suppuration, pus qui sort d'une plaie, d'un abcès / éclosion, éclatement"
V10 *sebḍey* "crever, percer, faire suppurer, éclater (outre), faire éclore" // N1 *asebḍey*
V31 *mesbḍay* "crever, percer, faire suppurer qqc l'un pour l'autre, l'un à l'autre"
v. *BḌ*, *FḌ*, *FḌY*

BF

1 GHT N0 *abeffa* "chaux"
2 CHA N0 *buf* "grande balle en caoutchouc"
3 CHL N100 *tabufut* "feu de joie, feu du solstice" (var. : *tagufut*, *tajafut*, *taneggafut*, *tafegaggut*, *tafedadut*.) On a probablement un composé de *u* "fils de, celui de" +**(u)fu*, d'une racine *FW*, qui a donné *ifiw* "être lumineux", *tufawt* "lumière", *afaw* "objet lumineux", … et qu'on retrouve dans d'autres parlers. (Cp. en particulier NIG *éfέw* "feu")
4 NTF *buffi* "bouillie épaisse de farine"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BF(T)

NIG V00 *bäffät* "dégager (sous forme de jet) du gaz ou de la poussière" // N1 *abeffi*

V10 *sebbeffet* // N1 *asebbeffi*

cp. KAB *fi* "jaillir" et AHA *effi*, NIG *effey* "verser"

BFN

NIG N0 *beffén* "champignon sec / aérosol"

BG/Ğ

1 AHA N0 *ébeggi* "chacal"

NIG N0 *ébeggi* "chacal"

GHT N0 *ibeğği* "chacal"

2 NIG N0 *ébägé* "cheval"

DR N0 *ébegé* "cheval" v. *BG/ĞW*

3 AHA N0 *äbağuğ* "jeune mouton sevré et qui a pris un peu de taille, mais pas encore toute sa taille"

NIG N0 *abägog* "jeune mouton de 2 à ans"

GHT N0 *abağuğ* "mouton châtré"

v. ESSAI 390 ; cp. amh. *bäg* "mouton" (DRS 43 s. *BGƐ* et tout l'article) et v. HSED 173 (AHA à corriger) ; CLR I, 148 baga "mouton" ; v. *BG/ĞW*

4 AHA V00 *bubbeğet* "passer au feu (mettre pendant qq. instants au dessus d'une flamme) / ê. passé... / se passer..." // N1 *äbubbeğu* / N3 *äbebbeğa* "chose qui dégage une odeur âcre de brûlé (laine, poils, corne, os,...)"

V10 *sebbebbeğet* // N1 *äsebbebbeğu*

V20 *twebebbeğet* // N1 *atwebebbegu*

NIG V00 *bebbeget* "passer au feu (mettre pendant qq. instants au-dessus d'une flamme) / ê. passé au feu" // N1 *abebbegi*

5 NIG V00 *ebeg* "aller en rezzou contre (aller en expédition guerrière ayant pour but le pillage)" // N1 W: *ébég*, Y: *ébag* /N5 *anäbag* "h. de rezzou, guerrier" / N3 *tanebuk* "expédition guerrière"

V10 *sebeg* "faire aller en rezzou contre / envoyer un rezzou contre (un(e) tribu, village, ville, région)" // N1 *asebeg*

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V20	*tewebeg* "ê. l'objectif d'un rezzou" // N1 *atewebag*
		V30	*năbăg* "aller en rezzou réc. l'un contre l'autre" (emphase sur *b*)
6	AHA	N0	*abeğu* "filet de mamelles (pour empêcher que les petits tètent)"
	NIG	N0	*abăgo* "filet / filet de mamelles"
	GHT	N0	*abağu* "filet (pour empêcher de téter)"
7	NIG	N0	W : *ebiga* "refuge souterrain"
8	MZB	V00	*bga* "maigrir, dépérir" // N1 *abga*
		V10	*ssebga* "amaigrir, faire dépérir" // N1 *asebgi*
9	OUA	V00	*bbegbeg* "ê. secoué de secousses successives, battre (cœur,...) / galoper (monture)" // N1 *abegbeg* / N2 *beg* "galop, vitesse"
		V10	*ssbegbeg* "secouer, faire battre (...) / faire galoper" // N1 *asbegbeg*
10	OUA	N0	*bagu* "sorte de bassin en maçonnerie pour conserver les dattes, ..."
11	CHL	V00	*bgu* "percer, trouer ; creuser / ê. percé, troué" // N1 / N2 *abgay* "percement, perforation"
		V20	*ttawbga, tiwbga*

V. ESSAI 373 ; cp. amh. *abbäqä* "percer avec une arme pointue" (DRS 5 s. *ʾBQ*) ; ar. *bāka* "forer (un puits, etc.)" (DRS 51 s. *BWK*) et HSED 176. Cp. aussi CLR I, 92 *bk "trou" ; v. ***BK***

12	IZN	N0	*tabgugt* "arum" ; v. ***BQ abquq***
13	GHD		*ébğeğ* "ê. mouillé" ; v. ***BZG/Ğ***
14	GHD	V00	*beğbeğ* "faire à la hâte, bâcler" // N1 *abeğbeğ* ; < *eğ* "faire" ?
15	AHA	N0	*ăbuğbuğ* "grain de la plante *ăramas*"
16	CHL	V00	*bbeğ* "broyer, écraser, presser ; fouler au pied / ê. plat, aplati" // N1, N2 *tubğa* "broyage, écrasement" / N3 (?) *abuğğ* "bosse, enflure"
	CHL	V10	*sebbeğ*

v. ***BJ***

17	SEN		*abuğğu* "corps de la charrue" < *awullu*, v. ***WL***
18	NEF	N0	*tebga* "tibia / flûte" ; v. ***BJ 3*** ; cp. latin *tibia* "flûte / os"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BG(T)

AHA V00 *bugget* "ê. convaincu de mensonge ; ê. reconnu comme mensonge" // N1 *ăbaggu / ebbeggu*
V10 *sebbeget* "convaincre de mensonge ; traiter de menteur, de mensonge" // N1 *ăsebbeggu*
V31 *nesebegget* "se convaincre réc. de mensonge / se traiter réc. de menteur" // N1 *ănsebeggu*
v. ***BW, BH***

BGD

CHL V00 *bugd* "ê. aveugle"
V10 *sbugd* "rendre aveugle, aveugler"
var. de *buked*, v. ***BKD***

BĞD(Y)

ACE N0 *tbuğdi* "pouliche". On a encore plusieurs notations dans la région : *tbudyi, tbuydi* et *twdi*. Cette dernière est de Basset : 1895.
V. ***BDY***

BĞḌ (v. égal. BJD/Ḍ, BẒD)

CHL N0 *abeğḍiḍ* "verge"

BĞH (v. égal. BGZ)

AHA N0 *ébeğeh* "vase ou plat grossier (nourriture des chiens ou ordures)" ; *tébeğeht* "instrument plat légèrement concave servant de pelle à poussière"

BG/ĞL

1 AHA N8 ? *ăsebbaglu* "forte branche propre à servir de balançoire" ; v. *GL, agel* "ê. suspendu" et ***BL***
2 CHL N0 *abugal* "cruchon" ; v. ***BQL***
3 CHL N0 *ibigli* "douce-amère (arbrisseau)"
4 NEF *bugel* "serrure"

BGLJ

RIGH N0 *begluj, tabegluj* "bouton de fleur"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BG/ĞN

1 GHD N0 *uḇeğğan* "rat / souris"
NIG N0? W : *abegengen* "lézard qcq"
2 GHD N0 *tabéğna* "crâne, boîte crânienne" ; v. *BJN, BNG* ; on trouve la variante *tamegna* "tête ; extrémité" à Timimoun et au Gourara.

BĞYD

RIF V00 *beğyed* "balbutier, bégayer"

BG/ĞR

1 AHA N0 *ăbeggûr* "chevelure un peu longue et non tressée (h. / f.)"
2 NIG V00 *băgăr* "désavouer son petit (an.) / abandonner ses amis ou sa famille" // N1 *abăgăr* / N5 *énăbbăgăr* "h. ou an. qui abandonne sa famille"
NIG V10 *sebbeger* "faire désavouer" // N1 *asebbeger*
NIG V20 *tewebeger* "ê. désavoué, ê. rejeté" // N1 *atewebegar*
3 GHD V10 ? *seḇğer* "singer, imiter"
4 ZEN N0 *abuger* "bourgeon"

BGRM(N)

CHL N100 *bagraman* "inule"
RIF N100 *bageraman* "inule"
var. de *magraman*, composé de *mmager* "rencontrer" et *aman* "eau"

BĞRZ

GHD N0 *abağeréz* "voleur "

BGS

Cette racine est sujette à plusieurs changements phonétiques selon les parlers : *BGS* > *BKS* ou *BYS*. On trouve égal. l'assimilation du groupe *GS* en *CC*. Dans certains parlers, la labiale disparaît dans le verbe primaire (> *ages*) ou bien dans les dérivés avec parfois apparition de la semi-voyelle *w*.

1 CHL V00 *bks, biks* "ceindre, mettre une ceinture, se ceindre / se préparer" // N1 *abiks* / N3 *tagg"est* "ceinture en cuir pour travailler" / N3 *agg"es* "ceinture en corde" / *tak"est*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

"ceinture" /N3 *tugas, tug"as, tugg(")as* "traits, colliers de bête de somme"

MC V00 *bekkes* "se ceindre / faire tous ses efforts, se préparer à (situation difficile, commencer une activité)" // N1 *abekkes* / N3 *abekkas* "ceinture, cordelette qui sert de ceinture" ; *tak"st, tag"st, tag"ust, tawust* "sangle (cheval, âne)" (var. *fekkes*)

NTF N3 *abuks* "ceinture"

IZN V00 *byes* "se ceindre, mettre une ceinture / ligoter" // N3 *abyas* "ceinture de femme en étoffe ou soie"

RIF V00 *bges, byes* "se ceindre, mettre une ceinture / ligoter" // N3 *abyas* "ceinture de femme en étoffe ou soie"

KAB V00 *bges* "se ceindre ; mettre, porter une ceinture / se préparer / ê. décidé à / préparer" // N1 *abgas, aggus* / N3 *abagus, agus* "ceinture"

V10 *ssebges* "préparer qqn à agir ; pousser, exciter contre" // N1 *asebges*

V20 *ttwabges* "ê. porté comme ceinture" // N1 *attwabges*

KOR V00 *bagges* "se ceindre" // N1 *abagges* / N3 *abaggas* "ceinture large de femme"

.CHA V00 *bges* "s'armer"

N0/N3 *tabgast* "ceinture de femme"

MZB V00 *becc* "se ceindre, mettre une ceinture" // N1, N3 *abecci* "ceinture"

sbecc // N1 *asbecci*

OUA V00 *becc* "ê. ceint, se ceindre / se préparer à, se disposer à, ê. prêt à, disposé à" // N1 *abecci* / N3 *tabeccit* "ceinture"

ssbecc "ceindre, entourer d'une ceinture" // N1 *asbecci*

ttwabecc "s'être ceint, avoir été mise (ceinture), pouvant ê...." // N1 *atwabecci*

RIGH N0 *abecci* "arc-en-ciel, ceinture"

SOK N0 *abeccuc* "ceinture"

Le verbe CHA ne semble avoir gardé que le sens figuré. Les parlers touaregs AHA, GHT,... ont des formes basées sur une métathèse, v. *GBS* et les autres emploient un emprunt à l'arabe.

2 SNS V00 *bages* "luire" ; v. ***BQS***

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BG/ĞW

1 AHA V10 *sebbeğu* "prendre un lavement ; donner un lavement" // N1 / N3 *ăsebbeğu* "lavement"

NIG V00 *băgăw* "ê. injecté par l'anus (liquide servant de clystère)" // N1 *abegew* / N3 *tébăgăwt* "tube servant à injecter un liquide par l'anus"

NIG V10 *sebbegew* // N1 *asebbegew*

2 KAB V00 *bbiğğew* "ê. resplendissant de propreté / ê. plantureux, luxuriant (plante) / ê. prospère / mousser" // N1 *abiğğew*

3 CHL N0 *abğaw* "jeune dromadaire de course"

4 SEN N0 *abğiw* "perdreau ; poussin"

5 AHA N0 *tébeğawt* "jument"

NIG N0 *ébăgé* "cheval" ; *tébăgăwt* "jument"

GHT N0 *čibeğawt* "cavale"

v. ***BJW*** et ***BĞD(Y)***

BGY (v. BQY)

SEN N0 *tabagit* "plat" ; v. HSED 177, rapprochement avec ég. et tch.

BGYC

CHL N0 *abgayc* "pie" ; v. ***BYYC/J***

BGZ (v. BĞH)

NIG N0 *ébăgez* "récipient destiné au chien ou bien aux ordures"

BĞZ (v. BLZ)

BH (v. BZ)

1 AHA V00 *bubeh* "ê. cousin germain (avec qqn)" // N1 *tebûbha* / N3 *ăbâbah* "cousin(e) germain(e), fils / fille d'un oncle maternel ou d'une tante paternelle"

AHA V10 *zebbubeh* "taquiner (familièrement en paroles, comme on le fait entre cousins germains)" // N1 *ăzebbûbeh*

GHT N0 *ababah* "cousin (autre que germain)"

2 AHA N0 *bahu* "mensonge (paroles ou actes)"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AHA N50 *anesbahu* "menteur"
AHA N10 *bahubahu* "dim. de *mensonge (actes)*"
NIG N0 W: *bahu* / Y: *béhu* "mensonge"
NIG N50 W: *anăsbahu* / Y: *ănăsbehu* "menteur"
GHT N0 *bahu* "mensonge"
v. ***BHW***

3 AHA N0 *ibuhûten* "grandes mamelles (trop grandes, disproportionnées) (f. / femelles)" v. ***B***, ***BC***, ***BT***. Le rapprochement HSED 360 avec ar. *bizz* "mamelon" et aram. *bz* "sein" est douteux. Cp. CHE *haɛebbutt* et ACE *tahanbut*, m.s.

4 AHA N0 *tebêhit* "grain de la plante *izlêân*"

5 DR N0 *tebha* "chevelure qcq non tressée"

6 AHA N0 *tebuhbuht* "plumet (végétaux) / gland avec franges ou houppe (de toute matière : soie, coton, laine,...)"

7 AHA N0 *ăbuhbuh* "nom d'une maladie de la bouche (chevreaux, agneaux, j. chameaux)" cf. ***B***, *abiba*

8 MC V00 *behbeh* "faire un bruit tumultueux / parler, crier en désordre (foule)" // N1 / N3 *abehbeh* "bruit de voix produit par une foule, brouhaha"
KAB V00 *bb"ehb"eh* "faire le bruit d'un coup de feu ; éclater comme un coup de feu" // N1 *ab"ehb"eh*

9 KAB P1 *buh* "exclamation exprimant une plainte, un regret, ..."

10 MC N0 *abuhu* "trou, orifice, ouverture" ; cf. h. *bohū* "vacuité, vide" (DRS 47 s. *BHW/Y*)

11 NIG N0 *behu* "sac en jute"

12 CHL *abuhu* "gland / chêne à gland doux"

BHB

1 KAB V00 *bbehbi* "tomber en enfance, radoter" // N1 *abehbi*
KAB V10 *sbehbi* "faire perdre la tête / agacer" // N1 *asebbehbi*

2 MC N0 *bahebba* "chaussures (enf.)" ; v. ***BḤB***

3 OUA N0 *bahebb"a* "récipient métallique en forme de cylindre... / vagin"

4 TIM N0 *bahebba* "vêtements (enf.)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

5 CHL N0 *bahabba* "pan du haïk dans lequel la mère porte son enfant"

BHC

RIF N0 *buhcica* "œsophage" ; v. *BḤC*

BHḌ

MC V00 *bheḍ* "ê. surpris, étonné, stupéfait, ébahi, effrayé" // N1 / N3 *abhaḍ* "étonnement, stupéfaction, frayeur"

MC V10 *sebheḍ* "étonner, stupéfier, effrayer"

MC V31 *mesbhaḍ* "s'effrayer, se faire peur réc."
cf. ar. *bht*, m.s.

BHG

1 IZN N4 *abhig* "distrait"

2 IZN V00 *beheg* "voir"

BHG/Ğ/K (v. BZG/Ğ/K)

1 AHA N0 *ăbûheğ* "botte (en peau souple) / chaussette (tricotée) ; bas (tricoté)" ; *tăbûhek* "babouche (sorte de pantoufle) ; pantoufle ; soulier non montant / chaussette / quête" (f. de *ăbûheğ*)

AHA VN00 *zebbuheğ* "quêter" // N1 *ăzebbûheğ* / N5 *anesbăhağ* "quêteur"

2 TIM N0 *bahğa* "voile"

BHLḌ

CHL V00 *behluleḍ* "ê. maladroit" ; v. *BLHD/Ḍ*

BHN (v. BZN)

1 AHA V00 *buhen* "ê. apprêté sans viande ni beurre (aliment)" // N1 *ebbûhen* / N3 *ăbahîn* "aliment apprêté sans viande ni beurre"

AHA V10 *zebbuhen* // N1 *ăzebbûhen*

2 KAB P1 *buhan* "beaucoup ; trop"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BHNS

RIF V00 *buhnus* "dire des bêtises ; faire le fou"

BHNW

AHA N100? *ébahnaw* "âne qui ne vaut rien du tout (très mauvais)"

BHR

1 AHA V00 *ebher* "mettre à cru sur le dos d'un an. / s'accroupir les membres antérieurs allongés en avant (chien, lion)" // N1 *ăbahar* / N3 *ăbâhar* "dos nu d'an. de charge ou de selle"

AHA V10 *zebbuher* "se mettre à cru sur le dos d'un an." // N1 *ăzebbuher*

2 MC V00 *bahr* "disputer, gronder qqn violemment, avoir une discussion vive avec qqn"

MC V30 *mbahar* "se disputer, avoir une altercation, se quereller"

3 MC N0 *tabuhraratt* "tamis à fond métallique"

4 IZN N0 *tabahrurt* "queue" ; v. ***BḤR***

5 RIF N0 *buharu* "lion" ; *tabuharut* "lionne"

v. ***HR***, ***WR***, ***R***. Eu égard aux attestations dans les autres dialectes, il semble que ce soit un composé *bu* (*u?*) + *haru* (cp. par exemple : AHA *ahar*, NEF *war*, RIGH *awir*, SND *ar* et pour GHD *aḫur*"lion" Cf. égal. le nom du renard, RIF *awhar*, *uhar* et SEN *iwhar*.

BHS

ACE N4 *ibehes* "blond clair" (var. *ilebhes)*

BHT

RIF N0 *abehhit* "flatteur" / pl. *ibehhiten* "flatteries"

BHTN

MZB N0 *buhtun* "pièce de laine longue et étroite assez fine"

OUA N0 *buhtun* "sorte de tissage très épais, sorte de tapis"

BHW

1 AHA V00 *ibhaw*, *behew* "ê. de couleur crème foncé ; ê. blond clair" // N1 / N3 *tebbehewt* "couleur crème foncé ; blond clair" / N3

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

abhaw "h. / an. de cette couleur" / N3 *tabhawt* "colline de couleur crème foncé ; de couleur blonde"

AHA V10 *zebbehu* "rendre de couleur crème foncé / blond clair"

NIG V00 *ibhaw* "ê. de couleur crème foncé" // N3 *tăbbădhăwt* "couleur crème foncé" /N3 *abhaw* "an. de couleur crème foncé"

v. *HW*, *hewhew*

2 NIG V00 *bădhăw* "ê. démenti (p. / fait / propos)" // N1 *abehew*

NIG V10 *sebbehew* "démentir" // N1 *asebbehew*

NIG V31 *nesebehew* "se traiter réc. de menteur" // N1 *anesebehaw*

NIG V21 *tewesebehew* "ê. démenti / ê. reconnu comme mensonge" // N1 *atewesbehaw*

v. *BH*

BHYT

MC V00 *buḥyet* "ê. sauvage, vivre seul, isolé / ê. retiré, isolé, sinistre (lieu)" // N1 / N2 *abuyhet* "état de celui qui est sauvage, qui vit seul, isolé / état sinistre et isolé d'un lieu"

BH

1 ACE N0 *abebbuḥ* "sein" (B)

ACE N0 *abebbuḥ* "sein (f.) / mamelle (an.)"

GHD N0 *baḥ* "sein"

v. *B*, *BC*. V. ESSAI 409 ?

2 MC V00 *bbuḥ* "ê. joli, beau / ê. gentil (enf.)"

KAB V00 *bbaḥ* "ê. gentil, mignon (enf.)" // N1 *tubaḥin*

v. *CBḤ*

4 MC N0 *tabḥut*, *tabaḥḥut*, *tabḥuḥt* "pomme d'Adam" ; *abuḥu* "pomme d'Adam saillante"

V. ESSAI 409 ?

5 NTF *tabbuḥut* "grenade"

6 NTF *ibuḥu* "variété de raisin noir à gros grains"

7 CHL N0 *abuḥu* "glands (coll.)"

8 RIF N0 *abḥuḥ (n iṭṭ)* "pupille, prunelle, globe de l'œil"

RIF N0 *abḥoḥ (n tiṭ)* "cristallin (œil)"

9 MC N0 *bbḥa* "bisou, bise (enf.)" (KAB *mḥḥa*, *maḥḥa*)

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

10 MZB N0 *baḥa* "bouche"
OUA V00 *beḥḥa* "bouche"
12 CHL *tabbaḥt* "caille"
13 CHL N0 *abaḥu* "coquillage comestible autre que la moule"

BḤB

MC N0 *baḥbba* "souliers/babouches (enf.)" ; v. ***BHB***

BḤC

1 MC N0 *abuḥcic* "gorge, gosier (œsophage et trachée artère)"
FIG N0 *buḥcica* "œsophage"
KAB N0 *abuḥcic* "gorge ; gosier (œsophage et trachée artère)"
CHA N0 *buḥcica* "œsophage"
composé *bu* + *ḥcic* ?? v. ***BHC***
2 RIF N0 *abeḥḥac* "baiser voluptueux" (IZN *ameḥḥac*) ; v. ***BḤ***
3 CHL N0 *tabaḥcuct* "cafard (insecte)" ; *abeḥcuc* "insecte ; ver blanc" (var. *abexxuy*) ; v. ***BƐC, BXC***

BHF

KAB V00 *buḥef* "errer, rouler sa bosse" // N1 *abuḥef* ; cp. MC *ḥuf*, m.s.

BḤL

1 OUA N0 *tabḥalit* "sorte de datte"
2 CHL N4 *abḥil* "négligent" (var. *abxil*) ; v. ***BXL***

BḤLC/S

IZN N0 *abeḥlus* "lamentations pour un mort"
RIF N0 *abeḥluc* "plainte, lamentation"
cf. KAB *ḥliles* "se trémousser / trépigner de douleur"

BḤLḌ

MZB V00 *bbeḥleḍ* "se tortiller sur le sol, ramper en se tortillant" // N1 *abeḥleḍ*

BḤLW

KAB V00 *bbiḥlew* "flotter (étendard,...)" // N1 *abiḥlew*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

V10 *sbiḥlew*"faire flotter (tissu au vent) / aller et venir ; voltiger" // N1 *asebbiḥlew*

BḤNY

FIG N0 *tbaḥnayt* "sorte de datte" formation expressive, cp. GHD *abina* "datte". V. ***BN, BNW***

BḤR

IZN N0 *abeḥrur* "queue"

RIF N0 *tabeḥrurt* "ourlet, repli de vêtement" ; *abeḥrur* "pan" v. ***BHR*** *tabahrut* ; ***BYR*** *tabayarut* ; ***BR*** *abaṛṛa* "queue"

BḤṢ

GHD N0 *tabaḥṣuṣṣ* "queue d'animal (chacal, cheval)" ; formation expressive, v. ***BṢ*** *tabaṣṣuṣt*, m.s.

BJ

1 MC V00 *bjbj* "gazouiller"

KAB V10 *sbejbej* "chuchoter ; commérer" onomatopée ; v. ***BC***

2 KAB N0 *tibejbujin* "bagatelles ; choses de peu de prix et peu nécessaires" ; peut-être un lien avec *1* ?

3 MC N0 *tabujjut* "biceps (muscles)" ; *abujj* "bras, avant-bras"

MC N0 *tabja* "étui à collyre / flûte (en roseau)" v. ***BG/Ğ 18*** ; var. SND *temja* ; RIF *tamja* ; TIM *tamja*, v. ***MJ***

4 MZB N0 *baju* "bassin maçonné où l'on conserve les dattes"

MZB N0 *tbajet* "logette, petit bassin, petite niche dans un mur"

OUA N0 *tbajet* "petite niche dans un mur"

5 FIG N4 *bajju* "charmant" ; cf. KAB ***BG/ĞW***

6 CHL V00 *bbej, bbej* "écraser ; broyer ; piler / ê.-" // N1 / N2 *abbaj* "écrasement" (var. *bbek*) v. ***BK, BẒ*** et cp. KAB *rbej, ɛbej*, m.s.

7 CHL V00 *bujji* "butiner"

8 MC N0 *abjjaj* "verge d'homme très longue ; long pénis" ; < ***BẒD*** avec assimilation (ẒD > JJ) ? ; v. ***BẒD***

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

9 MZB *abjaj* " emplâtre" ; v. ***BZG/Ǧ***
10 SEN N0 *abuju* "mesure de superficie (il s'agit d'une certaine surface de labourage)" < ***YG*** ; cp. RIF *tiyuga*, m.s. ; KAB *tayuga*, SEN *tağuwa* "paire" ; RIF *yuğu* "bœuf".
11 SEN N0 *tabajat* "petite verge d'enfant" (var. de *tabalat*) ; v. ***BL***
12 SEN N0 *abujij* "bousier, cafard" ; v. ***BZ***

BJD/Ḍ

CHL *abjdiḍ, abejḍiḍ, abejdid, tabjdit* "pénis" ;
< ***BḌD*** par assimilation ? v. ***BḌD***, ***BJ*** 8. Cp. égal. *agʷjḍaḍ* "acaule, privé de queue"
MZB N0 *tabejḍuḍt* "élément architectural dressé ; pointe, corne maçonnée"

BJDL

KAB V00 *bbejdudel* "se remettre (malade)" // N1 *abejdudel*

BJDYL

CHL N100 *abejduylal, bujduylal* "escargot" ;
un des nombreux dérivés expressifs formés sur *aylal* "coquille de l'escargot / escargot" ; v. ***YL, JYL, BJYL, BYL, BRJYL, CBYL, BRYL***

BJḤ

1 GHD N0 *tabajjuḥt* "partie antérieure de la tête au-dessus du front"
2 KAB V00 *bjeḥ* "ê. ouvert à tous vents, ni abrité, ni caché" // N1 *abjaḥ*
3 CHA V00 *bjeḥ* "manquer de pudeur"

BJL

1 GHD N0 *tabéjjilt* "mèche de laine cardée préparée pour ê. filée"
2 IZN N0 *abejlal* "verge, pénis"
formation expressive à préfixe *b* sur *ajlal*, m.s. (SNS) ? < *ajel* < *agel* "pendre, ê. suspendu"
3 SEN N4 *abujil* "orphelin"
RIF N4 *abujil* "orphelin"
v. ***GJL, GHL*** ; var. de KAB *agujil* ; MC *agujil, awujil, awijil* ; CHL *igigel* ; AHA *ăğûhil* ; NIG *agugel* ; GHT *ağuğil*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BJN

1 MZB N0 *tabejna* "tête" ; v. *BG/ĞN*
2 SNS N0 *abjun* "gros lézard des roches"

BJNQ

KAB V00 *bbejneq* "éclater en sanglots, fondre en larmes subitement" // N1 *abejneq*

BJYL

CHL N0 *abjuylal* "escargot" ; < *bj* + *aylal* ; v. *BJDYL*

BJQ

1 MC V00 *bejjeq* "ouvrir grandement les yeux, regarder attentivement" // N1 *abejjeq*
2 CHL N4 *abejjaq* "bavard" ; cf. KAB : *ijjiq* "crier, pousser des cris" ?

BJR

1 MZB V10 ? *ssebjer* "singer, imiter par dérision" ; v. *BG/ĞR*
2 CHL N0 *abjir*, *wabjir*, *abejjir*, *wabejjir* "mauve (plante)" (var. *amejjir*, *amjir*)
3 CHL N0 *abejjar* "mauvais élève"
4 CHL V00 *bjer* "plumer ; déplumer // N3 *ibjir* "plume" ; v. *BZR*
5 KAB N0 *abajjer* "griffe, serre / grand pied / grosse patte" ; surtout employé au pl. : *ibajjaren* ; var. *awajjer* (pl. *iwajjaren*) ; v. *BCKR*, *BCR*, *BSḴD*

BJTY

SEN V00 *bejtattay* "se balancer" // N3 *abejtattay* "balançoire" ; < *TY* ; cf. par exemple MC, KAB *tti*, *ttey* "tourner,..."

BJW

1 MC N0 *abjawi* "eunuque, homme castré"
2 CHL N0 *tabjawt* "grande poule à pattes plumeuses / poule"
MC N0 *tabjawit* "grosse poule, poule adulte"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3 CHL N0 *abjaw* "petit chameau, chamelon / chameau bon marcheur, dressé pour la course" ; v. ***BG/ĞW***
4 CHL V00 *bejwa* "délirer" // N3 *ijebjiwn* "délire"
5 SIWA N0 *abjaw* "foyer, trou pratiqué à la base du four à cuire le pain"

BJWL

MC V00 *bjuwl* "ê. pendant" ; v. ***GL*** (var. ***JL***), *agel* "pendre, ê. suspendu"

BJY

CHL V00 *bbuji* "se rassembler autour, se presser en foule, encombrer, affluer dans un lieu auprès de qqn/qqc"

BJZ (v. BLZ)

BK

La séquence ***BK***, aux changements interdialectaux près, étoffée d'autres consonnes ou d'une autre séquence fournit la notion de "ê. voilé, caché, couvert" v. ***BK 12, K(T), BKM(T), BKM/NBK(T), BC, BČ, BM/NBČ***

1 GHD V00 *ébbek* "rassembler un à un / ramasser (de-ci de-là) / convoquer les membres d'une réunion, les notables" // N1 *atebbek*
V30 *mebbek* "se rassembler, ê. convoqué"
cp. ***BY***
2 GHD V00 *buk* "avoir l'intention de / consentir / (vouloir ?)" // N1, N2 *atebuk* "bonne volonté, assentiment"
AHA V00 *ubak* "avoir l'intention / vouloir / ê. sur le point de" // N1, N2 *tebuk* "intention"
NIG V00 *ubak* "avoir l'intention de / vouloir faire qqc / ê. sur le point de" // N2 *tebuk* "intention"
v. ESSAI 6
3 GHD N0 *tabékka* "poussière de terre desséchée" (var. *tabakka*)
cp. KAB, MC, ... *takka* "poussière"; v. ***BQ***
4 AHA V00 *ebek* "se mettre / recevoir dans la bouche une substance en poudre / charger un ennemi / aborder (h. / f.)" // N1 *ébîk* / N3 *tébik* "aliment en poudre"
V10 *sebek* // N1 *asbek*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V20	*tebek* // N1 *atbek*
	NIG	V00	*ebek* "se mettre dans la bouche (grains ou poudre)" // N1 W: *ébék* / Y: *ébak* / N3 *tébék* "bouchée (petite quantité en poudre qu'on peut mettre dans la bouche)"
		V10	*sebek* "mettre dans la bouche (...)" // N1 *asebek*
		V20	*tewebek* "ê. mis dans la bouche de (...)" // N1 *atewebak*
5	AHA	V00	*bekbek* "secouer ; ê. secoué ; se secouer / se séparer de qqn / ê. compl. vidé / ê. achevé / n'avoir plus rien du tout" // N1 *ăbekbek*
		V10	*sebbekbek* // N1 *ăsebbekbek* / N3 *isebbukbâk* "ce qui tombe d'un récipient lorsqu'on le secoue / dernier reste (du contenu d'un récipient ou d'une provision"
		V30	*nebekbek, nebekbak* "se secouer réc. / se séparer réc." // N1 *ănbekbek, ănbekbak*
6	AHA	N0 ?	*ăbuk* "petite tente misérable ; petit abri misérable"
	NIG	N0	*ebuk* "gîte de lièvre / case misérable"
7	AHA	N0	*ăbaka* "fruit du jujubier sauvage de petite espèce appelé *tăbakat* ; jujubier sauvage de grande espèce" ; *tăbakat* "jujubier sauvage de petite espèce"
	NIG	N0	Y : *abăka* "jujube ; jujubier" ; *tabăkat* "jujubier"
8	KAB	V00	*bbekbek* "ê. silencieux"
9	KAB	N0	*ibki* "singe" ; *tibkitt* "guenon"
10	MZB	V00	*bbekbek* "glouglouter, faire le bruit d'un liquide agité à l'intérieur d'un récipient / ê. agité de fièvre" // N1 *abekbek*
	MZB	V10	*sbekbek* "faire glouglouter / roucouler" // N1 *asbekbek*
	OUA	V00	*bbekbek* "ê. secoué plus ou moins fortement de secousses rapides et successives" // N1 *abekbek*
	OUA	V10	*ssbekbek* "secouer, imprimer des secousses..." // N1 *asbekbek*
11	OUA	V00	*bukk* "s'engloutir, s'effondrer dans un trou, se creuser / tourner, renverser la terre" // N1 *abukki* ; (var. *bekk* // N1 *abekki*) ; v. *BG/Ğ 11*
12	OUA	V13 ?	*ssembek* "se draper dans un grand tissu, se voiler ent." // N1 *asembek* / N3 *asembuk* "voile de femme ordinairement en tissu léger, très ample, enveloppant tout le corps"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

OUA V213 ? *ttwasembek* "ê., avoir été, pouvant ê. drapé, voilé..." // N1 *atwasembek* ; v. supra ***BK***

15 OUA P1 *bak* "comment"

16 OUA P1 *baka* "si, au cas où"

17 GHT N0 *ibkuku* "gland (houppe en soie, en fil pour chéchia)" v. ***BKW***

18 CHL V00 *bbek, bbekk, bb"k* "damer, écraser / (café, épices...) / piler (henné, sel...) / battre les grains dans un mortier / battre qqn / bourrer un fusil" // N1 / N2 *ubuk* "pilage, écrasement" / N8 *asabbuk, assabuk, asabbuk"* "dame (à fouler) ; maillet ; battoir"

19 CHE N0 *habukt* "chouette " ; cp. AHA, GHT *tawik*, MC *tawikt*, *tawukt*, CHL *tawukt*, etc. ; v. ***BC***

20 TIM N0 *tbikt* "fois"

21 CHL N0 *abakku, tabakkut* "petite queue d'an."

22 RIF V00 *bukk* "former du pus, suppurer, ê. purulent"

RIF V00 *bekk* "crever, éclater, s'ouvrir brusquement (fruit)"

23 SNS N0 *tabekbukt* "mets préparé à l'aide du gros intestin"

24 CHL N0 *abukku* "neige" ; v. ***BC***

25 NIG . N0 *tanebuk* "expédition guerrière" ; v. ***BG/Ğ***

26 GHD N1 *aḫekki*, nom verbal de *ekf* "donner" ; cp. AHA *téheké*, NIG *téhăkké*, m.s.

27 ZEN V00 *ebk, ebg* "s'éloigner" ; (cp. CHL *aggug*, RIF, IZN *uggej*, AHA *ağeğ*, NIG *ugag / igag* "ê. éloigné")

BK(T)

1 AHA V00 *beket* "se tapir (se blottir de manière à ne pas ê. vu)" // N1 *abki* / N3, N8 ? *tisebbeka* "embuscade"

V10 *sebbeket* // N1 *ăsebbeki*

GHT V00 *biket* "s'accroupir / se mettre en embuscade / se tapir" // N3 *abiket* "embuscade"

V00 *bekket* "se blottir" cp. égal. ***BG***

2 AHA V00 ? *sebekket* (1) "s'asseoir sur les talons ; ê. assis... / rester là assis sur les talons (position ridicule ou misérable) (p.)" //

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

N1 *ăsbekki*, *tesbekket* / N5 *ăsebekka* "h. assis sur les talons / h. qui va s'asseoir sur les talons, chez les gens (= quémandeur, importun, visiteur ennuyeux)"

V00 ? *sebekket* (2) "s'asseoir le buste droit (les jambes de devant verticales) (chien, chat) ; ê. assis..."

V10 ? *sessebekket* // N1 *ăsessebekki*

V30 ? *nesebekket* "s'asseoir ens. sur les talons ; ê. assis..." // N1 *ănsebekki*

3 AHA V00 *beket* "ê. moucheté de très petits points (peau, an., ch.)" // N1, N2 *tebbeket* "mouchetage" / N3 *ébeki* "an. moucheté"

NIG V00 *băkăt* "ê. moucheté" // N1 *tăbbăkăt*

4 NIG V00 *băkkăt* "battre pour épousseter, séparer les grains des épis, faire tomber (fruits) / ê. compl. vidé (sac)" // N1 *abekki* / N8 *asăbbăkko* "fléau"

V10 *sebbekket* "faire battre... / vider compl. (sac)" // N1 *asebbekki*

V20 *tewebbekket* "ê. épousseté / ê. séparé de leurs épis / ê. abattu (fruit)" // N1 *atewebekka*

V50 ? *bătbăk* "épousseter, secouer / ê. vidé (sac) / ê. fini, épuisé (provisions)" // N1 *abekbek* / N8 *tasebbekbek* "queue de chameau"

V10/50 *sebbekbek* "faire épousseter, secouer / vider (sac) / épuiser (provisions)" // N1 *asebbekbek*

V20/50 *tewebekbak* "ê. épousseté, secoué..." // N1 *atewebekbak*

Le rapprochement de HSED 194 correspond mieux à *BK 16*

5 NIG N0 *beket* "engoulevent"

BKC

CHL N0? *tabakeccut* "houppe de plumes" ; *abakccu* "turban"

BKCḌ

AHA N0 *ébekceḍ* "touareg noble"

BKḌ

1 AHA N0 *ăbekkâḍ* "péché" // N9 *ănesbekkaḍ* "pécheur"

NIG N0 *abăkkaḍ* "péché / délit / fait de faire mal à autrui" // N9

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ănăsbăkkaḍ "pécheur / malfaiteur"

VN00 *băkkăḍ* "commettre un péché / faire du mal à qq. d'innocent" // N1 *abekkeḍ*

VN20 *tewebekkaḍ* "ê. victime d'un malfaiteur" // N1 *atewebekkaḍ*

GHT N0 *abekkaḍ* "péché"

KAB N0 *abekkaḍu* "mal"

Cp. latin *peccatum*

2 CHL V0 *bukeḍ* "ê. aveugle" // N1, N2 *abukeḍ* "cécité" / N4, N6 *abukaḍ* "aveugle"

Cp. *kkeḍ, keḍ* "aveugler, atteindre à l'œil, donner un coup par mégarde, dans un geste" ; *ukuḍ* "coup dans l'œil" (var. *buged*)

BKL

1 AHA N0 *ăbûkâl* "pied large (trop large) (p. / an.)"

CHL *tabakllat* "plante du pied"

v. *BCL*

2 NIG N0 *ebokal* "louche en métal ou en bois"

3 CHL N0 *tibikilt* "beurrier (récipient pour conserver le beurre)" (var. *timkilt*) ; < *ikkil* "lait caillé" ou à rapprocher de 1 et 2 ?

BKM

AHA V00 *bukem* "ê. en chaleur (femelle de quadrupède carnivore) / ê. insatiable de plaisirs amoureux (f.)" // N1 *ăbûkem*

NIG V00 *bukem* "ê. en chaleur (femelle de quadrupède carnivore)" // N1 *abukem, abokăm*

BKM(T)

NIG V00 *bekemmet* "se tapir, se cacher dans un trou ou derrière un arbre, un rocher" // N1 *abekemmi* / N8 *asăbbăkămmo* "lieu de cachette" / N8 "*tasăbbăkămmot* "embuscade"

V10 *sebbekemmet* "faire se cacher, se tapir" // N1 *asebbekemmi*

v. supra *BK*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BKM/NBK(T)

AH V00 ? *bekembeket* "couvrir ent. ; ê. couvert ; se couvrir" // N1 A *ăbkembeki*
V10 *sebbekembeket* // N1 *ăsebbekembeki*
V30 *nebekembeket* "ê. couvert ent. ensemble ; se couvrir" // N1 *ănbekembeki*
NIG V100 ? *bekenbeket* "couvrir ent. par une couverture qcq / se couvrir" // N1 *abekenbeki* (var. *kebenkebet*)
v. supra ***BK***

BKN

AHA N0 *ăbekni* "lièvre"

BKND

SEN N0 *bekkindu* "ophtalmie" (RIF : *kundu*)

BKNḌ

CHL N0 *abeknid* "ventre proéminent, gros ventre"
formation expressive à préfixe *b* sur RIF, SNS, MC, ... *agnid, aynid, igneḍ,* "cœur, moelle de palmier nain ; ACE *ineḍ* "datte" ? cp. égal. CHL *aḥnid* "ventre (péj.)" et v. ***BDZ, BƐNḌ***

BKR

1 CHL N0 *abukir* "bouc ; jeune bouc"
AHA N0 *ébeker* "jeune mouton sevré et qui a pris un peu de taille mais pas encore toute sa taille"
NIG N0 *ébăkăr* "jeune mouton"
v. ESSAI 388, 392 ; cp. sem. **bukr-* "premier né" (DRS 64 s. *BKR*) ; v. HSED 196 et CLR I, 81 *bkr* "bouc".
2 AHA N0 *ăbekrûru* "nom d'un passereau gris, à huppe"
3 KAB N0 *abakĕr* "contenance d'une main"
4 CHL N0 *tabekkart, tabukkert* "bouton ; furoncle" ;
cp. amh. *bəgər* "furoncle, bouton" (DRS 43 s. *BGR*)
5 CHL N0 *abakri* "panier en doum ou en feuille de palmier-dattier ou palmier nain"
6 NIG N0 W : *abekkur* "lévrier" ; v. ***BYKR***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BKS (v. BGS)

BKT(W)

AHA V00 *bekutet* "ê. vieux et usé (peau tannée) ; ê. vieilli et fané (peau de p.) / avoir la peau..." // N1 *ăbkûtu* / N3 *ăbakût* "peau tannée vieille et usée"
V10 *sebbekutet* "rendre vieux et usé... /..." // N1 *ăsebbekûtu*
N0 *ébektaw* "petit bagage de peu de valeur"
NIG N0 *abăkot* "peau usée"
N0 *ébăktăw* "vieux sac en peau"

BKW

1 AHA N100? *tébekawkawt* "plumet (de certains végétaux) / gland avec franges ou houppe) (de calotte, capuchon,...)"
NIG N100? *tébăkăwkăwt* "plumet (de certains végétaux) / gland avec franges"
2 KAB N0 *tibkiwt, tabekkiwt* "ver" ; v. ***WKW*** *tawekkiwt*

BL

1. Plusieurs mots formés à partir de la racine *BL* montre la notion de "prendre, être pendant" ; v. **10, 26, 30, 34, 36, 37, 38, 43, 45** et *GL, agel*
2. On trouve égal. cette séquence comme préfixe. Dans certains cas, il semble être équivalent à *bu* (v. ***B*** **3**) ; v. Basset 1928 : 8-9

1 OUA V00 *bbelbel* "monter haut (flamme), flamber haut" // N1 *abelbel* / N3 *abelbal* "arbuste du désert dont les racines séchées donnent un excellent bois de chauffage, éphèdre élevé..."
OUA V10 *sbelbel* "faire flamber haut, faire monter une flamme" // N1 *asbelbel*
GHD V00 *belbel* "ê. incendié, brûler" // N1 *abelbel*
NIG N0 *ăbéla* "bâton au bout enflammé, flambeau"
NIG N0 *ébăbbăl* "grand feu"
On peut le rapprocher du couch. et ég. donné dans ESSAI 403 et peut-être de HSED 282 (sem., tch.).
2 GHD N0 *taḅali* "brebis"
TIM N0 *belli* "moutons" ; v. ***WL***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3	GHD	N0	*tubalilt* "couvercle (conique de plat) en sparterie"
4	GHD	N0	*abulila* "étai de maçonnerie"
	TIM	N0	*bulila* "murette en argile"
			< bu + lila ?
5	AHA	N0	*tebilbilt* "son *blblbl* (sorte de gloussement) (p.)"
	AHA	VN00	*sebbelbel* "produire le son *tebilbilt*" // N1 *ăsebbelbel* / N5 *ăsebbelbal* "h. qui produit ce son / h. criard"
	AHA	VN00/30	*nesebelbel* "produire ens. le son *tebilbilt*" // N1 *ănsebelbel*
	AHA	V00	*belel* "avoir tout en abondance (p. / an.) / ê. parfaitement fait, entretenu ; ne manquer de rien (ch.)" // N1 *ebbelel* / N7 *énebbelel* "h. / an. qui a tout en abondance"
	AHA	V10	*sebbelel* "donner tout en abondance" // N1 *ăsebbelel*
6	NIG	V00	*bălăl* "avoir tout en abondance, ê. à l'aise (pers, an)" // N1 *ebbelel* / N3 ? *ablel* "gentilhomme, bonhomme" / N5 *énăbbălăl* "h. qui a tout en abondance / h. riche"
	NIG	V10	*sebbelel* "donner tout en abondance / mettre à l'aise"
			cp. ar. *'abila* "être riche" (DRS 3 s. *'BL*)
7	AHA	N0	*ăbal* "jeune chameau" ; *tăbalt* "chamelle de selle d'âge qcq"
	NIG	N0	Y : *abal* "autruche mâle / chameau noir et court d'une race particulière"
	GHT	N0	*abal* "chameau en âge d'être monté"
			emprunt à l'arabe *'ibil* "chameaux" ? v. ESSAI 30
8	NIG	N0	*bélla* "esclaves vivant librement sans ê. affranchis"
	DR	N0	*bélla* "esclaves vivant librement sans ê. affranchis"
9	AHA	N0	*ăbîlbil* "nom d'un oiseau"
	NIG	N0	*ebélbél* "héron, garde-bœuf"
10	GHT	N0	*bêlébêlé* "luette" (F)
	FIG	N0	*tabilult* "luette"
			v. supra *BL*
11	DR	N0	*ăbelbel* "petite marmite en terre"
	NIG	N0	*ébelbel* "marmite"
12	AHA	N0	*ăbâlul* "gommier mâle de grande hauteur"
13	AHA	N0	*ébelel* "brèche"
			v. HSED 332, rapprochement avec tch. *bulu / bullo / būle* "trou".

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

14	AHA	N0	*ablal* "pierre"
	AHA	N0	*tablalt* "balle (d'arme à feu) / boulet (de canon)"
	NIG	N0	*ablal* "pierre dure"
	NIG	N0	*tablalt* "balle d'arme à feu"
	GHT	N0	*tablelt* "balle de fusil"
	GHT	N0	*ablal* "caillou"
15	KAB	V00	*bbelbel* "ê. gros, replet" // N1 *abelbel* / N4 *abelbul* "gros"
	KAB	V10	*sbelbel* "faire grossir, donner de l'embonpoint"
16	MC	N0	*ablbul* "couscous (semoule de maïs ou d'orge)"
	NTF		*abelbul* "grosse boulette faite avec un mélange de pain, de beurre et de farine d'une plante"
	IZN	N0	*abelbul* "couscous à gros grains"
	KAB	N0	*abelbul* "couscous grossier de gland, orge et son"
	SNS	N0 ?	*abelbul* "couscous assez fin de farine d'orge" ; *tabelbalt* "couscous de grosse semoule"
	FIG	N0	*abelbul* "type de couscous"
	FIG	VN00	*ssbelbel* "humecter le couscous pour en faire des boulettes" // N1 *asbelbel*
			Cp. 15 et IZN *ḥelḥel* "rouler le couscous en l'humectant"
17	NIG	N0	*tebalult* "chose rare"
		P1	*tebalult* "rarement"
18	KAB	N0	*ablul* "paquet de laine cardée / fil de trame / rouleau d'argile (travail de poterie)"
19	MC	V00	*belbel* "bêler / crier (bouc) / crier fort" // N1, N3 *abelbel* "bêlement ; cri (du bouc)"
	SEN	V10	*sbalal* "bêler vers la femelle (bouc ou bélier)"
	FIG	V10	*ssbelbel* "radoter / faire le bruit d'une chèvre en chaleur" // N1 *asbelbel*
	KAB		*sbalal* "bêler vers la femelle"
	MZB	V00	*bbelbel* "crier, bêler à la manière d'un bouc en rut poursuivant les chèvres / appeler ses poussins (poules)" N1 *abelbel*
	NEF		*belbel* "bêler, crier (animaux)" ;
			(le *l* est partout emphatique)

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

20 MC N0 *ablullu, iblilli, iblelli* "papillon de nuit, phalène"
A ajouter peut-être à HSED 286, tch. *bilbilo, ḅiliwi* "papillon"

21 NIG V00 *ebel* "entourer de tous côtés / ourler, border d'un ourlet (vêtement /couverture)" // N1 W: *ébél* /Y: *ébal* / N3 *abel* "entourage / ourlet cousu"

NIG V10 *sebel* / N1 *asebel*

22 NIG V0 ? *settebelbel* "raser ent. (la tête)" // N1 *asettebelbel* / N6 *asa'tta'ba'lbal* "h. qui a la tête compl. rasée"

23 NIG N0 *ăbala* "morceau de tissu (qcq)"

24 NIG N0 *ébălé* "plante céréale avant l'épiaison"

25 NIG P1 Y : *băllé* "surtout"

26 FIG N0 *bilu / abilu* "ornement d'un tapis"

MZB V00 *bbelbel* "pendiller" // N1 *abelbel*

N0 ? *ibil* "frange d'usure, bouts de fils de laine qui pendent aux extrémités d'un tissage"

MZB N0 ? *ibilbilen* "franges, pendeloques"

29 CHL N0 *abellul* "verge (membre viril)"

SEN N0 *abalal* "verge, pénis"

RIF N0 *ablul* "verge, pénis"

MZB N0 ? *tabellalt* "pénis, verge, membre viril"

cp. nh. *'ēber*, aram. *'br*, et ar.*'ibrat-* "verge" (DRS 5 s. *'BR*) ?

30 N0 *abel* "cil"

On trouve ce terme dans la plupart des parlers avec le sens de "cil" excepté SNS et IZN où il signifie "paupière". ACE et CHA ont selon les parlers "paupière" ou "cil". La KAB occidentale semble ne pas le connaître, en KAB orientale et extrême, la forme est *ibel* "paupière / cil", AHA et NIG ont une forme basée sur *BLḌ* pour "paupière". V. égal. *BLW*. Le rapprochement de HSED 204 avec couch. et ég. (avec le sens de "œil" ou "aveugle") est douteux.

31 MZB N0 *tbulbult* "plume (d'oiseau)"

OUA N0 *tbulbult* "plume, penne"

NEF N0 *tebulbult* "plume d'oiseau"
A ajouter peut-être à HSED 205 (omo. *baaloo*, couch. *balle*, *baalle* "plume", couch. *baal(a)*, *balla*, ..."aile", etc.)

32 MZB N0 *balala* "sorte de plante du Mzab"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

33 OUA N0 *bibelli* "volaille quelconque"
34 OUA N0 *tabulalt* "appendice charnu qu'ont certaines chèvres pendant sous la gorge"
35 OUA N0 *bulullu* "sorte de croque-mitaine"
36 CHL N0 *ibillu* "pan" ; *tibillut* "pan de haïk féminin dans lequel la mère porte son enfant"
37 TIM N0 *bilu* "frange d'un vêtement"
38 CHL N0 *abellu* "verge (membre viril)"
MC N0 *abellu* "pénis, verge"
SEN N0 *tabalat* "petite verge d'enfant" (var. *tabajat*) ; v. *29*
39 FIG P1 *abel* "peu ; petit"
40 CHL N0 *ibalal* "intestins de poissons"
41 CHL N0 *tabla* "plateau de cuivre"
42 SND *belbel* "plante (?)"
43 CHA N0 *tabilult* "grappe"
44 MC *abubal* "férule verte"
IZN N0 *bubal* "fleur de la férule dans sa bractée"
SNS N0 *tabubalt* "houlette (tige de férule)"
SNS N0 *bubbal* "thapsia"
cp. *uffal* "férule" connu dans la plupart des parlers.
45 AHA V00 *belulu* "être très liquide" ; v. ***BLW***
46 MZB V00 *bbillu* "ne donner qu'une lumière faible" ; v. ***BLW***
47 KAB N0 *tablult* "mollet"

BL(T)

1 AHA V00 *belet* "recueillir en son intérieur un liquide (puits, récipient) ; se recueillir et réfléchir à (p.)" // N1 *abli* / N3 *tablet* "somme de liquide recueillie par un récipient, un puits"
V10 *sebbelet* // N1 *ăsebbeli*
NIG V00 *bălăt* "recueillir en son intérieur (liquide) par écoulement le long de ses parois (puits, trou, récipient)" // N1 *abeli* / N3 *ablu* "petite quantité d'eau ou de lait" / N3 W: *tabelet* "somme, quantité de liquide recueillie"
V10 *sebbelet* "laisser (un puits,...) recueillir en son intérieur (liquide)" // N1 *asebbeli*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 NIG V00 *bebbelet* "farder ses lèvres de" // N1 *abebbeli* / N3 *tabebbelit* "fard (pour les lèvres)"

BL(Y)

CHA V10 ? *seblulli* "renverser les yeux" ; cp. ***BLW***

BLBC

1 SEN N0 *balbec* "mauves (plante)" ; cp. ***BLFC*** (< roman : *malvas* ?)

BLBḌ

AHA N0 *ăbelboḍ* "petit sac"
NIG N0 Y : *abălboḍ* "petit sac en peau ou en toile"
GHT N0 *abelbuḍ* "sac à provisions"

BLBN

1 CHL N100? *abelbenna* "bergeronnette"
2 CHL N100? *abellbun* "jeune méhari / nom d'un oiseau" < *bl + bn ?* ; v. ***BL***

BLBQC

1 MC N100 *abelbaquc* "cigogne"
2 MC N100 *ibelbuqac* "lotier (plante)" (pl.) onomatopée ? ; < *bl + bqc* ? ; v. ***BL***

BLBS

CHL N0 *tibelbest* "crépuscule du matin ; aube" v. ***BRBC***, *tiberbect*

BLBZ

1 KAB N4 *abelbuz* "court et gros"
2 CHL N0 *abelbuz* "chien court et gros ; petit chien"

BLBẒ

1 KAB V00 *bbelbeẓ* "commettre des insolences ; faire le gâté" // N1 *abelbeẓ*
V10 *sbelbeẓ = bbelbeẓ* // N1 *asebbelbeẓ*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 KAB N4 *abelbuẓ* "court et gros" ; v. ***BLBZ***
3 OUA V00 *bbelbeẓ* "fouiner, fouiller partout, mettre son nez partout" // N1 *abelbeẓ*

BLC

MZB N0 *bellelluc* "bouton (surtout de grenadier), fleur (de grenadier)" ; (var. OUA *lelluc*) ; v. Colin 1957.

BLČ/ĞQ

MZB V00 *bbelčeq* "barboter, patauger" // N1 *abelčeq* (var. *bbelğeq*)

BLD

AHA N0 *ăbalad* "enfant, jeune garçon (fam., enf.)" ; adoucissement de *ăbaraḍ*, v. ***BRḌ***

BLDN

CHA N0 *buldun* "balle (de fusil) ; plomb" (var. *buldum*)
MZB N0 *tbuldunt* "balle de plomb" ; *buldun* "plomb"
OUA N0 *tbuldunt* "balle de fusil, de pistolet" ; *buldun* "plomb"
SND N0 *buldun* "plomb"
Cp. KAB, MC, ... *aldun*, AHA *ăhâllun*, GHT *ahellum* "plomb"

BLḌ

1 AHA N0 *bâliḍ* "unité en plus d'un nombre pair (qui rend un nombre impair)"
NIG N0 *baliḍ* "unité en plus d'un nombre pair"
2 MC V00 *bleḍ* "couvrir, recouvrir de pisé, ê. recouvert de pisé" // N1, N3 *ablaḍ* "couverture en pisé"
FIG V00 *belleḍ* "enduire (des trous d'argile)" // N1 *abelleḍ*
FIG V20 *ttubelleḍ* "ê. enduit d'argile"
CHA V00 *belleḍ* "tasser (la terre) / coller (terre glaise,...)"
cp. ar. *BLḌ*. Dans beaucoup de parlers, le sens est celui de ar. "dalle, pierre plate...". Les sens donnés ici semblent n'être que des extensions comme le suivant.
3 MC N0 *ablaḍ* "pièce d'étoffe / mécanisme de fusil"
MC N0 *tablaṭ* "mécanisme de fusil, batterie, culasse"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

cp. KAB *aẓru, adyay, aḍyay* "pierre, caillou" employé dans le sens de : pile, batterie

4 AHA N0 *ăbîleṭ* "paupière"
NIG N0 *ebéleḍ* "paupière"
< *abel + tiṭ* "œil" ? ; v. *BL*

5 NEF V00 *eblaṭ* "jeter, lancer"

6 ACE N0 *ibladen* "testicules" ; v. 2

BLḌW

AHA V00 *beleḍwi* "ê. élégant physiquement" // N1, N3 *ăbleḍwi* "élégance physique" / N7 *ăbeleḍway* "h. élégant physiquement"

BLFC

MC N0 *balefc* "mauve, guimauve (plante)" ; cp. *balbec*, ***BLBC***

BLG/Ğ

1 KAB N0 *tabulga* "fourmilière" (var. *tawerga, tawelga*)
cp. AHA *ănelluğ*, NIG/W *anellug* "fourmi"

2 AHA V00 *ebleğ* "partager par moitié ; ê. partagé... ; se partager... / se faire donner la moitié du butin ; ê. dépossédé... ; se déposséder..." // N1 *ăbalağ* / N3 *ăbellağ* "moitié de butin"
V10 *sebleğ* // N1 *ăsebleg*
V20 *tebleğ* // N1 *ătebleg*
NIG V00 *ebleg* "partager par moitié (butin) / faire, posséder en commun, s'associer pour" // N1 *abălag* / N3 *abéllag* "biens matériels possédés par plus. p. en commun / société de commerce" / N5 *anăblag* "associé, partenaire"
V10 *sebleg* // N1 *asebleg*
V30 *năblăg* "s'associer réc. l'un avec l'autre" // N1 *aneblag*
cp. nh. *bālag* "partager, diviser" (DRS 66 s. *BLG*)

3 NIG V00 *belegleg* "s'enflammer" // N1 *abelegleg* / N3 *ébălăgleg* "flamme"
V10 *sebbelegleg* "enflammer" // N1 *asebbelegleg*
cp. ***BL 1***

4 NIG N0 W: *abeléleg* / Y: *ebléleg* "duodénum"

5 AHA N0 *ăbûleğ* "jeune bouc"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

6 CHL N0 *tabelğiğt* "fruit de l'arganier" ; coll. *belğiğ*
cp. ***BLẒ*** *tabelẓiẓt*

BLGC
CHL N0 *abelguc* "fin duvet"

BLGSR
CHL N100 ? *abellegsar* "vaurien"

BLĞQ (v. BLČQ)

BLGW
CHL N0 *abelgaw* "seau usagé"
< *bl* + *aga* "seau" ; v. ***BL***

BLĞZ (v. BLZ)

BLH(T)
AHA V00 *bullehet* "ê. doux à l'h. (an. non sauvage) / se laisser toucher sans sursauter (p.) / ê. de mœurs faciles (f)" // N1 *ăbullehu*

BLHD/Ḍ
CHL N100? *abelhud, abelhuḍ* "apprenti ; maladroit" ; cp. ***BHLḌ***

BLHMT
KAB V00 *bluhmet* "faire la bête, garder un silence apparemment stupide mais intentionnel / ne pas pouvoir parler" // N1 *abluhmet*

BLHS
MC V00 *bbulhs* "ê. mou / ê. sot / ê. simple d'esprit"
cp. ***BHNS, BRHC/Č***

BLHW
CHL N100 *abelhaw* "mauvais chien ; chien qui aboie pour un rien" < *bl* + *haw* (onomatopée : aboiement du chien) ; v. ***BL***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLḤ

1	KAB	V10	*ssebleḥ* "faire disparaître"
		V00	*blileḥ* "frétiller / disparaître, ê. introuvable" // N1 *ablileḥ*
		V10	*sseblileḥ* "faire s'agiter, rendre nerveux" // N1 *aseblileḥ*
		V00	*bleḥleḥ* "onduler, dodeliner (en déambulant)" // N1 *ableḥlleḥ*
		N3 ?	*tabelleḥlaḥt* "lézard panthérin"
2	MZB	N0	*balluḥ* "bélier"
3	FIG	N0	*lbelḥet* "pomme d'Adam"
	CHA	N100	*belḥuḥt* "luette"
	SNS	N100	*tabelḥuḥt* "larynx"

v. ESSAI 406 ; cp. ***BḤ***, *tabḥut*

BLḤKC

KAB N100 *abelḥekkuc* "reptile ; saurien" ; *tabelḥekkuct* "têtard de grenouille / asticot / insecte" ; < *bl* + *ḥkc ?* ; v. ***BL*** et cp. *abeɛɛuc*, *abexxuc* (*ḥ* comme *b* est un préfixe expressif) s. ***BḤC***, ***BƐC*** et ***BXC***

BLḤWḤ

NTF N100 *tabelḥwaḥt* "pomme d'Adam" ; v. ***BḤ***, ***BLḤ***

BLK(H)

AHA N0 *ăbelkah* "amande (graine d'un noyau) / cœur (partie savoureuse d'un fruit charnu (melon, ..))"

NIG N0 *ébălké* "amande, partie savoureuse des fruits"

BLKC

KAB N4 *ibelk"ec* "petit de taille"

BLKM

1	AHA	V00	*belukem* "avoir du fruit à profusion (arbre, plante) ; ê. à profusion" // N1 *ăblûkem*
2	AHA	N0	*ăbilkem* "atomes en suspension dans l'air (paraissent dans un rayon de soleil)"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLKẒ

AHA	N0	*tăbelkoẓt* "nom d'une plante persistante" (peu us.)
TIM	N0	*tăbelkoẓt* "nom d'une plante persistante"

BLM

1	KAB	N0	*abalma* "marais malsain" < *b + alma* ; v. ***B*** **1,** ***LM***
			alma "prairie naturelle ; marais"
2	GHT	N0	*ibellulam* "balançoire" v. ***BL***
3	GHT	N0	*ablelum* "fourrage"
4	SNS	V00	*bellem* "avaler" ; cp. ar. *beleem*, m.s.
5	SNS	N0	*abulam* "lézard vert" ; cp. KAB *amulab*, m.s.
6	NEF	N0	*abelum* "tapis" ; < latin *velum* ?

BLM(T)

NIG	V00	*belemmet* "s'effondrer (puits)" // N1 *abelemmi*

BLMD

ZEN	N0	*abeğmud* (< *abelmud*) "élève" < *b + lmed* "étudier" ; v. ***B*** **1,** ***LMD***

BLN

AHA	V00	*bellen* "lutter (corps à corps)" // N1 *ăbellen* / N2, N3 *tebbillant* "lutte" / N5 *anebbillan* "lutteur"
	V10	*sebbellen* // N1 *ăsebbellen*
NIG	V00	*băllän* "lutter corps à corps / lutter (pour, contre) ; défendre ; combattre" // N1 *abellen* / N2, N3 *tabellant* "lutte corps à corps ; lutte qcq" / N5 *anebbéllen* "lutteur"
	V10	*sebbellen* "faire lutter"
GHT	V00	*bellen* "lutter (corps à corps)" // N3 *tabellant* "lutte (corps à corps)"

BLNBL(T)/Ḍ

AHA	V00	*belenbelet* "enduire ; ê. enduit ; s'enduire (matière en poudre) / ê. cont. chez qqn / ê. sur qqn qu'on a renversé" // N1 *ăblenbelu* / N3 *tăbelenbelat* "très léger enduit de poudre d'indigo (sur le visage)"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

NIG V00 *belenbelleḍ* "ê. enduit d'une matière en poudre (poussière, sel)" // N1 *abelenbelleḍ*
V10 *sebbelenbelleḍ* "enduire d'une matière en poudre / rouler dans la poussière" // N1 *asebbelenbelleḍ*

BLNBLS

NIG V00 *belenbelles* "ê. lisse, avoir toute la surface lisse et polie (tout le tour)" // N1 *abelenbelles*

BLNDW

GHD V00 *belenduw* "baisser (lumière de lampe) / ê. pris de sommeil" // N1 *ablenduw*

BLNĞḌ

1 AHA N0 *ăbellenğaḍ* "nom d'une plante non persistante / sa graine"
2 AHA N0 *béllenğeḍ* "nom d'un coléoptère"

BLNK

CHL N0 *ablinka* "vieux serpent / aveugle" ; *tablinka* "vipère grosse et courte" (var. *tabninka* ; on dit qu'elle est borgne, d'où le sens figuré)
ZEN N0 *tablenka* "python"

BLNKS

AHA V00 *belenkes* "ê. garni de franges" // N3 *ăblenkes* "garniture de franges ; franges" /N3 *tebelenkesut* "gland avec franges"
AHA V10 *sebbelenkes* // N1 *ăsebbelenkes*

BLNŞR

KAB N0 *iblinşer* "animal non identifié"

BLNZY

IZN N0 *ablenzi* "perche, long bâton droit et mince"
RIF N0 *tablenzikt* "cyprès"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLY/Q

1	AHA	V00	*beluley* "rouler (yeux)" // N1 *ăblûley* / N3 *tăblûleq* "globe de l'œil" / N5 *ăbelâlay* "h. / an. qui roule les yeux"
		V10	*sebbeluley* "rouler les yeux (p. / an.)" // N1 *ăsebbelûley*
	NIG	V00	*beluley* "avoir une forme sphérique" // N1 *abeluley* / N3 W: *tabeluleq* /Y: *tebluléq* "globe, boule, sphère" / N3 *abălalap* "objet qcq ayant la forme d'une sphère"
		V10	*sebbeluley* "donner une forme sphérique à" // N1 *asebbeluley*
2	AHA	V00	*bulley* "ê. en mottes, se mettre en mottes / se ramasser sur soi-même" // N1 *ăbulley* / N2 *tăbelley* "au pl. : divination par les mottes" / N3 *ăbelley* / *ăbley* "motte / morceau (un peu gros) / brique"
		V10	*sebbelley* "mettre en mottes" // N1 *ăsebbelley*
	NIG	V00	*bălyăt* "devenir motte, avoir la forme d'une motte / ê. en mottes" // N1 *abelyi* / N3 *ableу* "motte / morceau de sucre ou de sel"
		V10	*sebbelyet* "mettre en motte(s), former en motte(s)" // N1 *asebbelyi*
	GHT	N0	*ableу* "motte (morceau de terre)" à ajouter peut-être dans HSED 209 (tch. *tablaka*, *palak* "pierre", sem. *balaq* "pierre à chaux")
3	AHA	V00	*beleybeley* "former des vagues" // N1 *ăbleybeley*
4	AHA	V00	*beleyley* "faire entendre un son faible et cristallin en coulant (ruisseau, cours d'eau qcq)" // N1, N3 *ăbleyley* "son faible et cristallin (produit par un cours d'eau en coulant)" (var. *feleyley*)
5	AHA	N0	*tableq* "nom d'une lame d'épée d'une espèce particulière"
	GHT	N0	*tablaq* "sabre (variété)"
6	AHA	N0	*ăbeleylay* "résine (d'arbre résineux qcq)"
	NIG	N0	*ébălăylăy* "résine / goudron"
7	AHA	N0	*ébeleqqen* "fruit de l'arbre appelé *ăğar*"
	NIG	N0	*ébălăqqăn* "fruit d'*ăgar* (esp. d'arbre non épineux)"
8	KAB	V00	*bluley* "ê. barbouillé, souillé" // N1 *abluley*
	KAB	V10	*ssebluley* "salir, souiller / imbiber" // N1 *asebluley*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

		N0	*abaliy* "fond d'huile ; dépôt, sédiment / boue ; vase" ; cp. *talayt*, *tallayt*, m.s. ; v. ***LY***
9	KAB	N0	*taballayt* "mauvaise affaire, grande difficulté"
10	KAB	N4	*aballay* "têtu, méchant"
11	MC	N0	*aballay* "grande flamme, bouffée d'air chaud"
12	MC	N0	*abalya* "corneille (oiseau)" ; cp. ***BYL*** ?
13	CHL	N0	*ablay* "poisson (alose, variété de truite de mer ou de loup truité?)" ; var. *tablayt*, *tablayyt*
14	TIM	N0	*tabelleylayt* "bijou de femme"
15	OUA	V00	*blulleq* "ê. hagards, fixes et brillants (yeux) ; avoir le regard brillant et perdu, hagard" // N1 *ablulleq*
		V10	*ssebluleq* "donner un regard fixe, hagard"

BLY/QC

1	CHL	N0	*abelyuc* "gousse avec ou sans graines"
2	ACE	N0	*tiblaquc* "araignée"

BLYD

CHL N0 *bliyed* "fumeterre" < *bl* + *iyed* "cendre"? ; v. ***BL***

BLYH

AHA N0 *ăbelyih* "épaisseur (tissu, cuir, planche,...)"

BLYM

CHL N100 ? *tabluyma* "araignée"

BLYNJR

KAB N0 *abelyenjur* "variété de figues noires allongées" ; *tabelyenjurt* "figuier qui produit cette variété de figues" < *bl* + *ayenjur* "nez long et fin" ; *y* (et ses var. *x*, *ḥ*, *ε (?)*) est un préfixe expressif ; *NJR* < *NZR inzer* "nez" ; v. ***BL*** ; ***YNJR, NGR, NZR, NJR***

BLYT

NIG *bălyăt* "devenir motte" ; v. ***BLY/Q***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLQṬḌ

KAB N0 *abelqeṭṭiḳ* "bébé ou petit animal qui n'a pas encore ouvert les yeux" < *bl + qdḍḳ* ? v. ***BQD*** et ***QD*** ; cp. MC *taqeddit* "bébé" ; < ar. ?

BLQWC

MC N0 *ablqiwc* "clitoris" ; < *bl + qwc* (*iqawc* "clitoris") ; cp. *aqqa, aqqawc, taqawct, aqqay* "grain, graine", v. ***BL, QWC***

BLYY

MZB N0 *tabelyuyt* "merle de rochers" ; < *bl + yuy* "crier, appeler" ? cp. ***BYY*** ; ***BYYC/J*** ; v. ***BL***

BLQZ

MC V00 *belqez* "divaguer, délirer / se parler à soi-même" // N1, N3 *abelqez* "divagation / propos incohérents"

BLYZF(N)

KAB N4 *abely"ezfan* "oblong" < *bl + ay"ezfan* "long" ; v. ***BL*** ; ***YZF***

BLS

1 GHD N0 *abélsu* "motte de terre" ; cp. ***BRC, BRS***
2 AHA N0 *ăbeles* "lieu cultivé / lieu cultivable" (var. *édeles*)
3 KAB V00 *blules* "produire en grande quantité / ê. jonché" // N1 *ablules*
V10 *sseblules* "produire en abondance ou avec répétition / émietter" // N1 *aseblules*
4 NIG N0 *tebolast* "botte de céréales / gerbe"
5 NIG N0 *ablas* "chair de fruit"
cp. sem. : ar. *balas-* "espèce de figues", gu. *balas* "figuier" (DRS 68 s. *BLS*)
6 NIG V00 *belesles* "ê. content, se réjouir" // N1 *abelesles* / N7 *abălăslas* "h. content, joyeux"
7 FIG V00 *bbulles* "voir mal ; ê. flou" // N1 *abulles*
FIG V10 *ssbulles* "faire voir mal" // N1 *asbulles*
FIG V31 *mmesbullus* "voir mal l'un l'autre" // N1 *amesbullus*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FIG N4 *ballas* "de vue basse"
TIM N0 *abulles* "action d'éblouir, éblouissement"
Cp. *tallast* "ténèbres" ; *lles* "ê. obscur, sombre" que l'on trouve dans beaucoup de dialectes.

BLSKM

NIG N100? W : *tabălăskamut* "fait de demander sans insistance / demande sans insistance"

BLT

1 AHA V00 *bulet* "faire cont. / ê. fait... / se faire..." // N1 *bûlet* (var. *dubet*, *bûdet* < ar. ?)
2 AHA V00 *belet* "recueillir un liquide" ; v. ***BL(T)***
2 NIG V00 *bălăt* "recueillir un liquide" ; v. ***BL(T)***
3 NIG V00 *bebbelet* "farder ses lèvres" ; v. ***BL(T)***

BLTM

GHD V00 *beltem* "ê. vieux (vêtement)" // N1 *abeltem* / N3 *abaltum* "vieux vêtement usé"

BLTX

OUA V00 *bbeltex* "s'affaisser sur soi-même, tomber mollement" // N1 *abeltex*
KAB V00 *bbeltex* "s'affaisser sur soi-même, tomber mollement / être mou" // N1 *abeltex* / N4 *abeltix* "sans force, sans consistance, mou"
v. ***LTX***, ***LX*** et cp. ***BRTX***

BLṬ

1 AHA N0 *ăbîleṭ* ; v. ***BLḌ***
2 KAB V00 *belleṭ* "plaisanter ; se moquer ; dire des sottises"
3 OUA N4 *ubliṭ* "étourdi, espiègle et malin, déluré et courageux"

BLṬḌḤ

KAB V00 *bbelṭuḍeḥ* "ê. ou devenir collant, gluant, visqueux, gras" // N1 *abelṭuḍeḥ* (var. *ffelṭuḍeḥ*)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLṬḤ

KAB V00 *bbelṭeḥ* "ê. trop plat, trop large, sans beauté" // N1 *abelṭeḥ*

BLW

1 AHA V00 *belulu* "ê. très liquide" // N1 *ăblûlu*
V10 *sebbelulu* "rendre très liquide" // N1 *ăsebbelûlu*
NIG V00 *belewlew* "ê. très liquide (mélange d'un liquide et d'une substance en poudre)" // N1 *abelewlew* / N3 *abălăwlaw* "chose rendue liquide / fainéant, paresseux"
V10 *sebbelewlew* "rendre très liquide" // N1 *asebbelewlew*
cp. ar. *balla* "mouiller" (DRS 67 s. BLL) ; v. HSED 334 couch. *bulula* "couler"
2 AHA N0 *tébelewt* "coquillage blanc en forme d'anneau"
3 KAB N0 *tablawt* "gourde"
4 NIG V00 *bălläw* "revenir, retourner" // N1 *abellew*
V10 *sebbellew* "faire revenir" // N1 *asebbellew*
5 NIG N0 *ébălăw* "esp. d'asperge"
6 MZB V00 *bbillu* "ê. dans / ne donner que, une lumière faible ; ne pas y voir bien clair ; s'y voir à peine" // N1 *abillu*
V10 *sbillu* "ê. dans une clarté faible, y voir encore un peu / végéter, ne travailler qu'un peu" // N1 *asbillu*
7 MC VN00 *ssiblw* "cligner de l'œil"
CHE N0 *habliw* "cil"
MZB N0 *abliw* "paupière"
v. *BL*
8 KAB *abellaw* "plante ombellifère"
9 CHL N0 *ibullu* "pan de vêtement" (pl. *iballiwn*)
v. *BL*

BLWḤ

KAB N0 *bbelweḥ* "ê. déformé / ê. aplati, trop plat, mal proportionné" // N1 *abelweḥ* / N4 *abelwaḥ* "plat ; aplati ; large et plat / trop grand, mal proportionné" ; cp. *BLṬḤ*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLWK

CHL N0 *ablawkka* "ver blanc" < *bl* + *awekka* "ver" ; v. ***BL, WKW***

BLWY

FIG N0 *tibelwiyt* "panse" ; cp. CHL, MC *iliwy*, m.s.

BLWẒ

AHA V10 ? *ẓebbelweẓ* "bouder" // N1 / N2 *ăẓebbelweẓ* "bouderie" / N5 *ăẓebbelwaẓ* "boudeur (h. qui a l'habitude de bouder)"

V13 ? *neẓebelweẓ / neẓebelwaẓ* "se bouder réc." // N1 *ănẓebelweẓ / ănẓebelwaẓ*

BLX(T)

AHA V00 *belexxet* "ê. fainéant" // N1, N2 *ăblexxi* "fainéantise" / N5 *ăbelexxa* "h. fainéant" ; v. ***BXL*** (métathèse)

BLY

1 GHD V00 *blelli* "pivoter sur soi-même pour s'étourdir (par jeu, enfants)" // N1 *ablélli* / N3 *tablelli* "jeu d'enfants"

V10 *seblelli* "faire tourner, pivoter"
< ***LY***, par exemple MC *lli, lley* "tourner" ; cp. égal. ***MLY***, KAB, MC,... *mlelli* "avoir des vertiges"

2 CHA N0 *ablay* "partie de la laine qui est cardée et destinée à constituer la trame"

3 NIG N0 W : *ébălăy* "plante" (var. de *ébălé* ; v. ***BL***)

4 ZEN N0 *tabellit* "fibres végétales"

BLYM

MC N100 *bllyamu* "huppe" (var. *bellyamun*) ; < *bl* + *ayamun* (KAB *ayamun* "oiseau passereau") ; v. ***BL, YMN***

BLYN

KAB N0 *abelyun* "bidon ; récipient à liquide"

CHA N0 *abelyun* "seau"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLYṬ
KAB N0 *ablayṭi* **"foulard noir à larges bordures jaunes"**

BLYZḌ
KAB N0 / N4 *abelyaziḍ* **"qui a la puberté retardée"**

BLZ

1	**KAB**	**V00**	***bellez*** **"débarrasser, désencombrer / mettre de l'ordre ; mettre en place" // N1** ***abellez***
		V20	***ttubellez*** **"ê. débarrassé, libre ; ê. balayé / disparaître" // N1** ***attubellez***
		V30	***mbellaz*** **"se séparer violemment ou compl." // N1** ***ambellez***
			cp. ***BRZ, brez***
2	**MC**	**N0**	***ablaluz*** **"tige d'asphodèle avec fleur" (var.** ***blilluz, abluz, bjajuz, bjijuz*****)**
	IZN	**N0**	***ablaluz*** **"asphodèle"**
	RIF	**N0**	***ablaluz, ablaǧuz*** **"asphodèle"**
	CHE	**N0**	***abellaluz*** **"asphodèle"**
	ACE	**N0**	***ablaluz*** **"tige d'asphodèle"**
	SNS	**N0**	***ablaluz*** **"tige d'asphodèle"**
3	**NTF**		***blaluz*** **"petite grenade en formation"**
4	**CHL**		***ibliliz*** **"panicule (inflorescence du sorgho)"**
5	**NIG**	**N0**	***bəlzaz*** **"paresse, faiblesse du corps "**
6	**OUA**	**N0**	***tabluzt*** **"petites tresses de cheveux"**
7	**CHL**	**N0**	***abluz*** **"alluvions" ; v.** ***BLZ***
6	**SNS**	**N0**	***ablellez*** **"cigale"**

BLZ(T)

NIG	**V00**	***belezzet*** **"briller vivement et brusquement" // N1** ***abelezzi***
	V10	***zebbelezzet*** **// N1** ***azebbelezzi***
	V50	***belezbelez*** **"briller à intervalles très rapprochés, s'allumer et s'éteindre pour se rallumer encore" // N1** ***abelezbelez*** **/ N3** ***abəlăzbəlaz*** **"objet (source de lumière) projetant à intervalles rapprochés et réguliers un éclat vif et tremblant"**
	V10/50	***zebbelezbelez*** **"faire briller... / faire clignoter (lampe)" // N1** ***azebbelezbelez***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

V60 *belezlez* "briller vivement d'un éclat vif et constant" // N1 "*abelezlez* / N3 *abălăzlaz* "objet (source de lumière) projetant un éclat vif et stable"
V10/60 *zebbelezlez* // N1 *azebbelezlez*

BLZ

1 NIG N0 W : *bălẓo* "avorton / nom d'une mélodie"
2 CHL N0 *ablẓiẓ* "fruit de l'arganier (mûr ou vert, selon les parlers)" ; (var. *albẓiẓ* ; *ablğiğ*)
3 CHL N0 *abluẓ* "alluvions ; litière ; fumier, boue mélangée de fumier" ; (var. *abluz*)

BLẒ(T)

1 AHA V00 *beleẓẓet* "ê. obèse / commettre une maladresse (en paroles) (laisser échapper des paroles maladroites)" // N1 / N3 *ăbleẓẓi* "obésité / maladresse (en paroles)" / N6 *ăbeleẓẓa* "h. obèse"
2 NIG V10 *zebbeleẓẓet* "mettre bas avant terme (femelle)" // N1 *azebbeleẓẓi*

BLƐ

RIF V00 *bellaɛ* "fermer"
KAB V00 *belleɛ* "fermer"

BLƐḌ

1 KAB V00 *bbulɛeḍ* "faire la bête ; parler inconsidérément / mentir, ê. de mauvaise foi" // N1, N2 *tibbulɛeṭ* "insistance excessive / stupidité / escroquerie, mauvaise foi" / N4 *abelɛuḍ* "qui fait l'idiot / menteur, de mauvaise foi"
2 FIG N0 *abelɛuḍ* "menteur"
OUA N0 *abelɛaṭ* "fripon, escroc, de mauvaise foi" ; *tbelɛiṭ* "friponnerie, escroquerie, mauvaise foi"
cp. ar. *baltaɛ* "fanfaron" ?

BLƐRS

KAB N0 *abelɛaṛus, abelɛiṛus* "escargot" ; < *bl* + *aɛarus* "escargot,

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

limace" ; v. ***BL, ƐRS***

BMB

ZEN N0 *ibembi* "passoire ; couscoussier" (var. *ibindi*).

BM/NBČ

MZB V10 ? *sbembeč* "se voiler ent. (p.)" // N3 *abembuč* "sorte de grand voile de femme"

V10 ? *sebbenbeč* "se voiler ent. (p.)" // N1 *asebbenbeč*.

v. ***BČ, BK*** et les renvois. cp. MC *acenbuc* "chiffon, foulard de tête" (var. de *akenbuc*) et CHL *takenbuct* "mouchoir multicolore"

BMBK

GHD V00 *bembek* "ê. culbuté, renversé" // N1 *abembek*

V10 *sbembek* "renverser, retourner" // N1, N3 *asbembek* "réunion dansante réservée aux hommes"

BMBX

KAB V00 *bbumbex* "fumer ; produire plus de fumée que de chaleur" // N1 *abumbex*

V10 *sbumbex = bbumbex* // N1 *asebbumbex* ; v. ***BX***

BN

1 GHD V00 *aḫen* "attacher une bête à un point fixe" // N1 *atiḫen* / N8 *tasaḫent* "corde d'attache d'une bête (pas entrave)"
cf. AHA *ahen*, m.s. ; HSED 262 le rapproche du tch. *ḫen, ben* "attacher"

2 MC V00 *benben* "siffler en passant dans l'air (projectile) / bourdonner" // N1, N3 *abenben* "sifflement (projectile) / bourdonnement"

KAB V00 *bbenben* "siffler en passant dans l'air (projectile), en tournant rapidement" // N1 *abenben*

V10 *sbenben* "souffler en sifflant (vent) / bourdonner" // N1 *asebbenben*

GHD V00 *ḫenḫen* "produire en courant un bruit d'étoffe froissée / ronfler (pierre lancée, toupie)" // N1 *aḫenḫen*

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3	GHD	N0	*aḫun* "farine d'orge grillée et délayée dans l'eau" (MC *awun*)
4	GHD	N0	*bina* "déchet de mouture du mil"
5	GHD	N0	*aḫenneḫen* "coucher du soleil, soir"
6	AHA	V00	*bennen* "ne rien gagner (ê. sans aucun profit)" // N1 *ăbennen, ebbennen, tebannint* / N7 *ănebbinnen* "h. qui ne gagne rien (h. qui est sans aucun profit)"
		V10	*sebbennen* "faire ne rien gagner" // N1 *ăsebbennen*
	NIG	V00	*bănnăn* "ne rien gagner, échouer, ê. sans aucun profit" // N1 *abennen* / N2 *tebannint* "perte / perte de cause" / N7 *anebbénnen* "vaurien, celui qui perd tout"
		V10	*sebbennen* "faire perdre" // N1 *asebbennen*
		P1	*bănnan* "pour rien, gratis / sans motif"
7	AHA	N0	*ébîn* "fourneau de pipe / pipe"
		N0	*tébint* "dim. de *ébîn* / vase métallique cylindrique / garniture métallique (fourreau)"
	NIG	N0	*ébén* "fourneau de pipe / pipe"
		N0	*tébént* "garniture métallique à l'extrémité du fourreau d'épée, de poignard"
8	MC	V00	*bennen* "balancer la baratte très doucement pour séparer le beurre du petit lait"
9	NIG	N0	Y : *tăbona* "champignon"
10	CHL	N0	*abanna* "queue touffue du renard / épouvantail / fantôme" ; *tabennat* "queue"
11	MC	N0	*abanna* "gros derrière"
12	CHL	N0	*abanna* "espèce de vêtement"
13	CHL	N0	*abun* "fève"
	ACE	N0	*tabbunt* "figuier"
	GHD	N0	*aḫina* "datte"
			v. *BNW*
14	NIG	N0	*tébennebent* "départ précipité à l'aube / arrivée à l'aube, de bon matin" ; cp. *BN, abenneben*
15	NIG	N0	*abănaban* "sorte de jeu d'enfant"
16	NIG	N0	*tabănabant* "problème"
17	MC	N0	*ibenni* "céréales : orge et blé ; grain" (< *imenni* < *imendi*)
18	FIG	N0	*bununu* "collier" / *tbununut* "élément de ce collier"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BN(T)

GHD N0 *ubent* "boulet de pierre à piler les noyaux"
Cp. *WN*, NIG/Y *tewint* "pierre", KAB *tawent, tawunt* "grosse pierre ; enclume" ; AHA, NIG/W *tehunt* "grosse pierre",... Il semble que l'on ait en CHL des formes à semi-voyelle tendue : *tawwunt, taggunt*. V. ESSAI 17 ; cp. sem. **'abn* "pierre" (DRS 4 s. *'BN*) ; v. HSED 9 (ég. et tch.) et CLR I, 83 **bn* "meule"

BNBK

AHA V00 *benubek* "ê. ent. caché aux yeux / à la connaissance / ê. inconnu (de l'intérieur)" / ê. dans l'obscurité (ne pas voir ou presque (maladie des yeux)) / avoir l'esprit dans l'obscurité (ne pas comprendre du tout) / ê. obscur (ne pas ê. clair (paroles)) // N1 *ăbnûbek* / N7 *ăbenâbak* "h. / an. inconnu (de l'intérieur (pensées, qualités, défauts)"

AHA V10 *sebbenubek* // N1 *ăsebbenûbek* / N5 *ăsebbenâbak* "h. cachottier (qui fait mystère de tout)"

NIG V00 *benubek* "ê. imprécis, inconnu, confus" // N1 *abenubek* / N3 *abănabak* "chose imprécise, confuse (affaire, information, acte)"

NIG V10 *sebbenubek* "rendre imprécis / cacher" // N1 *asebbenubek*

v. *BK* et les renvois.

BNBY

AHA V00 *bunbi* "ê. couché sur le ventre ; se coucher - / ê., se poser sur sa bouche, son orifice (vase, bouteille)" // N1 *ăbunbi*

V10 *sebbenbi* // N1 *ăsebbenbi*

V30 *nebenbey* / *nebenbay* "ê. couché ens. sur le ventre / se -" // N1 *ănbenbi* / *ănbenbay*

NIG V00 *bănbăy* "ê. couché sur le ventre / ê. posé sur son orifice (chose) / ê. renversé" // N1 *abenbey* / N5 *anebbenbey* "h, an. qui a l'habitude de se coucher sur le ventre"

V10 *sebbenbey* "coucher sur le ventre (an, h) / renverser (chose, récipient, marmite,...)" // N1 *asebbenbey*

V30 *nebenbey* "ê. couché ensemble sur le ventre" // N1 *anebenbay*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BNC

MC N0 *tabanca* "tablier", v. *BNK tabanka*

BNCGR

MC N100 *abencgra* "grosse étoffe de laine, bure / couverture tissée de laine grossière"
RIF N100 *bencigera* "couverture blanche"

BND

1 KAB N0 *abandu* "ch. dans la propriété d'un autre et réservée lors d'un partage, d'une vente / ch. vendue ou empruntée et gardée"
2 KAB N0 *abandu* "nuages porteurs de pluie / orage"
3 KAB N0 *tabanda* "paquet de laine dessuintée" ; v. *BNT*
4 IZN N0 *bandu* "sorte de bannière pour le 7è jour de la naissance"
RIF N0 *bandu* "bannière, drapeau"
OUA N0 *tbanda* "tissu réticulaire du palmier, plaque de ce tissu / bande, bandelette d'étoffe"
ZEN N0 *bend* "voile de navire"
cp. ar. *band-* "étendard, bannière" (emprunt à l'iranien, DRS 70 s. *BNG*)
5 CHA N0 *bendu* "cadeau du jour de la circoncision"
6 MC V00 *bend* "ê. délaissé, négligé, manquer de soins / ê. méprisé, laissé pour compte" // N4 *abandu* "négligé, délaissé, laissé pour compte"
V10 *sbend* "délaisser, négliger, mépriser, ne pas prendre soin de"
7 MC P0 *bnid* "devant, en face" ; (var. *mnid*).
8 MZB V00 *benned* "redresser la taille, se redresser, se tenir raide, droit (surtout quand on est assis)" // N1 *abenned*
V10 *sbenned* "faire tenir droit et raide, redresser, faire se redresser" // N1 *asbenned*
9 CHL N0 *tabbanda, tabenda* "tablier du moissonneur / coussin posé sur l'avant-bras droit du moissonneur / peau que l'on place sur le bât pour le protéger / bât ; chouari / levée de terre qui retient l'eau dans une plate-bande irriguée"
MC N0 *tabanda, tabenda* "tablier des moissonneurs"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

v. ***BNT***, ***BNṬ*** pour des variantes ; v. égal. 2

10 ZEN N0 *ibindi* "passoire" ; v. ***BMB***

BNDK (v. BNDQ)

BNDL

NIG V00 W : *bănddl* "ê. couvert de poils, ê. poilu (h.)" // N1 *tăbbendelt* / N7 *abendal* "h. couvert de poils"

BNDQ

1 CHL V00 *bndq* "se prosterner, faire la révérence, respecter, traiter avec révérence, honorer en marquant de la déférence" (var. *bndk*)

MC V00 *bendeq* "saluer en s'inclinant, faire la révérence, des courbettes" // N1, N3 *abendeq* "génuflexion, révérence, courbette" (var. *benneq* avec assimilation *dn* > *nn*)

RIF V00 *bendeq* "saluer en s'inclinant, faire la révérence"

2 MC N0 *bendeq* "pâte faite avec du blé grillé et moulu mélangé avec du beurre fondu / orge grillée"

BNDR

1 AHA N0 *bender* "nom d'un arbrisseau"

2 CHA N0 *tabendirt* "ensemble des côtes (d'un animal plutôt que d'un homme)"

3 NIG N0 *bănder* "rouleau de bande de tissu de 30 m de longueur"

4 CHL N0 *ibender* "blatte, cafard" ; v. ***BNḌR***

BNDRK

AHA N100 ? *benderaku* "fait de ne pas y voir la nuit (infirmité)"

BNḌ

1 MZB V00 *bbunneḍ* "s'enrouler, s'entourer ; ê. enroulé, entouré / rester à tournoyer oisif (comme enroulé dans une couverture, engourdi, passif)" // N1 *abunneḍ* (pour *mmunneḍ* ?)

V10 *sbunneḍ* "enrouler, entourer" // N1 *sbunneḍ*

< ***NḌ***, *nneḍ* "enrouler"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 NTF N0 *ibiniḍ, tibiniṭ* "nombril" (var. *timiniṭ*)
v. ***BḌ*** ; ***MḌ*** ; le rapprochement de HSED 352 avec sem. ******baṭn* est douteux.

BNḌL

GHD N0 *abanḍil* "terre à culture, terre arable"

BNḌR

CHL *ibenḍri* "insecte qui affectionne les bains maures, les fournils, blatte, cafard" ; v. ***BNDR***

BNG

1 AHA N0 *ăbunga* "bâton gros et long"
2 AHA N0 *bango* "hippopotame" (var. *banyo*)
3 TIM N0 *abengu* "tête" ; métathèse : v. ***BJN, BG/ĞN***

BNG/ĞR

1 AHA N0 *ăbanğôr* "morceau de cuir non tanné cuit sous la cendre / lambeau de peau desséchée "
NIG N0 *abăngor* "morceau/lambeau de peau desséchée (qui pend au bord d'une écorchure, plaie"
GHD V00 *benğér* "ê. rôti (peau de mouton) au four flambant" // N1 *abénğer* / N3 *abenğur* "peau de mouton rôtie"
V10 *zbenğer* "rôtir une peau de mouton" // N1 *azbenğer*
2 NIG N0 *ebanger* "fossé"

BNH/JR

AHA N0 *ébeñher* "esclave qui parle seulement un idiome soudanais / terme de mépris pour un esclave qcq"
NIG N0 *ébănjăr* "nègre"

BNK

1 AHA N0 *tăbanik* "pièce d'étoffe qui se coud sous chacune des ouvertures laissées pour passer le bras (tuniques)"
NIG N0 *tabenik* "pièce d'étoffe qui se coud sous chacune des ouvertures laissées pour passer le bras (tuniques)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 CHL N0 *tabbanka* "tablier du cordonnier, du forgeron"
MC N0 *tabanka* "tablier du moissonneur" (var. *tabanca*)
1 et 2 appartiennent peut-être au champ morpho-sémantique de ***BK*** "couvrir", ici plus précisément dans le sens de "protection" ; cp. CLR I, 91 *benkat-* "cacher" ; v. ***BND, BNT***

3 KAB N0 *tabnikt* "trou de l'ensouple inférieure / défaut dans le tissage"
4 CHL N0 *ibnk* "bord (plat ; burnous...) ; rive"
5 CHL N0 *tabninka* "serpent" ; v. ***BLNK***

BNKL

CHL N0 *abenkal* "serpent" ; (var. de *ablinka* avec métathèse ?)

BNKR

AHA N0 *ăbankôr* "trou à eau très peu profond (moins d'un mètre de prof.)"
NIG N0 *abănkor* "puisard peu profond et de débit peu important"

BNKW

AHA V00 *benkew* "tomber étendu / tomber en se répandant sur le sol" // N1 *ăbenku*
V10 *sebbenku* // N1 *ăsebbenku* / N5 *ăsebbenkaw* "renverseur (h. qui renverse sans cesse qqc)"
NIG V00 *bănkăw* "tomber étendu (tomber de tout son long) / ê. renversé" // N1 *abenkew*
V10 *sebbenkew* "faire tomber étendu" // N1 *asebbenkew* / N5 *asăbbănkaw* "qui renverse"

BNY

1 AHA N0 *ébany* "orbite (anatomie)"
2 AHA N0 *banyo* "hippopotame" (var. *bango*)

BNYL

AHA N0 *ăbunyal* "sperme"

BNYR

MC N0 *ibnyr* "poussière, tourbillon de poussière / paille très fine, presque en poussière (lors du battage)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BNQ

1 KAB V00 *benneq* "empoigner, saisir sans ménagement ; ê - / tourmenter, harceler" // N1 *abenneq*

2 MC N0 *tabniqt* "cellule de prison, cellule de fou, guérite / pièce, chambre étroite / petite pièce pour grains et huiles "

3 MC N0 *tabniqt* "coiffure"
KAB N0 *tabniqt* "coiffure ancienne"

4 CHA N0 *abenquq* "crâne"

5 MC V00 *bnnq* ; var. de *bndq*, v. ***BNDQ***

BNR

KAB N0 *abunnir* "étron"

BNS

1 GHD N0 *abennas* "pêne de la serrure (en bois) ; serrure"
cp. *NS* GHD *tunist* "clé" ; MZB, OUA *annas* "serrure", *tnast* "clé", etc.

2 AHA N0 *ubnas* "fibres centrales et tendres du dattier"

3 SNS N0 *tbinnist* "bouteille"

4 OUA N0 *abennus* "burnous, sorte de manteau en laine, cape à capuchon"
TIM N0 *abanus* "burnous"
< *abernus* ; v. ***BRNS***

BNS/ṢR

CHL N0 *tibinsert, tibinṣert* "guimauve"

BNT

CHL N0 *tbanta* "tablier"

KAB N0 *tabanta* "paquet de laine dessuintée / peau de mouton sans sa laine"

ACE N0 *tbanta* "tablier en peau"

SNS N0 *tbanta* "tablier des moissonneurs, en peau de mouton ou de chèvre"
v. ***BND, BNK, BNṬ***

BNTL

NEF N0 *abental* "grosse pierre du pressoir à olives" ; v. ***BN(T)***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BNTQ

CHL V00 *binteq* ; var. de *bndq*, v. ***BNDQ***

BNTR

AHA V00 *benter* "ê. renversé (par un coup) (p. / an.)" // N1 *ăbenter*

AHA V10 *sebbenter* "renverser" // N1 *ăsebbenter*
cp. ***BƐNṬR***, KAB *bɛenṭer*

BNṬ

RIF N0 *tebanṭa* "tablier"

MC N0 *tabanṭa, tebenṭa* "tablier du moissonneur"
v. ***BNT, BND, BNK***

BNṬḤ

KAB V00 *bbenṭeḥ* "tomber sur le nez" // N1 *abenṭeḥ*
formation expressive à préfixe *b* sur KAB *nṭeḥ* "tomber" < ar. *ṭāḥa* "tomber" ou *naṭaḥa* "bousculer, pousser" ? ; cp. ***BƐNṬR***, KAB *bɛenṭer*

BNTR

MC V00 *benṭer* "ê. gros, obèse / ê. ballonné (ventre) / ê. gonflé, enflé, s'enfler (organe malade)" // N1, N2 *abenṭer* "état de ce qui est gros, obèse,... / obésité, enflement"

BNW

1 GHD N0 *aḫina* "datte"

N0 *taḫinawt* "palmier-dattier"

cp. ***YN(W)*** CHL, MZB, OUA *tiyni*, AHA *téyné* "dattes", CHL *ayniw* "palmier", etc.

2 AHA V00 *benew* "ê. bleu bluet" // N1, N3 *tebbenewt* "couleur bleu bluet" / N3 *tébenewt* "nom d'une plante non persistante"

V10 *sebbenu* "rendre bleu bluet" // N1 *ăsebbenu*

BNY

1 MZB N0 *tbanit* "pelote de petite taille composée de duites, fils de trame"

FIG N0 ? *tbuneyt* "poignée de laine"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

		VN00 ?	*ssbuney* "enrouler la laine autour de la main" // N1 *asbuney*
2	MC	V00	*bnunny* "rouler / avancer en tournant sur soi-même" (var. *knunny*, *hnunny*, CHL *gnunny*) ; cp. ***BRNY***, *bernenni*
3	MC	N0	*tabnnayt* "tir aux cailloux sur des cibles"
4	MC	N ?	*tasbniyt* "foulard (en soie)"
5	AHA	V00	*benini* "rendre un son clair et argentin (petites clochettes métalliques sans battant)" // N1 *ăbnini* / N3 *tébeneyneyt* "petit ornement en forme de sphère métallique creuse" / N3, N8 *ăbûni* "très petite clochette métallique sans battant"
		V10	*sebbenini* // N1 *ăsebbenini*

cf. ***NY*** *neyney* "résonner en rendant un son de cloche"

BNZ

1	GHD	V00	*ébnez* "se courber" // N1 *aḅennez*

cp. ***NZ*** : KAB, MC *anez*, NIG *enez*..."s'incliner" ; ***NH*** : AHA *eneh* "être incliné vers le bas", etc.

2	CHL	N0	*abbuniz* "pincement ; pinçon" ; *tabbunizt* "endroit pincé"
		VN00	*zbbunnez* "pincer"

BNZR

FIG		V00	*bbunzer* "saigner du nez" // N1 *abunzer*
SNS		V00	*bunzer* "saigner"

< ***NZR*** *inzer* (et var.) "nez" ; dans d'autres parlers, on trouve : *kunzer*, *funzer*, *wunzer*, *gunzer* ou *munzer* (ou avec gémination de la première consonne)

BNẒR

AHA		V00	*benẓer* "ê. de couleur gris clair" // N1, N3 *tebbenẓert* "couleur gris clair" / N7 *ăbenẓar* "h. à cheveux gris clair / an. de poil gris clair"

BY

1	GHD	V00	*aḅey* "ê. allumé (feu) / laver (linge) pour purifier" // N1 *atiḅey*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GHD V10 *siḫey* "allumer" // N1 *asiḫey*
Cp. dans le même dialecte *BƐ aḫeɛ* "prendre / se marier (homme)" et AHA, GHT *ahey* "razzier, prendre par force", NIG *ayu* m.s. ; pour BN, on trouve le verbe *ay* dans la plupart des parlers, ex : KAB *ay* "ê. allumé ; prendre ; épouser". KOR a la forme *awey* "prendre" ; v. ***HY, WY, Y*** et égal. Chaker 1995b : 247-254

2 AHA V00 *abey* "plisser ; ê. - ; se -" // N1, N3 *ăbbay* "pli" / N6 *ébeyew* "h. / an. vieux et usé"
AHA V10 *sibey* "faire plisser" // N1 *ăsîbey*
AHA N10/V00 *ăbeyâbey* "fait de plisser çà et là ; d'ê. - ; de se -"
3 KAB V00 *bbey* "plonger, mettre dans ; ê -" // N1 *tubbya*
V20 *ttwabbey* "ê. plongé, enfoncé" // N1 *attwabbey*
V30 *myebbay* "s'enfoncer mut." // N1 *amyebbey*
CHA V10 *sbey* "plonger (act.) ; tremper (dans un liquide)" cp. 1
4 KAB N0 *abbay* "tête ; calotte crânienne"
5 MC V00 *beybey* "avoir la barbe fournie, avoir une grosse barbe"
6 MC N0 *tabya* "mûres sauvages de ronce ; ronce, buisson produisant des mûres"
IZN N0 *tabya* "ronce (plante et fruit)"
RIF N0 *tabya* "ronce (plante et fruit)"
CHA N0 *tabya* "églantier ; rosier sauvage"
CHE N0 *habya* "mûre"
ACE N0 *tabya, habya* "fraise / mûre / mûre de ronce / mûre des haies"
SNS N0 *tabya* "mûre"
7 OUA V00 *bbeybey* "monter en bulles, faire des bulles" // N1 *abeybey* / N3 *tbaybaxt* "bulle, globule d'air, de gaz, ..."
OUA V10 *ssbeybey* "produire des bulles, faire monter des bulles" // N1 *asbeybey*
8 MZB N0 *tabeybeyt* "sorte de gargoulette à anses et à long cou" v. ***BQ***
9 CHL N0 *abayuy* "renard"
MC N0 *bayuy* "renard" ; v. ***BRY***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

10 FIG V00 *abey* "enduire qqc" // N1 *ibay*
v. *Y*, *WY*, en particulier KAB *ay* avec le sens "couvrir, recouvrir"

11 NEF *byu* "veau" ; v. *BYW* ; cp. CHL *ayuy* "veau non sevré" ; CHL *ay"i*, *aywi* "(jeune) taureau, bœuf", et v. ESSAI 169 ; (peut-être à rapprocher de la dénomination du lait (*ayyu*, *ayi*, ...) ? v. égal. s. *YD*, *YḌ* : *iyid* "chevreau", *tayaṭ* "chèvre", *tayeṭ* "génisse", etc.

BYC

CHL N0 *abyac* "pie"
ZEN N0 *abyac* "jeune homme ; brave"

BYD

CHA N0 *tabey"datt*, *tabeydat* "pièce de la charrue (?) / harnais (moulin à huile) / collier (lien pour les bêtes qui labourent)"

BYDN

MC N100 *tabeydant* "hémorroïde" (var. *tafeydant*) < *ffey* "sortir" + *adan* "gros intestin" ?

BYL

1 AHA N0 *ăbuyelli* "mulâtre (d'un(e) blanc(he) et d'un(e) noir(e))"
2 AHA N0 *buyel* "brume"
3 MC N0 *abuylal* "escargot ; limaçon"
ACE N0 *buylal* "escargot"
v. *BJDYL*
4 CHL N0 *ibiyli* "douce-amère"
5 SEN N0 *tabayla* "corbeau"
RIF N0 *bayel*, *tbayla* "corbeau"
cp. *BLY*, *abalya*

BYM

FIG V00 *byem* "roucouler" // N1 *abyam*
RIF V00 *byem* "roucouler (pigeon)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BYN

1 AHA V00 *beyenyen* "nasiller" // N1, N3 *ăbyenyen* "nasillement" / N6 *ăbeyenyan* "nasilleur"
V10 *sebbeyenyen* "faire nasiller" // N1 *ăsebbeyenyen*
< onomatopée
2 CHE N0 *habyuntt* "trou pour le foyer"

BYNS

CHE N0 *habeyennist* "fleur des champs"

BYR

1 GHD N0 *bayrir* "biberon en terre cuite"
2 MC N0 *abyur* "quelque chose de bien"
IZN N0 *abyur* "avantage, profit"
AHA V00 *beyer* "ê. fortuné (en n'importe quoi) / ê. riche / porter bonheur à qqn" // N1, N2, N3 *tăbayort* "heureuse fortune ; richesse" /N7, N9 *ănesbayor* "h. favorisé par la fortune (en n'importe quoi) / h. riche"
V10 *sebbeyer* "rendre fortuné /..." // N1 *ăsebbeyer*
NIG V00 *băyăr* "ê. fortuné, riche, chanceux" // N3 *tabăyort* "fortune, richesse" / N7, N9 *anăsbăyor* "h. fortuné, h. riche"
V10 *sebbeyer* "rendre fortuné..." // N1 *asebbeyer*
HSED 311 : rapprochement avec couch. *boqor* "roi" ?
3 KAB N0 *abyur* "garçon ; petit chéri"
4 KAB N0 *abayur* "chants traditionnels à l'occasion des fêtes de famille"
VN00 *sbuyer* "chanter dans un mariage des paroles traditionnelles de louanges"
5 MC N0 *beyrir* "crêpes frites, galettes percées de trous, cuites sur le plat enduit de blanc d'œuf "
NTF *byrir* "crêpe"
6 NIG N0 *ebayer* "roche imperméable, retenant l'eau de la nappe phréatique"
7 NIG N0 W : *ebuyér* "chamelon d'un an". HSED 310 fait un rapprochement avec sem. **baḳar* "bovin" et tch. **bwakVr* "chèvre" ? (V représente une voyelle)
8 CHL N0 *abyur* "variété de lézard"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BYS

MC N0 *abayus* "singe" ; *tabayust* "guenon / femme laide"

BYTH

AHA V10 ? *zebbeyteh* "courir de toutes ses forces en bondissant / aller vite (p.) / crier de toutes ses forces contre une p., un an." // N1 *ăzebbeyteh* / N5 *ăzebbeytah* "h. / an. qui court de toutes ses forces en bondissant"

BYW

AHA N6 *ébeyew* "h. / an. vieux et usé"

NIG N0 *ébăyăw* "vieux bœuf"

v. ***BY***

BYY

1 FIG N0 *beyyu* "jeune tige de dattes"

GHD N0 *abéyyay* "fleur de dattier femelle"

2 CHE N0 *abeyyu* "nom d'un oiseau"

BYYC/J

CHL N0 *abyayc, abyayj* "pie ; corneille" (var. *abyac, abgayc*) ; v. ***BYY***

BYYNS/Z

CHL N100 ? *tabyaynust, tabyaynuzt* "grosse araignée, tarentule / crabe / sorte de carabe (cerf-volant)"

BQ

1 GHD N0 *tabeqqa* "chacun des fils de chaîne après montage sur le métier"

2 AHA N0 *tăboqqa* "poussière (en suspension dans l'air ou déposée sur une ch. qcq)" (var. *tăhoqqa*) ; cp. GHD *tabakka*, KAB, MC,... *takka* "poussière" cp. h. *'ābāq* "poussière", nh. *'ibbeq* "couvrir de poussière" (DRS 4 s. *'BQ*)

3 KAB N0 *abeqqa* "gifle"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

	MZB	N0	*abeqqa* "joue / soufflet, gifle"
	OUA	N0	*abeqqa* "côté de la figure, joue / gifle, soufflet "
	NEF	N0	*abeqqa* "soufflet, gifle"
4	MC	N0	*abqqa* "paume / applaudissement"
5	MZB	N0 ?	*tbaqbaqt* "sorte de castagnettes ; cymbales en fer"
6	CHL	V00	*baqqa, baqqi, bbaqqi, biqqi* "exploser, éclater (obus, châtaigne dans le feu...) ; claquer ; crépiter ; éclore, bourgeonner / sortir (germe, bouton) / jouer un tour ; tromper" // N1 *ibaqqayn*
	CHL	V10	*sbaqqi, sbiqqi, sbaqqa* " éclater ; faire craquer ; faire claquer un fouet / faire exploser, faire éclater / allumer (feu)" // N1 *asbaqqay*

les sous-entrées 3, 4, 5 et 6 sont visiblement liées entre elles ainsi qu'aux racines ***BQC***, ***BQD***, ***BQK/Y***, ***BQS***, ***BQSY/K***, ***BQY***. La valeur sémantique de la séquence ***BQ*** semble être celle de "bruit (violent)". L'autre sens, "plat pour le couscous", peut en être rapproché, si l'on pense à la manière de faire le couscous.

7	KAB	N0	*abquq* "arum, gouet (plante)"
	CHA	N0	*abquq* "pied de veau (plante)"
	SNS	N0	*abquq* "arum, bulbe d'arum"
	ACE	N0	*abquq* "serpentaire / trèfle"
			cp. ***BG***, *tabgugt*
7	KAB	N0	*tabaqbaqt* "ombilic horizontal (plante)"
8	OUA	V00	*bbeqbeq* "clapoter et rejaillir ; produire un bruit de clapotement de liquide qui rejaillit" // N1 *abeqbeq*
	OUA	V10	*ssbeqbeq* "faire clapoter, faire rejaillir" // N1 *asbeqbeq*
	OUA	N0 / N3	*baqbaq* "cruche en métal, aiguière, arrosoir"
	OUA	N0 / N3	*tbaqbaqt* "sorte de gargoulette à long cou étranglé"
			v. ***BY*** ; Il s'agit soit d'un emprunt à ar. *baqbaqa* "faire glouglou (eau)" soit d'une onomatopée. Cp. HSED 203.
9	CHL	N0	*tabaqqut* "queue" ; *abaqqu* "verge" ; v. ***BK***
10	ACE	N0	*abeqqa* "pâturage commun"

BQC

1	KAB	N0	*tabaqect* "plat en terre"
	SNS	N0	*tabqect* "grand plat à couscous, pour le rouler"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	RIF	N0	*tabqect* "grand plat pour faire le couscous" v. ***BQY, BQ 6***
2	MC	V00	*bqqc* "applaudir" v. ***BQ 6***

BQD/Ḍ

ACE	N4		*abeqdud, abeqḍud* "petit" cp. ACE *aquḍeḍ* ; SNS, IZN *aqudeḍ* "court" et v. ***BLQṬḌ***, *abelqeṭṭiḍ*. On est donc en présence d'un dérivé expressif à préfixe *b*.

BQḌ

1	KAB	V00	*beqqeḍ* "gifler / lier, attraper" // N1 *abeqqeḍ*
		V20	*ttubeqqeḍ* "ê. giflé, offensé" // N1 *attubeqqeḍ*
		V30	*mbeqqaḍ* "se gifler, s'invectiver réc." // N1 *ambeqqeḍ* v. ***BQ***
2	MZB	V00	*beqqeḍ* "plaquer et faire adhérer contre qqc avec la main, au moyen de colle,..., placarder" // N1 *abeqqeḍ* / N3 *abeqqiḍ* "plaque adhérente, plaque de plâtre..."

BQK/Y

IZN	N0		*tabqikt, tabqekt* "grand plat pour faire le couscous"
RIF	N0		*tabqikt, tabeqqikt* "plat" v. ***BQC, BQS, BQY***

BQL

1	KAB	V00	*beqq"el* "rapporter ; faire des racontars sur" // N1 *abeqq"el*
	KAB	V20	*ttubeqqel* "ê. dénoncé" cp. ar. *bayala* "calomnier, chercher à déconsidérer" (DRS 76 s. *BƟL*)
2	CHL	N0	*abuqal* "cruche (poterie) ; cruchon" ; *tabuqalt n tisent* "salière"
	RIF	N0	*abuqal* "cuve, seau" ; *tabuqalt* "petit seau en bois"
	FIG	N0	*buqal* "type de bouteille"
	KAB	N0	*abuqal* "pot à anse et souvent à bec, pour boire"
	KOR	N0	*abuqal* "pot de terre à bec, servant à boire"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	CHA	N0	*abuqal* "bocal"
	SIWA	N0	*buqal* "cruche"
3	KAB	N0	*tabuqalt* "arc-en-ciel"
4	MC	N0	*tabuqqalt* "régime de dattes (naissant et encore entouré de ses feuilles protectrices)"
5	CHL	V00	*buq"llu* "gargouiller (liquide)" // N1 *abuq"llu*
		V30	*nbuqellu* "gargouiller"

BQLC

CHA N0 *tabeqluct* "gourde", dérivé expressif à suffixe *-c* sur *abuqal* ? (cp. KAB *tafeqlujt* "calebasse")

BQR

GHD V00 *ḫeqqer* "réduire et brûler (sauce)" // N1 *aḫeqqer*

BQRJ

FIG N0 *lbeqrej* "cafetière"

KAB N0 *abeqraj* "théière ou cafetière. Sucrier (en métal ou porcelaine)" (var. SNS *ameqraj*)

BQS

1 MC N0 *abaqis* "coup donné avec la main ouverte sur le dos de l'autre"

KAB V00 *beqqes* "gifler, souffleter / avoir des taches, des marques (fruits, rousseur,...)" // N1 *abeqqes* / N3 *ibeqqis* "gifle"

V20 *ttubeqqes* "avoir des taches, des marques"

v. ***BQ* 6**

2 KAB N0 *ibiqes* "micocoulier"

3 MC N0 *abuqs, tabuqqst* "ceinture, cordelière / natte de cheveux" ; v. *BGS*

4 CHE V00 *biqes* "briller" ; v. BGS

5 CHL N3 *abaqs* "aiguillon (du laboureur)"

N? *tasebbaq"est* "dard de scorpion (recourbé)"

NTF N0 *tibaqsin* "ortie" (var. *timeqsin*)

dérivés expressifs à préfixe *b* sur *qqes* "piquer" ; cp. *asaq"es* "dard d'abeille (droit)", qui est une des formes normales du nom d'instrument.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BQSY/K

KAB N0 *tabeqsit* "petit plat en bois"
CHA N0 *tabeqsekt* "petit plat (de 30 cm de diamètre) qui sert à manger"
ACE N0 *tabeqsit* "plat à couscous"
Boulifa (1913 : 513) fait le lien entre ce terme et *ibiqes*, qui serait le bois à partir duquel on fabriquerait ces plats ; v. cependant ***BQ* 6**

BQY

1 MC V00 *buqy* "sortir, jaillir, s'échapper en jet violent et continu (liquide, vapeur, fumée)"
V10 *sbuqy* "laisser sortir, jaillir, s'échapper"
KAB V00 *bbuqqi* "sortir, s'échapper en jet violent (liquide, vapeur, fumée) / se précipiter" // N1 *abuqqi*
V10 *sbuqqi* "faire sortir brusquement (liquide, vapeur,...)" // N1 *asbuqqi*
v. HSED 202, rapprochement avec tch., ég. et couch.
2 MC N0 *tibqqit, tibiqit* "plat en bois"
KAB N0 *tabaqit* "grand plat en terre"
3 NEF *tbaqit (tbuqay)* "boîte" ?
v. ***BQC, BQSY/K***

BQZW

CHL N100 *abaqzwa, baqzzwa, baqzzwi* "guêpier" (var. *qabzwa*)
< *bq* (peut-être la même séquence que ***BQ* 6**) + *zw* qui a donné le nom de l'abeille et d'autres insectes.

BR

1. *br* : Préfixe nominal ou verbal (avec variante *mr*) dont la valeur semble être différente d'un dialecte à un autre. Par exemple, sur *tigemmi* "maison", on trouve *ibergmmi* CHL "vieille maison mal entretenue" et NTF "grande maison". Les différents exemples permettent de dégager une valeur péjorative, dépréciative ou augmentative. Sur ce préfixe, voir Laoust 1920 : 78, n.4 ; Basset 1928 : 8-9 ; Chaker 1972-1973.
2. Une des valeurs principales de la base (ou racine) ***BR*** seule ou augmentée d'une radicale (***BRČ*, *BRD*, *BRG*, *BRQ*, *BRS*, ... *BRY*, *BRZ***) est "être en

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

petits morceaux ; petite boule". V. El Mountassir 1996 pour une étude détaillée de ce champ morpho-sémantique.

1 GHD V00 *éber* "ê. fermé au verrou bloqué ou à clef (porte) / fermer" // N1 *aḫḫir* / N3 *taḫḫurt, teḫuru* "porte"
cp. AHA, NIG *eher* "fermer, boucher", AHA *tahort* "porte". Dans la plupart des autres parlers, on trouve pour "porte" (compte non tenu des changements phonétiques propres à chacun) : *tawurt* ou *tawwurt*. (v. Basset 1925). Pour le BN, on peut donc supposer l'existence d'un verbe *wer* "fermer" qui semble avoir totalement disparu. Cp. aussi la forme à redoublement NIG, GHT 6 qu'il faudrait peut-être placer ici. Cp. tna. *bărri* "passage" ; amh. *barr* "porte ; barrière" ; ak. *birr* "sorte de fenêtre" (DRS 87 s. *BRR*) ?

2 CHL V00 *bbrbr, bbeṛbeṛ* "ê. bouilli, en ébullition, bouillonner, / bouillir de colère, parler en grondant"
V10 *ṣbbrbr, sberber* "faire bouillir"
CHA V10 *sebbeṛbeṛ* "former des bulles de bave"
MZB V00 *aber* "bouillir" // N1 *abbar*
V10 *ssiber* "faire bouillir" // N1 *asiber*
OUA V00 *aber* "bouillir" // N1 *abbar*
V10 *ssiber* "faire bouillir" // N1 *asiber*
V20 *ttwaber* "avoir bouilli, ê. bouilli" // N1 *atwaber*
SND V00 *aber* "bouillir"
V10 *siber* "faire bouillir"
GHD V00 *aḫer* "bouillir" // N1 *atiḫer, uḫḫar* / N3 *uḫḫér, uḫḫar* "bouillonnement de l'eau"
V50 *ḫerḫer* "chanter (eau qui bout)" // N1 *aḫerḫer*
V10/50 *sḫerḫer* "activer l'ébullition, en poussant le feu" // N1 *asḫerḫer*
GHT V00 *aber* "bouillir"
V10 *siber* "faire bouillir"
cp. NEF : *awer* "bouillir" ; v. ESSAI 403 et HSED 338 (ég. *brbr*, tch. *mbur* "bouillir")

3 KAB V00 *bbeṛbeṛ* "ê. mouillé abondamment ; ê. trop mouillé" // N1 *abeṛbeṛ* / N3 *abeṛbuṛ* "marécage"
V10 *sbeṛbeṛ* "mouiller, exagérément ou beaucoup"

4 GHD V00 *eḫr* "vouloir, désirer, tenter, essayer de / aimer / avoir

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

l'intention de / aller, ê. sur le point de (ê. décidé à, ê. assuré de, devoir, futur incertain)" // N1 *taḫéri / aḫerri* cp. AHA, KAB *er*, CHL, MC *iri* "vouloir, aimer / avoir besoin". cf. égal. AHA *ăwr*, NIG *ihar*, *ewer* "être nécessaire de, avoir le devoir de". Il semble que les deux sens se soient confondus en GHD.

5	GHD	V00	*éḫrer* "ê. fécondé (palmier)" // N1 *aḫerrer* / N3 *aḫérir* "fleur mâle"
		V10	*seḫrer* "féconder" // N1 / N3 *aseḫrer* "fécondation"
		V21	*mseḫrer* "ê. fécondé"
		cp. AHA	*arer* " ê. fécondé (palmier)" et *éherer* "fleur de dattier"
6	MC	V10	*sburṛa* "s'envelopper d'un châle"
	KAB	V00	*bberber* "former rideau, frange / ê. feuillu, avoir belle vég. / ê. craintif, peureux / ê. couvert (temps)" // N1 *aberber* / N3 *aberbur* "feuillage de courge / reste de pâte d'olives écrasées"
	KAB	V10	*sberber* "se voiler ; ê. voilé ; voiler (une mariée)" // N1 *asebberber*
	KAB	V10	*sburr* "se couvrir, s'envelopper / couvrir, envelopper" // N1 *asburru* / N3, N8 *asebbaru* "objet servant à protéger de la pluie, du froid, du soleil, des regards,..."
	CHA	V00	*berber* "ê. sombre"
	CHA	V10	*ssberber* "se couvrir, s'envelopper"
	MZB	V00	*bberber* "couvrir ent. avec une couverture, des feuilles, ..." // N1 *aberber*
	GHD	V00	*berber* "ê. couvert, enveloppé, caché sous une couverture, ê. couvert compl." // N1 *aberber*
		V10	*sberber* "se couvrir compl." // N1 *asberber*
	AHA	V00	*beruberet* "couvrir ent. / ê. - / se -" // N1 *ăbrûberu*
		V10	*sebberuberet* "faire couvrir ent. / couvrir ent." // N1 *ăsebberûberu*"
		V30	*neberuberet* "ê. couvert ent. ens. / se couvrir..." // N1 *ănberûberu*
	N0 ?		*ăberâbera* "h. / an. inconnu de l'intérieur (pensées, défauts,...)"
	N0 ?		*tesebberbert* "fait de se mettre en route au petit jour /

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

heure du départ au petit jour / petit jour"

NIG V00 *bărbăr* "fermer / ê. -" // N1 *aberber* / N8 *tasebberbert* "couvercle ; objet, pièce servant à boucher, à fermer n'importe quoi"

V10 *sebberber* "faire fermer / arriver à l'aube à" // N1 *asebberber*

V20 *teweberber* "ê. fermé" // N1 *ateweberbar*

N100 *bărbăr-tadist* "diaphragme"

GHT V10 *sberber* "boucher (couvrir, mettre un bouchon, couvercle)" // N1 *asberber*

7 MZB V10 *sberber* "passer les fils sur la chaîne d'un métier à tisser..." // N1 *asberber*

8 GHD N0 *iḫér* "canal, rigole d'irrigation" ; peut-être à lier à 1.

9 CHL V00 *berber* "parler entre les dents" // N1 *tberbirt*

11 GHD N0 *ḫérirén* "venin du scorpion (pl.)"
cp. AHA *iherînen*, OUA *iriren*, m.s.

12 CHL N0 *abaṛṛa* "queue touffue du renard"

13 GHD N0 *aḫur* "lion"
cp. AHA *ahar*, NIG *ăhăr*, GHT *aher*, OUA *ar*, MZB *war* ; v. égal. *BHR 5* ; v. HSED 246 (rapprochement avec tch. *bwār*, *bwer*, ..."lion") ; CLR I, 100, 112 *b-r "lion, hyène" et 110 br "léopard"

14 GHD N0 *tabarét* "esp. de gâteau"

15 RIF V00 *bbar* "appliquer le doigt, mettre la main"

FIG V00 *bber* "mettre dans" // N1 *ibbar*

AHA V00 *aber* "saisir à pleine main / saisir à pleine bouche (an.)" // N1 *ăbbar* / N3 *tibbirt* "poignée (contenu de main ouverte ou à demi-fermée) / bouchée (an)" / N3 *ăbubbâr* "lutte entre : 2 adv., sans armes, corps à corps "2 an. "en paroles / tourmente (vent)"

V10 *siber* "faire saisir à pleine main..." // N1 *ăsîber*"

N10/V00 *ăberăber* "fait de passer sans cesse d'un sujet à un autre"

KAB V00 *bber* "prélever, prendre une petite quantité de" // N1 *abbar*

NIG V00 *aber* "saisir à pleine main (h.) / saisir à pleine bouche (an)" // N1 *abbar* / N3 *tabbart* "poignée"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V11	*sessiber* // N1 *asessiber*
		V20	*tewiber* // N1 *atewibar*
		V30	W: *nabăr* ; Y: *nuber* "se saisir réc. l'un l'autre..." // N1 W: *aniber* ; Y: *énuber*
16	AHA	V00	*ebru* "expulser en pétaradant" // N1 *tăberrawt*
		V10	*sebru* "faire expulser en pétaradant" // N1 *ăsebru*
		V20	*tebru* "ê. expulsé avec pétarades" // N1 *ătebru*
		V60	*bereret* "pétarader" // N1, N3 *ăbreri* "pétarade" / N5 *ăberera* "pétaradeur (h., an.)"
		V10/V60	*sebbereret* "faire pétarader" // N1 *ăsebbereri* v. *RḌ, BRḌ, WRḌ*
17	DR	V00	*berber* "sortir de"
18	KAB	N0 / N4	*abarar* "qui ne vaut rien, est sans valeur"
	AHA	V00	*ebrer* "ne rien valoir" // N1 *ăbarar*, *berrer* / N6 *ănebror* "h. / an. qui ne vaut rien (sans aucune valeur, bon à rien)" /N3 *abrôr* "chose de rien (qui ne vaut rien)"
		V10	*sebrer* "rendre sans valeur" // N1 *ăsebrer*
		N0 / N3 ?	*ăbêru* "mauvaise épée (sans aucune valeur)"
	NIG	V00	*ebrer* "ê. en très mauvais état / ne rien valoir / ê. mauvais" // N1 *abrur* "fait d'ê. en très mauvais état /..." /N6 *ana'bror* "h. / an. en mauvais état, sans valeur"
		V10	*sebrer* "rendre sans valeur / rendre mauvais" // N1 *asebrer*
19	KAB	N0	*abarar* "énorme, très grand / en grande quantité (taille ou volume)"
20	KAB	N0	*abarar* "caractère, personnalité, individualité / chose étonnante, extraordinaire / acte répréhensible, blâmable / turpitudes"
21	AHA	N0	*ăbôra* "sorgho à gros grains (esp. ordinaire)" ; v. ESSAI 399
22	AHA	N0	*ăburir* "fils unique (peut avoir des sœurs ou plus aucun frère vivant)"
	NIG	N0	*eburér* "h. sans frères, sans amis / h. loin de sa famille, de son pays / h. unique"
23	KAB	N0	*bururu* "chouette, hibou"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

KAB N0 *taburuutt* "petit oiseau de nuit"

24 KAB N4 *abrari* "couard, craintif ; qui n'ose revendiquer ses droits ou dire la vérité"

25 MC P1 *bar* "peut-être que, il se pourrait que, ne serait-ce ?"

NIG P1 Y : *beri* "soit, peut-être, éventuellement"

26 MC N0 *abruru* "colonne vertébrale / dos"
v. ***BƐR, ƐR, R***. Cp. *aruru* "dos large" ; *aɛruru* "dos" ; KAB *aɛrur* "dos" ; AHA *ărûri* "dos" ; ...

27 MC N0 *abra* "bouton en fil de vêtement, surtout de la gandoura"

28 NIG V00 *bebberet* "frapper avec violence" // N1 *abebberi* / N3 *ebobbar* "discussion chaude et menaçante entre deux groupes de pers. / manifestation de violence"

29 NIG V30 *nebebber* "coïncider (avec...), arriver en même temps (p., événements)" // N1 *anebebbar*

30 NIG N0 *abér, tabérăt* "chemin, route"
cp. ***BRD***, *abrid*

31 NIG N0 *bărar* "enfant / petit garçon" ; *tabărart* "fille, fillette" ; *ebberer* "enfance" ; v. ***BRḌ*** *abăraḍ*
v. HSED 213 (rapprochement avec sem. aram. *bar* "fils", tch. *par* "enfant", etc.)

32 ZEN N0 *tabarart* "chamelle"

33 NIG N0 *bărori* "misère"

34 OUA V00 *bberber* "monter, travailler, se gonfler en fermentant (pâte)" // N1 *aberber* / N4 *aberber* "gonflé, monté (pâte), nubile (fille)"

OUA V10 *ssberber* "faire lever et gonfler (une pâte),..." // N1 *asberber*

35 CHL N0/N4 *abrar* "tacheté de noir sur fond blanc, bariolé / bœuf bariolé"

36 CHL N0 *abrar* "gros poisson ; squale ; poisson souffleur"
Comme pour 35, la couleur a donné son nom à l'animal. Phénomène courant en touareg où le chameau est nommé d'après une de ses caractéristiques et en particulier sa couleur.

37 CHL N0 *abra* "pointe du soc / entrave (de chameau)" (v. *abran*)

FIG N0 *abra* "partie du métier à tisser"

38 CHL V00 *bara* "ê. grand ouvert"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

	CHL	V10	*sbara* "ouvrir largement" cp. AHA *ar*, NIG *aru*, GHD *ar* "ouvrir" ; v. ***R***
39	MC	N0	*aburri* "criquet"
	IZN	N0	*aberru* "sauterelle "
	SEN	N0	*abarru* "criquet"
	RIF	N0	*abarru* "criquet"
	ACE	N0	*iberru, aberru* "sauterelle"
	SNS	N0	*abeṛṛu* "sauterelle"
40	RIF	N0	*abarbur* "pan relevé de l'habit servant à supporter l'enfant ou une charge sur le dos"
41	MC	N0	*ibiṛṛi* "longue frange de vêtement" ; *ibirran* "franges de châle"
42	RIF	V00	*berrer* "bercer (enfant) en chantant"
43	CHA	N0	*aberbur* "lambeau"
44	FIG	N0	*bubara* "chauve-souris" (pl. *ibubar*)
45	CHL		*abru* "poisson rouge"
46	MZB	V00	*bberber* "crier, bêler" ; var. de *bbelbel*, v. ***BL*** (*b* emphatique)
	MZB	V10	*sbeṛbeṛ* "crier, bêler à la manière d'un bouc en rut" // N1 *asbeṛbeṛ*
47	CHL	N0 ?	*bururu* "partie qui vient à la suite du feuillet (panse)"
	IZN	N0	*azebbur* "anus"
	RIF	N0	*bururu* "gros intestin"
	KAB	N0	*aburur* "crottin ; crotte" v. ***BRY***

BRBC

1	CHL	V00	*beṛbec* / *berbec* "ê. barbouillé d'encre ; de suie... ; ê. taché" // N1, N3 *aberbec* "tache d'encre ; barbouillage" / N4 *aberbac* "bigarré"
	CHL	V10	*sberbec* "tacher"
	MC	V00	*berbec* "ê. tacheté, marqué de petites taches / ê. multicolore" // N4 *aberbac* "tacheté, marqué de taches, multicolore"
	IZN	N4	*aberbac* "grêlé (petite vérole)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SEN N4 *abarbac* "grêlé (petite vérole)"
KAB V00 *bbeṛbec* "ê. tacheté, marqué de petites taches" // N1 *abeṛbec* / N4 *abeṛbac* "tacheté, marqué de taches / marque sur la peau ; bouton"
KAB V10 *sbeṛbec* "tacheter "laisser des taches / clignoter des yeux" // N1 *asebbeṛbec*
CHA V00 *berbec* "bigarrer ; ê. marqué de la petite vérole ; ê. tacheté ; ê. pointillé" / N1, N3 *aberbec* "traces de la petite vérole ; bigarrure" / N3 *aberbac* "petite vérole" / N4 *aberbac* "grêlé (petite vérole) ; bigarré ; tacheté ; bariolé"
CHA V10 *sberbec*
ACE N4 *aberbac* "bigarré"
OUA V00 *bberbec* "ê. piqueté, tacheté, grêlé" // N1 *aberbec*
v. ***BRC***
2 MZB V00 *bberbec* "fureter, chercher à connaître en furetant ; jouer à faire deviner" // N1 *aberbec*
3 KAB *taberbuct* "couscous (grains un peu plus gros que ceux de *seksu*)"
CHA N0 *aberbuc* "couscous"
4 CHL N0 *taberbact* "figue brune" (var. *taberhuct*)
5 CHL V00 *bbeṛbec* "ne pas ê. éclairé ; ê. de couleur incertaine" // N3 *tibeṛbect* "crépuscule du matin, aube" (var. *tiberbect*, *tabberbect*)
7 CHL V00 *berbec* "ê. syphilitique" // N3 *berbuc* "chancre ; syphilis"

BRBD

ZEN N4 ? *barbud*, *barbut* "bariolé"

BRBḌ

1 KAB N0 *tiberbeṭ* "neige fondante" ; v. ***BRḌ***
2 CHL V00 *berbeḍ* "bavarder" // N3 *aberbiḍ* "bavardage"
3 CHA N0 *aberbiḍ* "grand jonc qui poussent dans les réservoirs"

BRBK

1 KAB V00 *bberbek* "se précipiter ; entrer en coup de vent"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 CHA V00 *berbek* "mugir (torrent, rivière)"

BRBL

MC N0 *iberbillu* "libellule ; papillon" ; *tiberbillut n wul* "sternum" ; cp. ***BL, ablullu***

BRBQ

1 OUA V00 *bberbeq* "gargouiller, barboter" // N1 *aberbeq*
2 CHL N0 *tiberbaqin* "castagnettes en fer des nègres"
v. ***BQ***

BRBṬ

OUA V00 *bberbeṭ* "criailler en gesticulant" // N1 *aberbeṭ* / N5 *imberbeṭ* "perturbateur, brouillon"

BRBX

MC V00 *berbex* "ê., devenir noir (nuit), s'obscurcir, s'assombrir (temps)" // N3 *tiberbixin* "obscurité, nuit noire"
N0 *tibṛbixin* "aube ; de grand matin" cp. ***BRBC***

BRBZ

1 KAB V00 *bberbez* "entrer sans frapper, sans appeler" // N1 *aberbez*
2 KAB N4 *aberbuz* "court et gros ; rondelet" ; v. ***BLBZ***
3 KAB N4 *abarabuz* "énorme ; lourd"

BRC

1 MC V00 *brec, bṛc* "écraser, concasser, contusionner, meurtrir ; ê- / présenter des grumeaux" // N1, N2 *abrac* "écrasement, concassage, contusion, meurtrissure / grumeau"
KAB V00 *brec* "écraser, concasser ; ê. - / présenter des grumeaux, des petites masses séparées" // N1 *abrac* / N3 *abrarac* "ce qui est écrasé grossièrement, concassé / grumeau"
2 MC V61 *brurc* "ê. gros, lourd (grain)" // N3, N7 *anebrarac* "grain gros et lourd / blé de très bonne qualité"
3 MC V7 *burc* "avoir la chair de poule (peur ou froid), avoir des frissons"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4	CHA	V00	*brec* "racler, écailler un poisson"
5	CHL	N0	*taberruct* "variole"
	MC	N4	*abrcun* "grêlé / marqué de petite vérole" ; cp. ar. *BRC* ?
6	RIF	N0	*aberurec* "galet ; caillou ; calcul"
7	CHA	N0	*tabrurec* "grêle"
8	MZB	N0	*aberci* "motte (surtout de terre)"
	OUA	N0	*aberci* "motte de terre, de beurre, de dattes"
9	MC	N0	*bercucu* "maladie des poules" ; v. ***BRK*** *berkiku*
10	NIG	P1	*beric* "soit! (exprime consentement et indifférence)"
11	CHL	N0	*abrac, abṛac* "laine brune ; laine bigarrée"
12	RIF	N0	*tabarruct* "crottin d'ovins et caprins" v. ***BRY***

BRCM

1	MC	N0	*abercam* "grain qui s'attache aux flancs du silo et qui s'échauffe"
2	MZB	N0	*tabercemt* "tunique blanche du petit circoncis" ; v. ***BRCN***

BRCN

1	GHD	V00	*bercen* "arriver à l'âge adulte / se développer" // N1 *abercen*
2	ACE	N0	*abercan* "poudre"
3	NIG	N0	*tabericănt* "indifférence / négligence" ; cf. ***BRC***, *beric*
4	MC	N4	*abrcun* "grêlé / marqué de petite vérole" ; v. ***BRC***
5	NEF	N0	*aburceni* "jeune bouc, chevreau"
6	MC	V00	*bercin* "ê. noir, noircir" // N4 *abrrcan, abercan* "noir, noiraud, de couleur noire, brun"
	MC	V10	*sbercin* "noircir ; rendre noir ; brunir, hâler"
	IZN	N0	*tibbercent, tibercni* "noirceur"
	RIF	V00	*bercen* "noircir ; ê., devenir noir" / N4 *abercan* "noir"
	FIG	V00	*bbercen* "noircir" // N1 *tabrecni* / N3 *tibbercent* "fumée noire" / N4 *abercan* "noir"
	FIG	V10	*ssbercen* "noircir (transitif)" // N1 *asbercen*
	ACE	N4	*abercan* "noir"
	ACE	V10	*sbercen* "noircir"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

SNS V00 *bercen* "ê. noir" / N1 *tibercent* / N4 *abercan* "noir"
SNS V10 *sbercen* "noircir"
v. ***BRK(N)***

7 MC N0 *aberracnu* "grosse couverture en laine (généralement teinte en noir)"
MC N0 *abṛṛacnu* "couverture de laine généralement blanche"
v. ***BRK(N)***, ***BRKM***, ***BRCM*** ; cp. KAB ***RKN***, *taṛakna* "tapis"
(dérivé expressif à préfixe *b* ?)

BRCY

AHA P1 *berciy* "à plus forte raison"
NIG P1 *bărcey* "à plus forte raison"

BRCW

KAB V10 *sbircew* "se mettre au-dessus du kanoun allumé" // N1 *asbircew*

BRCYS (v. BRKS)

BRČ

1 KAB N0 *aberčečču* "variété de champignon"
2 RIF N0 *abarčin* "vase, boue (pl.)"
MZB *aberči* "motte en pisé" ; v. ***BRC***

BRČN

MZB V00 *bberčen* "ê., devenir noir" // N1 *aberčen* / N3 *tabberčent* "noirceur, couleur noire" / N4 *aberčan* "noir"
MZB V10 *sberčen* "noircir, rendre noir, faire devenir noir" // N1 *asberčen*
OUA N4 *aberčan* "noir"
v. ***BRK(N)***

BRČS

MZB N0 *berčučes* "sorte de gros couscous ou simplement couscous vulgaire, ordinaire, sans viande"
v. ***BRKS***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRD

1	CHL	N0	*tabrida* "chemin, route"
	MC	N0	*abrid* "chemin, route / moyen / justice" ; *tabritt* "petit chemin ; sentier" / N9 *amsbrid* "passant ; voyageur"
	MC	N0	*abrid* "pièce d'étoffe étroite parcourant la tente dans sa largeur / rayure, bande, hachure"
	IZN	N0	*abrid* "chemin, route"
	RIF	N0	*abrid* "chemin, route" ; *ibriden* "galon" ; *tabriṭ* "sentier"/ N9 *amsebrid* "qui va sur le chemin, chemineau, voyageur"
	FIG	N0	*abrid* "route ; chemin"
	KAB	N0	*abrid* "chemin, route / moyen, solution / fois"
	KOR	N0	*abrid* "chemin, route"
	CHA	N0	*abrid* "chemin, route, droit chemin / air (danse, musique)" ; *tabrit* "sentier"// N9 *amsebrid* "piéton, passant, qui suit la route, voyageur"
	CHE	N0	*abrid* "chemin"
	ACE	N0	*abrid* "chemin, route"
	SNS	N0	*abrid* "route"
	MZB	N0	*abrid* "chemin, voie / doctrine"
	OUA	N0	*abrid* "chemin, voie / conduite, manière d'agir / moyen"
	SND		*abrid* "chemin"
	GHD	N0	*abrid* "chemin"
	NEF		*brid* "route, sentier"
	SOK		*tbarutt* "chemin de campagne"
	NIG	N0	Y : *ăbarid* "chemin"
	DR	N0	*abrid* "chemin, route"
	GHT	N0	*abarid* "chemin, route"
2	CHL	N0	*abbarda* "coussin placé entre le cou du bœuf et le joug" ; *tabbarda, tabberda* "tablier ; coussin posé sur le bras du moissonneur ; housse qui protège le bât / bât / levée de terre"
	MC	N0	*abarda* "bât (mulet ou cheval)" ; *tabarda* "bât (âne)"
	IZN	N0	*tbarda* "bât"
	RIF	V00	*berda* "bâter" // N3 *teberda, tbarda* "bât"
	FIG	N0	*tbarda* "bât"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

KAB N0 *tabarda* "bât / havresac" ; *abardiw* (péj.)
SNS N0 *tbarda* "bât"
SEN N0 *tabarda* "bât"
OUA N0 *tbarda* "bât, selle pour âne, pour mulet"
NEF N0 *tebarda* "bât"
AHA N0 *tăbardé* "couverture"
NIG N0 *tăbardé* "couverture"
GHT N0 *tabardi* "coussin (rempli avec des chiffons)"

v. ***BNT***, ***BND***, ***BNṬ*** ; cp. ar. *bardaɛat-* "bât d'âne ; couche grossière" (DRS 82 s. *BRDƐ* ; emprunt au persan ou au turc ?)

3 MC N0 ? *anbardu* "cheval qui ne se nourrit que d'herbe et ne reçoit pas de ration d'orge" ; dérivé du précédent ?
4 KAB N0 *taburdit* "maladie qui se manifeste par des coliques (choléra ?)"
5 MZB N0 *aberda* "sable pur de dune"
FIG N0 *aberda* "sable de l'oasis"
6 CHL N0 *aberdi*, *iberdi*, *tiberdit* "haillon, loque, chiffon" / pl. *iberdan* "vêtements / habits usagés" ; *tiberdatin* "vêtements d'enfant" ; v. 2 ; cp. ***BRDZ***
7 SNS V00 *bred* "fienter" ; v. ***BRḌ***
9 MC N0 *aberdud* "queue" ; v. ***BRḌ***
10 OUA N0 *burdu* "grand feu, feu à l'air libre, feu de joie"
11 KAB N0 *iberḍi* "côté de la poitrine ; côte ; côté d'une chose"

BRDC

1 KAB N0 *taberdedduct* "têtard" ; (var. *tamerdedduct*) < *br* + *daddac* "marcher à pas lent (enf.)" (dérivé expressif de *ddu* "marcher" ?) ; v. ***BR***
2 CHL V00 *brdeddic* "parler en dormant, délirer" // N3 *aberddic* "rêve" (var. *aberkeddic)*

BRDFL

KAB N0 *tiberḍeffelt* "fauvette"

BRDG

1 NIG V00 *bărdăg* "ê. soumis aux ordres de ses parents, de ses

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

supérieurs / ê. discipliné" // N1 *aberdeg* /N5 *anebberdeg* "h. prêt à exécuter tous les ordres de ses parents ou supérieurs"

2 CHL N0 *aberdag* "poisson (rouge ?)"

3 NEF *aberdag* "verre (à boire)" cp. amh. *bərčəqqo* "verre" (DRS 84 s. *BRṬQ*)

BRDK

1 KAB N0 *tiberdekkekt* "variété de petits pois sauvages" ; cp. *DK*, *tidekt* "lentisque"

2 CHL *aberdak* "gros poisson pêché au large" ; var. *aberdag*

BRDM

IZN / SEN / RIF / KAB N0 *iberdammen* "œdème, sang mêlé à du pus" < *br* + *idammen* "sang" ; v. ***BR***

BRDN

RIF N100 ? *abareddan* "fauvette"

BRDY

AHA V00 *berdey* "ê. tacheté" // N1, N3 *tebberdeq* "tachetage (couleur d'un an. ou d'une ch. tachetés)" /N3 *ăberday* "animal tacheté (à robe tachetée)"

V10 *sebberdey* "tacheter" // N1 *ăsebberdey*

NIG V00 *bărdăy* "ê. tacheté" // N1 / N3 *tăbbărdăq* "robe tachetée" / N3 *aberday* "an. tacheté"

V10 *sebberdey* "tacheter" // N1 *asebberdey*

BRDZ

1 GHD V10 / VN00 ? *zberdez* "marcher à pas fortement marqués" // N1 *azberdez*

2 MC N0 *aberduz* "haillon, vêtement usé, rapiécé" ; cp. ***BRD***

3 NIG V00 *berdeddez* "avoir la peau parsemée d'enflures" // N1 *aberdeddez*

4 NTF N0 *iberdaz* "jeunes agneaux"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRḌ

1	GHD	N0	*abariḍ* "antilope / lourdaud"
2	GHD	N0	*tebérḍin* "parties latérales d'une coiffure postiche féminine"
3	AHA	V00	*bereḍ* "ê. rapetissé (ê. traité sans considération, sans valeur" // N1 *ebbereḍ, abreḍ*
		V10	*sebbereḍ* "rapetisser" // N1 *ăsebbereḍ*
4	NIG	V00	*bărăḍ* "ê. brave, généreux (avoir toutes les bonnes qualités) / ê. sans défaut" // N1 *ebbereḍ* / N7 *abăraḍ* "jeune garçon, jeune homme / h. brave, courageux"
	AHA	N0	*ăbaraḍ* "enfant, petit garçon, jeune garçon, jeune homme"
	GHT	N0	*abaraḍ* "enfant (garçon)"
5	AHA	N0 ?	*berriṭ* "bruit produit par un vent sortant du fondement" v. *RḌ, WRḌ*
6	MC	N0	*lberḍ* "fiente de poules"
	IZN	V00	*braḍ* "aller à la selle"
	RIF	V00	*braḍ, bareḍ* "aller à la selle"// N3 *abarruḍ* "excrément de bébé ; diarrhée"
	RIF	V10	*sebarḍ*
	FIG	V00	*breḍ* "aller à la selle" // N1 *abraḍ*
	KAB	V00	*breḍ* "avoir la diarrhée" // N1 *abraḍ* / N3 *aberriḍ* "matières fécales liquides / diarrhée"
	KAB	V10	*ssebreḍ* "donner la diarrhée, la colique" // N1 *asebreḍ*
	KAB	V31	*msebraḍ* "donner la diarrhée, se faire peur réc." // N1 *amsebreḍ*
	KAB	V10/61	*ssebrureḍ* "produire abondamment (fruits, œufs ; fiente) / se dit d'un arbre, d'une volaille, d'une femme" // N1 *asebrureḍ*
	CHA	N0	*abruḍ* "fiente de vache"
	CHA	N0	*tiberraḍin* "fiente de mouton"
	ACE	V00	*breḍ* "fienter" ; var. *bred*
	MZB	N0	*aberraḍ* "excrément"
	OUA	V00	*breḍ* "faire des excréments liquides, avoir la diarrhée, évacuer l'intestin avec bruit" // N1 *ibraḍ* / N3 *aberreḍ* "excréments liquides, diarrhée"
	OUA	V10	*ssebreḍ* "donner la diarrhée" // N1 *asebreḍ*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

7	MC	N0	*aberḍuḍ* "queue (d'an) / derrière, postérieur humain"
	MC	N0	*abrḍuḍ* "queue/gros derrière"
8	MC	N0	*aberriḍ* "bouc"
9	MZB	N ?	*asbrureḍ* "rangée, file, alignement"
10	DJER	N0	*abriḍ* "chemin"

v. ***BRD*** **1** ; on peut cependant faire un rapprochement entre **9** et **10** ; cp. ***SRḌ*** *tisreḍt* "ligne, trait, raie / doctrine, vie spirituelle, religion" ; *amsurḍi* "étudiant en sciences religieuses" ; *sserṭeṭṭ* "aligner ; ranger" ; OUA, AHA, GHD *sreḍ* "tracer" ; KAB *asṛid* / *asriḍ* "raie, rayure" ; cp. ar. *sirāṭ*, *ṣirāṭ* "voie, chemin" (mot qui semble isolé).

BRḌG

CHL N0 *aberḍig* "cambouis ; graisse"

BRḌL

1	CHA	N0	*aberḍal* "pierre"
2	MC	N0	*aberḍal* "moineau ; pie"
	FIG	N0	*aberḍal* "oiseau"

BRḌWL

AHA N100 *éberḍewêl* "levraut" (var. *éberẓewêl*) ; v. ***BRẒWL***, ***BRẒ***

BRF

1	KAB	V00	*berref* "berner, mystifier" // N1 *aberref*
2	KAB	V00	*bbuṛṛef* "se gonfler d'importance" // N1 *abuṛṛef*

BRG/Ğ

1	NIG	V00	W : *ebreg* "creuser dans le sol (trou, puits,...)" // N1 *abărag* / N5 *enabrag* "h. / an. qui creuse"
		V10	W : *sebreg* "faire creuser" // N1 *asebreg*
		V20	W : *tewebreg* "ê. creusé" // N1 *atewebrag* ; (var. Y: *ebrek*, v. ***BRK***)
2	AHA	V00	*bereğ* "se vanter de" // N1, N3 *ăbarağ* "vanterie"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

	AHA	V10	*sebbereğ* "se vanter de" // N1, N3 *ăsebbereğ* "vanterie" / N5 *ănesbarağ* "vantard"
		V30	*nebereğ* "se vanter ens. de (chacun de son côté)" // N1 *ănbereğ*
	NIG	V00	*bărăg* "se vanter" // N1, N2 *abărag* "vanterie" / N5, N9 ? *anăsbărag* "vantard, orgueilleux"
	GHT	N0 ?	*abarağ* "fanfaronnade" // N9 ? "*anesbarağ* "fanfaron"
3	NIG	V00	*bărăg* "ê. gris (an)" // N1, N3 *tăbbărăk* "robe grise" / N3 *abărog* "an. gris"
4	NIG	V00	*berureg* "avoir la forme d'un globe, ê. sphérique" // N1 *aberureg* / N3 *abărarag* "chose ayant la forme d'un globe"
5	NIG	N0	*abreg* "résine solidifiée"
	AHA	N0	*ăberuğ* "résine (d'arbre résineux qcq)"
6	NIG	N0	*bergu* "rosier"
7	AHA	V00	*burğet* "ê. soulevé, se - / se lever (p.) / se soulever de nouveau (renaître : querelle,...) / ê. rompu, se rompre (paix, réconciliation, accommodement, convention)" // N1 *ăbarğu*
		V10	*sebberğet* "soulever "faire se soulever /..." // N1 *ăsebberğu*
	NIG	V00	*bărgăt* "ê. soulevé, détaché (de) / ê. ouvert / ê. rompu (traité, paix)" // N1 *abergi*
		V10	*sebberget* "soulever pour ouvrir / ouvrir / rompre" // N1 *asebbergi*
8	NIG	N0	W : *taburek* "bâton" ; v. ***BRY***
9	GHD	V00	*éḫreğ* "concasser, faire une mouture grossière appelée : *iḫzan*" // N1, N2 "*aḫerreğ* "concassage" ; v. ***BRY***
10	GHD	V00	*ḫerğ* "rêver" // N1 *aḫerği* / N3 *taḫérğut* "rêve" v. ***RGǴ***, ***WRGǴ***, ***HRGǴ*** ; cp. AHA *harğet*, CHL, MC *wareg*, NIG, KAB *argu*, m.s.
11	GHD	N0	*aḫérğ* "poutre, solive (tronc de palmier)"
	KAB	N0	*aberg* "barre de bois, support du tour servant à fabriquer les plats de couscous" v. ***BRGǴN*** 4

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

12 AHA V00 *bereğreğ* "bruire faiblement et par saccades (rendre un son confus, faible et saccadé)" // N1 *ăbreğreğ*
V10 *sebbereğreğ* "faire bruire faiblement et par saccades" // N1 *ăsebbereğreğ*
13 AHA N0 *iberğan* "orge cueillie avant maturité, bouillie dans son suc, sans eau étrangère, séchée et moulue (pl.)"
14 MC N0 *aburğiğğ* "cigale" ; cp. KAB *werğeğği*, IZN, RIF *arjuj* et v. *RẒ* (*warẓẓuẓ*, *arẓuẓ*, *ireẓẓi*, ..."guêpe")
15 RIF N0 *teborğet* "fenêtre ; ouverture" ;
KAB V00 *beṛṛeğ* "percer de petits trous" // N1 *abeṛṛeğ* / N3 *abṛuğ* "trou, cavité" ; *tabṛuğt* "dim. de *abṛuğ* / escalier"
V20 *tbeṛṛeğ* "ê. garni de trous, ê. percé"
v.1, ***BRJ***, ***BRK***

BRĞD

GHT V00 *berğed* "(se lever précipitamment)"

BRG/ĞL

AHA V00 *berğel* "ê. cagneux" // N1, N3 *tebberğelt* "cagnosité (défaut consistant à ê. cagneux)" / N6 *ăberğal* "h. / an. cagneux"
V10 *sebberğel* "rendre cagneux" // N1 *ăsebberğel*

BRGM

1 CHL N0 *ibergemmi* "vieille maison mal entretenue" ; *tibergemmit* "petite maison, maisonnette"
NTF N0 *ibergemmi* "grande maison"
< *br* + *(t)igemmi* : CHL *tigemmi* "maison", *igemmi* "grande maison" ; v. ***BR***
2 CHL V00 *bergem* "mugir (mer) ; marmotter"
MC V00 *brgm* "mugir ; gronder / murmurer ; marmonner" // N1, N3 *abrgm* "marmonnement ; grondement"
NTF *berg"em* "marmotter"
SNS V00 *bergem* "grogner (porc)"
cp. KAB ***RGM(T)*** *rrugmet* "mugir, grogner"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRGMZ

CHL N100 ? *taberregmuzt* "esp. de citrouille" (var. *ddergmuz*)

BRG/ĞN

1 CHA N0 *tibergent* "couverture ou sac double dans lequel on place le mort"
ZEN V00 *bergen* "dresser la tente / s'envelopper la tête d'un voile ou d'un pan" // N3 *eburgent* "tente dressée sur des piquets"
NEF N0 *birgen* "tente" (pl. *ibirgan*)
AHA N0 *ăberğen* "tente en poil"
NIG N0 *ébărgăn* "couverture en poil"
GHT N0 *aberğen* "tente en poil"
composé de *gen* "ê., se coucher / s'accroupir / faire halte / ..." ?
cp. ***BRKN, BRCN***
2 KAB V00 *bbergugen* "ê. coagulé, se coaguler" // N1 *abergugen*
dérivé expressif (préfixe *b* et réduplication partielle) sur ***RGN***, *rgen* "être en grumeaux, en caillots"
3 RIF N0 *tibergent* "cloque, ampoule"
4 KAB V00 ? *berregnen* "tourner" // N3 *ibergen* "pièce de bois du tour à pédale pour le façonnage des plats à couscous" / N3 *aberregnu* "fabricant de plats de couscous" ; v. ***BRG/Ğ* 11**

BRGS

1 CHL N0 *aburegs* "sauterelle"
v. ***BRQS, BRYS, BRXS***
2 CHL N0 *iburegsen* "chaussures" *(< aburegs)*
MC N0 *iburisen* "chaussures du fellah"
NTF N0 *iburegsen* "chaussures du fellah
v. ***BRKS, RKS, HRKS***

BRG/ĞT

AHA *burğet* ; NIG *bărgăt* "être soulevé" ; v. ***BRG/Ğ***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRG/ĞWL

AHA V100 *bereğwel* "ê. retourné (sens exactement contraire), se - / faire demi-tour et retourner à / ê. changé" // N1 *ăbreğwel*
V10 *sebbereğwel* // N1 *ăsebbereğwel*
NIG V00 *beregwel* "se retourner" // N1 *aberegwel*
V10 *sebberegwel* "retourner" // N1 *asebberegwel*
GHT V10 *sebberğwel* "retourner (mettre dans un autre sens)"
< AHA *burğet* "être soulevé" + *ăwl* "être tourné" (Prasse 1973 : 200) ; v. ***WL, BRYWL, GIĞRWL***

BRGY

NIG V100 *bergeggey* "se soulever (sol, pour laisser passage à une plante qui commence à pousser)" // N1 *abergeggey*
V10 *sebbergeggey* "soulever (sol)" // N1 *asebbergeggey*
< *bărgăt* "être soulevé" + *tagăyt* "fissure dans le sol" ?

BRGZ

KAB N0 *abergaz* "homme capable, courageux" ; *tabergazt* "femme virile, courageuse" ; dérivé expressif < *br* + *argaz* "homme" ; v. ***BR***

BRH

1 AHA V00 *ebreh* "camper, poser son camp (groupe)" // N1 *ăbarah*"
V30 *nebreh* "camper ens. (poser son camp l'un à côté de l'autre)" // N1 *ănebreh* / N8 *ăzebrih* "lieu de campement (où on a posé un camp)"
cp. ***BRZ***
2 AHA V00 *berehreh* "dégringoler" // N1 *ăbrehreh*
V10 *zebberehreh* // N1 *ăzebberehreh*
dérivé de ***RH***, *ruhu*, m.s. ; v. ***BRZ(T)***
3 AHA N0 *ăberhoh* "chien à poil long" cp. ***BRHC/Č, BRHCY***

BRHC/Č

1 CHL V00 *brhc* "se comporter comme un enfant (adulte)"
V20 *ttbrhc*
MC N0 *aberhuc* "chien bâtard / petit enfant / personne peu sérieuse, irresponsable, enfantine"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IZN N0 *aberhuc* "chien croisé de sloughi ; lévrier"
RIF N0 *aberhucca* "chien d'arrêt"
RIF N0 *abarhučča* "chien croisé de sloughi ; lévrier"
KAB N0 *aberhuc* "petit d'animal, souvent petit chien / petit enfant (affectueux)" (var. *abruc*)
CHA N0 *aberhuc* "chien de race étrangère"
SNS N0 ? *aberhuc* "chien (produit du croisement de sloughi et de chien ordinaire)"
OUA N0 *aberhuc* "chien de race croisée, mâtiné, bâtard"
v. ***BRHCY***
2 CHL N0 *taberhuct* "figue brune"

BRHCY

SEN N0 *aberhuccay* "chien lévrier"
RIF N0 *aberhuccay* "chien lévrier / animal croisé"
Le *c* est emphatique ; composé *br* + *uccay* "lévrier" (le *h* étant épenthétique) ? Il faudrait alors faire le rapprochement avec ***BRHC/Č*** 1. On a égal. une forme *ucca* (RIF, IZN) pour "lévrier".

BRHĞ

AHA N0 *éberheğ* "vieil *éhakit* usé (= velum de tente en peau)" ; *téberhek* "dim. de *éberheğ* / vieil *ağlim*, *tağlimt* usé (= peau ouverte, tannée, assouplie, garnie de ses poils)" ; v. ***BRZG***

BRJ

1 CHL N0 *iberj* "plume, plumage"
CHA N0 *berj* "tranche (d'un fruit)"
métathèse de ***BJR*** *bjer* "plumer" ; v. égal. ***BZR***
2 IZN N0 *tburjut* "fenêtre, créneau"
SEN N0 *taburjett* "fenêtre, créneau"
RIF N0 *tburjut* "fenêtre, créneau"
v. ***BRG/Ğ***

BRJYL

KAB N0 *aberjeylal* "grosse coquille (d'escargot)"
KOR N0 *aberjeylal* "coquille (d'escargot)" ; v. ***BJDYL***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRJN

MC N0 *aberjan* "foulard, voile avec lequel on se couvre le visage / voile de la mariée"
MC VN00 *sberjen* "ramener sur le visage (foulard, voile)" // N1 *asberjen*
v. ***BRG/ĞN***

BRK

1 GHD V00 *ébrek* "creuser" // N1, N2 *abérrek* "creusement"
AHA V00 *ebrek* "creuser ; déterrer / étudier (p., nouvelle, dire)" // N1 *ăbarak* / N5 *ănâbrak* "h. / an. qui creuse, déterre"
V10 *sebrek* // N1 *ăsebrek*
V30 *nebrek* "creuser ens....." // N1 *ănebrek*
V50 *berekberek* "creuser çà et là ; déterrer çà et là / ê.- ; se -" // N1 "*ăbrekberek* / N5 *aberekberak* "h. / an. qui creuse çà et là ; déterre çà et là"
NIG V00 Y : *ebrek* "creuser dans le sol (puits, trou,...)" (var. W : ***BRG***, *ebreg*)
GHT V00 *ebrek* "piocher"
2 AHA N0 *abrek* "troupeau"
NIG N0 Y: *ébrek* "troupeau de moutons"
DR N0 *abrek* "troupeau"
v. ***BRKW***
3 AHA N0 *tăbarekkat* "nom d'un arbre" (Tibesti: *tăberka* "pépins de coloquinte bouillis, préparés et séchés" (peu usité))
5 MC N0 *berkiku* "albinisme, albinos (maladie de poules ?)" (var. *bercucu*)
6 NIG N0 W: *taberurek* ; Y: *tebrurek* "rein"

7 CHL N4 *abeṛka, aberka* "très sale, répugnant"
8 CHL N0 *aberkik* "marc d'olives, de café"
9 CHL N0 *abarik* "noyau de caroube / mesure égale à la capacité des deux mains jointes"
10 FIG N0 *berka* "articulation du doigt"
11 CHL N0 *aberkuk* "jeune coq"
12 NIG V00 *berekrek* "produire un bruit sourd" // N1 *aberekrek* / N3 *abărăkrék* "bruit sourd"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

13 MC N0 *abrrak* "protège-tente (contre le vent)"
14 CHL V00 *brk, birk* "commencer"
15 CHA N0 *burki* "criquet ; sauterelle" (pl., coll. *burek)*
16 CHL N0 *abarku, abaṛku* "chaland, barcasse"
17 NIG N0 Y : *taburek* "bâton" ; v. ***BRY***

BRK(N) (v. égal. BRC(N), BX, BXN, FXN)

MC V00 *berkin* "ê. noir, noircir" // N4 *aberkan* "noir, noiraud, de couleur noire, brun"
MC V10 *sberkin* "noircir ; rendre noir ; brunir, hâler"
IZN V00 *berrken* "noircir ; ê., devenir noir" // N1, N2 *tiberrkent* "noirceur" / N4 *aberkan* "noir"
SEN V00 *berrek* "noircir ; ê., devenir noir // N1, N2 *tiburkent* / N4 *aberkan* "noir"
RIF V00 *berrken, berken* "noircir ; ê., devenir noir" // N1, N2 *tuberrkent* "noirceur" / N4 *aberkan* "noir"
RIF V10 *sberken* "noircir (tr.)"
KAB V00 *ibrik* "ê. noir" // N1 *tebrek* / N4 *aberkan* "noir ; noiraud ; teint foncé, basané (dépréciatif)"
KAB V10 *ssebrek* "noircir, faire noircir" // N1 *asebrek*
KAB N4 *imsibrik* "brun ; légèrement bruni"
KOR N4 *aberkan* "noir"
CHA V00 *bberken, berken* "ê. noir, noircir (devenir noir)" // N1, N3 *tibberkent, tiberkent* "noirceur" / N4 *aberkan* "noir"
CHA V10 *sberken* "rendre noir, noircir"
CHE V10 *sberken* "noircir"
CHE N4 *aberkan* "noir"
ACE V00 *berken* "devenir noir / ê. noir" // N4 *aberkan* "noir"
ACE V10 *sberken, sebrik, sebrek* "noircir, rendre noir"
TIM N4 *abexkan* "noir"

BRK(T)

NIG V00 *berekket* "ê. maigre" // N1, N2 *aberrekki* "maigreur" / N6 *énăbbărăkké* "an. maigre"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRKC

1 MC N0 *berkukec* "blé bouilli / couscous à gros grains arrosé de lait"
OUA N0 *berkukec* "sorte de gros couscous"
v. ***BRKS***
2 FIG N0 *berkaccu* "personne déguisée qui fait le tour du village pendant la fête du Mouloud"
3 KAB N0 *taberkuct* "galette émiettée dans de l'huile / bassin maçonné pour les olives"
cp. ***RKC***, *tarkuct* "bon petit plat"
4 MC N0 *brkiccu* "maladie des poules" ; (var. *berciccu*)

BRKDC

CHL N100 *aberkddic* "rêve" (var. *aberddic*) ; v. ***BRDC***

BRKḌ

1 CHL N4 *aberkaḍ* "tacheté"
2 MC V00 *brkḍ* "battre des quatre pattes (animal égorgé)" ;
dérivé expressif à préfixe *b* sur ***RKḌ***, *rkeḍ* "se débattre"

BRKM

1 GHD N0 *tabarrakémt* "houli de soie teint en rouge"
AHA N0 *tăberrekamt* "nom d'un vêtement carmin, en étoffe légère, de forme rectangulaire" (var. *tăberrekant*)
v. ***BRKN***, ***BRCM***, ***BRCN***
2 NIG V00 *berukem* "se regrouper (oiseaux)" // N1 *aberukem*

BRKN

1 NIG N0 Y : *ébărkăn* "sorte de case en paille" ; W: *akărbăn* ; cp. ***BRG/ĞN***
2 NIG N0 *tébărăkkănt* "esp. d'arbre"
3 AHA N0 *tăberrekant* "nom d'un vêtement carmin, en étoffe légère, de forme rectangulaire" (var. *tăberrekamt*) ; v. ***BRKM***

BRKND

AHA N0 *berkenda* "goudron de pépins de coloquinte"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRKS

1 GHD N0 *abarkus* "agneau"
NEF N0 *aberkus* "agneau"
2 CHL N0 *berkuks* "couscous à gros grains "
MC *bercuys* "gros couscous"
NTF *taberkukst, berkuks (tiberkuksin)* "couscous à gros grains cuits à l'eau et non à la vapeur"
FIG N0 *berkukes* "type de couscous"
KAB V00 *bberkukes* "ê. en boulettes, en gros grains" // N1 *aberkukes* / N3 *berkukes* "gros couscous" / N3 *taberkukest* "couscous entre *berkukes* et *seksu*"
CHA N0 *tiberkuksin* "couscous à gros grains"
ACE N0 *berkukes* "gros couscous de farine d'orge"
SNS N0 *berkukes* "gros couscous de farine d'orge"
cp. *rkes* "être en boulettes, en grains"
3 MC N0 *aburks* "chaussure en cuir, soulier"
Cp. par exemple KAB *arkas* "mocassin ; sandale rustique" ; *aherkus* "sandale usée, plus fruste que *arkas*" ; v. ***RKS***, ***HRKS***, ***BRGS***

BRKT

1 AHA N0 *ăberkût* "panse (1er estomac des ruminants sans son contenu)"
2 KAB V00 *bburket* "gonfler ; augmenter de volume à la cuisson ou au mouillage" // N1 *aburket*
cp. sem. ***BRK*** (par exemple ar. *baraka* "bénédiction")

BRKW

AHA N0 *éberkaw* "veau de lait qui mange de l'herbe"
NIG N0 *ébărkăw* "veau (de 2 à 12 mois)"

BRKY

NIG V100? *berkekkey* "se soulever avec lourdeur" // N1 *aberkekkey*

BRM(T)

1 AHA V00 *berumet* "ê. de couleur jaune paille" // N1 *ăbrûmu* // N1, N3

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

tebberûmet "couleur jaune paille" / N3 *éberim* "chameau jaune paille" / N3 *téberimt* "nom d'une plante persistante de couleur jaune paille et qui sert de médicament"

NIG V00 *ibram* "ê. jaune paille (couleur de *tébărémt*)" // N1 *tăbbărămt* / N3 *tébărémt* "esp. de plante persistante"
v. HSED 343 (rapprochement avec tch. *burum* "jaune")

2 CHL N4 *berrmimi*, f. *taberrmimit* "naïf"

BRN

1 GHD N0 *aḇérn* "farine"
cp. KAB *awren*, MZB, OUA *aren*, ... etc.

2 KAB N0 *abrun* "trou d'eau sale ; mare" ; *tabrunt* "dim. de *abrun* / flaque d'eau"

3 MC V00 *ibrin* "ê. noir, devenir noir, noircir" // N4 *aberran* "noir, de couleur noire"
v. ***BRK(N)***

4 GHT N0 *berin* "direction (côté)"

5 CHL N0 *abran* "entrave" (v. ***BR***, *abra*)

6 IZN N0 *tibbrint* "haïk ou longue pièce d'étoffe blanche déployée sur une hauteur pour appeler la tribu aux armes"

7 AHA N3 *téberint* " plante" ; (var. *téberimt*)

9 RIF V00 *barren* "mordre ; piquer" (var. *barrem*)

10 SEN N0 *abarran* "perdrix mâle"

RIF N0 *abarran* "perdrix mâle"

11 RIF N0 *iberni* "épervier ; faucon"

12 KAB N0 *abeṛṛan* "variété de figuier (figues blanches, plates)"

BRNBJḌ

NIG V100 *berenbejjeḍ* "ê. sale / ê. mal fait" // N1 *aberenbejjeḍ*

BRNBR

NIG N100 *abărănbaru* "trou dans le sol"

BRNC

MC V00 *bernec* "laisser une terre en jachère ; ê - / ê., rester en jachère" // N3 *tabernict* "terrain qui vient d'ê. cultivé ; terre en jachère"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRNCL

GHD V00 *brencel* "arriver à l'âge adulte, se développer" // N1 *abrencel* (var. *bercen*)

BRNḌ

NTF N0 *abernid* "caroube verte"

BRNGT

NIG N0 *aberenget* "morceau de bois enlevé (en coupant un arbre)"

BRNGW

NIG V00 *berengew* "se décoller, se détacher" // N1 *aberengew*

NIG V10 *sebberengew* "détacher" // N1 *asebberengew*

BRNH

AHA N0 *ăbernuh* "burnous" ; v. ***BRNS, BRNZ***

BRNYY

AHA N0 *ăberanyay* "h. laid à grosse figure et à gros yeux"

BRNS

CHL, IZN, KAB, ACE, MZB, GHD, SIWA *abérnus, abeṛnus* "burnous"
cp. grec *birros* (DRS 85 s. *BRS*) et latin *burrhus*. On trouve égal. OUA *abennus*, TIM *abanus*, AHA *ăbernuh*, NIG *abernuz*. RIF et MC ne semble pas le connaître.

BRNY

KAB V00 *bernenni* "provoquer, faire le fier-à-bras / revenir sur ; s'entêter / ê. rond, en boule" // N1 *abernenni*

BRNZ

NIG N0 *abernuz* "manteau à capuchon" v. ***BRNS***

BRY

1 AHA N0 *abroy* "nom d'un vêtement de laine blanche de forme rectangulaire"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AHA N0 *tabroq* "nom d'un vêtement de laine, partie blanc et partie couleur, de forme rectangulaire"
NIG N0 *abroy, tabroq* "couverture particulière en laine"
cp. ***BRƐ***, *abruɛ*
2 AHA N0 *tăbâriq* "argile blanche"
3 KAB N0 *abarey* "renard / personne sale"
cp. ***BY***, *abayuy* et SIWA : *eray* ; NEF : *uray* ; RIF *awhay, awhar, uhar* ; SEN *iwhar*. Boulifa (1913 : 369) y voit un dérivé de *awray* "jaune".
4 NIG N0 *beryu* "esp. de mouches" ; v. ***BRQ***
5 MC N0 *tuberreyt* "brebis à tête noire" (var. *tuberrext*)

BRY(T)

AHA V00 *bereyrey* "produire un bruit de grelot" // N1, N3 *ăbreyrey* "bruit de grelot" / N3 *tăberyeroq* "grelot"
AHA V10 *sebbereyrey* "faire produire un bruit de grelot" // N1 *ăsebbereyrey*
NIG V00 *bereyrey* "produire un bruit sec / gronder (tonnerre)" // N3 *abărăyréy* "bruit sec"
V10 *sebbereyrey* // N1 *asebbereyrey*
NIG V00 *bereqqet* "produire un bruit de grelot / ê. pilé (grains de céréale)" // N1 *abereqqi* / N3 *tébărăyraq* "grelot"
V10 *sebbereqqet* // N1 *asebbereqqi*

BRY/Q

AHA N0 *tăbûraq* "nom d'un arbre" ; *ăbûray* "fruit du *tăbûraq* / aug. de *tăbûraq*"
NIG N0 *eboray* "esp. d'arbre / fruit (datte) de cet arbre"

BRYL

SEN N0 *aberylal* "escargot" ; < *br* + *aylal* "coquille" ; v. ***BR***, ***BJDYL***

BRYN

1 CHL N0 *baryen* "renard" v. ***BRY***
2 MC N0 ? *abriynu* "plante de pâturage"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRYS/Ṣ

1	**MC**	**N0**	***aburys*** **"épi de céréales"**
2	**RIF**	**N0**	***buryes*** **"grillon" ;** ***boryeṣ*** **"criquet"**
	SNS	**N0**	***aburyes*** **"insecte"**
			v. *BRXS/Ṣ, BRQS*

BRYWL

AHA	**V100**	***bereywel*** **"tournoyer sur soi-même en roulant" // N1** ***ăbreywel***
AHA	**V10**	***sebbereywel*** **// N1** ***ăsebbereywel***
		< ***berey (?) + ăwl*** **"être tourné" ? cp.** ***beluley*** **"rouler (yeux)",** ***bulley*** **"ê. en mottes"**
NIG	**V100**	***bereywel*** **"se retourner, renverser" // N1** ***abereywel***
NIG	**V10**	***sebbereywel*** **"retourner, renverser" // N1** ***asebbereywel***
		v. *BRG/ĞWL*

BRYY

MC	**N0**	***iberyuyn*** **"sperme (pl.)"**

BRQ

1	**KAB**	**N0**	***aberriq*** **"fourmi ailée" ; v. NIG *BRY***
2	**KAB**	**P1**	***berriqi*** **"en petits morceaux"**
3	**CHL**	**V00**	***bareq*** **"souffleter" // N3** ***abriq, abariq*** **"gifle"**
	CHL	**V10 ?**	***sberbeq*** **"faire éclater"**
	MC	**N0**	***abariq*** **"battement des mains / gifle"**
	RIF	**N0**	***abarqi*** **"gifle"**
4	**AHA**	**N0**	***ăbareqqa*** **"chemin"**
	NIG	**N0**	***abărăqqa*** **"chemin / loi"**
	GHT	**N0**	***abreqqa*** **"chemin, route, passage, sentier"**
5	**CHL**	**N0**	***iberqiwn*** **"bulles d'air"**
6	**MC**	**V00**	***brrq*** **"couper court / mettre fin / ê. clos"**
7	**RIF**	**V10 ?**	***seberq*** **"faire une bosse (à la tête)"**
	RIF	**N0**	***aberquq*** **"bosse, tumeur"**

BRQ(T) (v. BRY(T))

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRQC

1 CHA V00 *berqec* **"faire dévier / prendre au vol (?)" // N1** *aberqc*
2 CHL V00 *bberqec* **"réaliser un petit gain ; faire un bénéfice"**
3 NTF N0 *abarquc* **"unité de mesure pour l'huile (~ 2, 5 l)"**

BRQL

KAB V00 *bruqel* **"remuer, balancer (un liquide dans un récipient)" // N1** *abruqel*
V10 *ssebruqel* **"faire bouger (un liquide) ; agiter, remuer" // N1** *asebruqel*

BRQS

1 AHA V00 *bereqqes* **"ê. tout couvert de bijoux (f.)" // N1** *ăbreqqes*
V10 *sebbereqqes* **// N1** *ăsebbereqqes*
NIG V00 *bereqqes* **"ê. couvert de bijoux" // N1** *abărăqqes*
2 CHL N0 *abureqs* **"criquet"**
v. *BRXS/Ş, BRŸS/Ş*

BRQW

CHL N0 *iberqiwn* **"bulles d'air" ; v. *BRQ***

BRQY

MC N0 *taberqiyt* **"brebis à la tête rougeâtre / brebis tacheté de noir (yeux, oreilles, museau)"**

BRQƐ

RIF N0 *aberq"eɛ* **"bosse ; tumeur"**
RIF V10 *seberqeɛ, seberq"eɛ* **"faire une bosse (à la tête)"**
v. *BRQ*

BRS

1 GHD N0 *aḫarés* **"jeunes pousses d'orge ou de blé / orges en herbe"**
2 AHA V00 *ebres* **"trier ; ê. - ; se -" // N1** *ăbaras*
V10 *sebres* **"faire trier" // N1** *ăsebres*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		N6	*ănebrus / ébîres* "h. / an. de rebut"
			v. ***FRS***
4	FIG	N0	*abressi* "beurre sec"
5	IZN	N0	*abersi* "motte de terre"
	RIF	N0	*bures* "motte de terre" (var. *gures*)
	CHE	N0	*habersessi* "motte de terre"
	ACE	N0	*abersessi* "motte"
	NEF		*bersi* "motte"
			v. ***BRC***
6	RIF	N0	*aborres* "boulette de blé"
7	IZN	N0	*abrurres* "grêle, grêlon"
	SNS	N0	*abrures* "grêle" ; var. *atebruri*
7	SND		*tburrost* "sauterelle"
8	KAB	N0	*tubrest* "variété de nèfles" ; (pl. *tubras*)

BRS(T)

NIG	V00	*beruset* "ê. déçu" // N1, N2 *aberusi* "déception"	
	V10	*sebberuset* "décevoir" // N1 *asebberusi*	

BRSY

AHA	P1	*bersiy* "à plus forte raison" (var. *berciy*)	

BRT

1	AHA	V00	*berettet* "s'échapper en fuyant précipitamment et disparaître (en se mettant hors d'atteinte)" // N1 *ăbretti*
2	KAB	N0	*abertut* "loque"
3	NIG	N0	*beret* "anus" ; v. ***BR, BRY***
	AHA	V60/N0 ?	*bereret* "pétarader" ; v. ***BR***
4	OUA	V10	*ssbubret* "occuper avec des riens, distraire de ses occupations quelqu'un par des riens" // N1 *asbubret*
5	AHA	V00	*beruberet* "couvrir" ; v. ***BR***

BRTK

NIG	N0	*ébărtăk* "fouet"	

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRTKC/S

NIG N0? *bărtăkăc* "esp. de selle à chameau"
AHA N0? *bertekes* "nom d'une selle de méhari"

BRTQ

RIF N0? *bertaq* "aiguillon"

BRTS

CHL N0 *aborttus* "motte" ; v. ***BRS, BRC***

BRTX

1 RIF N0 *abertix* "dépôt, lie"
2 KAB V00 *bberttex* "s'affaisser ; tomber subitement et lourdement" // N1 *aberttex*
V10 *sberttex* "faire tomber lourdement, jeter au sol / jeter où il ne faut pas" // N1 *asebberttex*
v. ***BLTX, LTX***

BRTẒ

CHA V00 *bertez* "écrabouiller ; écraser compl." ; - *(tiṭ)* : crever, pocher un œil"

BRṬ

1 OUA N4 *aberriṭi* "jaune clair, jaune paille"
2 SNS N0 *taberreṭ* "chapeau (de feutre)"

BRṬL

1 SEN N0 *aberṭul* "vêtements"
2 MC N0 *abrṭul* "bande de tente usée / flij usé"
3 NEF *tabarṭilt, tuberṭilt* "béret, chapeau"

BRṬƐ

KAB V00 *bberṭeɛ* "s'asseoir lourdement, tomber lourd., ê. lourd, incapable"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRW

1 GHD V00 *bruruw* "ê. pressé, précipité" // N1 *abruruw*
V10 *sbruruw* "se hâter" // N1 *asbruruw*
2 MC N0 *tabrawt* "terrain en pente encaissé ; bas-fond"
3 MC N0 *abraw, abbraw* "foyer (emplacement dans la tente), trou du feu"
4 NIG N0 *ebarew* "sabre de mauvaise qualité" ; v. ***BR***
5 AHA V00 *ebru* "expulser en pétaradant" // N1 *tăberrawt*. V. ***BR***
6 OUA N0 *aberriw* "grosse citrouille / pl. fesses, fondement" ; *taberriwt* "citrouille / pl. fesses"
7 MC N4 *abaraw* "large ; spacieux ; vaste ; épais ; gros"
MC V10 *sbarw* "élargir ; rendre vaste"
Cp. par exemple *iriw* "être large" et KAB *ihriw* "être large" (dérivé expressif à préfixe *b* ?) et ***BR*** *bara* "être grand ouvert"

BRW(T)

NIG V00 *berewwet* "s'effondrer" // N1 *aberewwi* / N3 *bărăwwăt* "fossé"

BRWG

CHL N0 *aberwag* "feuille de navet" ; v. ***BRWQ***

BRWL

1 KAB V00 *bberwel* "ê. parsemé de petits nœuds (tissu)" // N1 *aberwel*
2 KAB N4 *aberwali* "beau, bien fait (d'un tissage épais)"
3 KAB N0 *aberwal* "pantalon trop large, trop grand (péj.)"

BRWQ

1 KAB V00 *bberwaq* "donner des feuilles abondantes"
2 KAB N0 *aberwaq* "asphodèle"
CHA N0 *aberwaq* "asphodèle"

BRWQS

DR N100 *berweqqâs* "an. nuisibles"
NIG N100 Y : *berweqqâs* "an. nuisibles"
< *aber* "saisir à pleine bouche" + *weqqes* "fuir" (Prasse 1973 :

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

79) ? ; cf. cependant NIG *wăysăt* "être sauvage (an.)" et *awăqqas* "an. sauvage / gibier" (*ber* n'est peut-être qu'un préfixe ? v. ***BR***)

BRWY

1	AHA	V00	*berwi* "ê. bouleversé" // N1 *ăberwi* / N6 *ăneberway* "h. bouleversé"
		V10	*sebberwi* // N1 *ăsebberwi*
		V30	*neberwi* "ê. bouleversé ens." // N1 *ănberwi*
		V13	*senneberwi* " // N1 *ăsenneberwi* / N5 *ăsenneberway* "h. qui bouleverse"
	KAB	V00	*bberwi* "ê. remué ; ê. en désordre" // N1 *aberwi*
		V10	*sberwi* "mettre en désordre, sens dessus dessous" dérivé expressif à préfixe *b* sur ***RWY***, *rwi* "remuer, mêler"
2	NTF		*aberway* "bouillie fine de farine de blé"
3	RIF	V00	*barwi* "ê. pollué, souillé (eau)" // N4 *abarway* "pollué, souillé"
4	FIG	V00	*bbeṛwey* "s'éreinter" // N1 *abbeṛwey*, *abeṛwey*
		V10	*ssbeṛwey* "éreinter" // N1 *asebbeṛwey*

BRX

1	KAB	V00	*brex* "s'affaisser, s'affaler, tomber sur place" // N1 *abrax*
	KAB	V00	*berrex* "s'affaisser, s'affaler, tomber sur place" // N1 *aberrex*
	KAB	V10	*sberrex* // N1 *asberrex* v. ***BRTX***
2	SNS	N0	*brixu* "arum (grosse variété, non comestible)"

BRXDS

KAB N0 *tiberxidas* "mensonges, fourberies" ; < *br* + *tixidas* "astuces, ruses" ; v. ***BR***

BRXS/Ṣ

1	MC	N0	*aburxs* "épi vert (céréales)"
2	IZN	N0	*burexs* "grillon"
	RIF	N0	*borxes* "criquet"
	FIG	N0	*burxeṣ* "grande sauterelle" v. ***BRYS/Ṣ***, ***BRQS***

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRXSY

RIF V00 *bruxsey* "s'éteindre, vaciller (lumière, flamme, feu)" ; dérivé expressif < *br* + *xsy* "ê. éteint" ; v. ***BR***, ***BXSY***, ***XSY***

BRY

1 CHL V00 *bri* " moudre ; broyer, concasser, ê. concassé (graines) / râper / blesser légèrement, ê- / couper des légumes // N1, N3 *abray* "écorchure / abcès au pied / cicatrice" / N3 *ibri* "grain, grain de couscous, parcelle, petit morceau" / pl. *ibrin* "semoule ; couscous grossier ; mouture ; gruau (orge, maïs) / chose râpée" / N3 *ibriyn* "grosse semoule" / N3 *aberray* "cicatrice d'une plaie produite par une lame, une balle ; blessure légère" / N3 *ibruyn* "grains de poudre"/ N8 *tasbrit* "râpe"

MC V00 *brey* "broyer, moudre grossièrement, ê.- / ê. mal, insuffisamment battu / contusionner, meurtrir / faire mal, peiner" // N1, N3 *abray* "contusion, meurtrissure, blessure due au frottement ; abcès à la plante des pieds" / N3 *ibri* "semoule, grain de semoule, mouture grossière, granulé / menue chose" / N3 *ibrayn* "gruau ; grains moulus grossièrement ; grosse semoule"

V30 *mebray* "se faire mal l'un à l'autre avec le coude"

IZN N0 *abray* "grain concassé (principalement orge)"

SEN N0 *abray* "grain concassé (principalement orge)"

RIF V00 *brey* "concasser (grains)"// N1, N3 *abray* "grain concassé (principalement orge)"

KAB V00 *bri* "concasser, écraser (graines, légumes secs)" // N1 *abray* / N3 *abruy* "grain (sel, sucre, couscous, ..) / petite quantité ; petit morceau / partie plus épaisse d'un fil" / N3 *aberray* "broyeur / molaire / meule / grosse pierre qui sert à écraser" / N3 *taberrayt* "instrument pour écraser"

V10 *ssebri* "concasser, écraser grossièrement" // N1 *asebri*

V20 *ttwabri* "ê. concassé, écrasé"

CHA V00 *bri* "moudre grossièrement (gros grain)"

SNS N0 *abray* "graine mal moulue"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	SND	N0	*ubrin* "couscous" v. ESSAI 404. Le sens "couper" est peut-être emprunté à l'ar.
2	MZB	V00	*bṛuṛi* "ê. concassé, réduit en boulettes, en grains" // N1 *abṛuṛi* // N3 *abṛuṛay* "boulettes, grains concassés"
		V10	*sbṛuṛi* "concasser, réduire en petites boules, en grains" // N1 *asbṛuṛi*
	OUA	V00	*bruri* "ê. concassé, granulé, en boulettes" // N1 *abruri* / N3 *tbruri* "poussière de grains concassés, grêle"
		V10	*ssebruri* "concasser, réduire en grains menus, granuler" // N1 *asbruri*
	AHA	V00	*beruri* "ê. en boule, en boulettes / ê. crépu (cheveux) / ê. en boule de loto (yeux)" // N1 *ăbruri* / N3 *tăbrûrit* "petite boule, boulette"
		V10	*sebberuri* "mettre en boule, en boulettes / ..." // N1 *ăsebberûri*
3	CHL	N0	*ibruri, ibriri, ubruri, tbrur, tbruri* "grêle"
	MC	N0	*abrury, bruri* "grêle / sel gemme grossièrement écrasé" ; *tebrury* "grêle, grêlon / tissu en coton à surface rugueuse"
	SEN	N0	*tebrurri* "grêle, grêlon"
	FIG	N0	*tabrurya* "grêle / nuages" ; *tabṛuṛeyt* "grêle"
	KAB	N0	*abruri* "grêle"
	CHA	N0	*zebruri* "grêle"
	ACE	N0	*abruri, tebruri* "grêle"
	SNS	N0	*atebruri* "grêle" (var. *abrures*, v. ***BRS***)
	GHD	N0	*tabruru* "grêle"
	NEF	N0	*tebruri* "neige"
			D'autres dérivés expressifs sont connus, en particulier à préfixe *ḥ*.
4	CHL	N0	*aberruy (n tfiyi)* "quartier de viande"
	KAB	N0	*taberruyt* "navet (unité)"
5	CHL	V00	*berari* "grêler / ê. épais" // N1, N2 *taberarayt* "épaisseur" / N4 *aberaray* "épais"
6	MC	N0	*abrruy* "crottin de gros bétail" ; *tabrruyt, tiberrit* "fumier, crotte de mouton et de chèvre" ; *iberṛa* "crottes"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	IZN	N0	*tiberrit* "crottin d'ovins et caprins"
	RIF	N0	*tabarrut, tiberrit, taberuykt, tabarruyt* "crottin d'ovins et caprins" ; *tiberra* "excréments d'ovins et caprins"
	KAB	N0	*tiberra* "excréments d'ovins et caprins"
	KOR	N0	*tiberrit* "crottin d'ovins et caprins"
	CHA	N0	*tiberrit* "crotte de chèvres"
	CHE	N0	*hiberrett* "crotte de chèvre"
			v. ***BR, BZR***
7	MC	N0	*taburrit* "troupeau"
8	AHA	N0	*éberey* "faon d'antilope addax"
	NIG	N0	*ébărđy* "faon d'oryx, addax"
			v. HSED 217 (rapprochement avec tch. *barēwā* "gazelle")
9	NIG	N0	*abărđybăray* "gorille"
10	CHL	N0	*taberruyt* "douve du foie"
11	MC	N0	*aburry, aburri* "criquets capables de voler"
			v. ***BR* 39**
12	GHD	N0	*taburit* "bâton / baguette de tambour"
	AHA	N0	*abûri* "fort bâton" ; *tăbûrit* "bâton / pièce d'étoffe / manche (de violon)"
	NIG	N0	*ebordy* "bâton attaché au piège par une corde, pour empêcher l'animal de s'enfuir "
	GHT	N0	*taburayt* "bâton / pièce d'étoffe qui sert d'unité de longueur (commerce)"
			v. HSED 228 (rapprochement avec ég. *bry* "bâton", tch. *mbara, baraw* "flèche") et CLR I, 1 $b_2$rw "arc, flèche".
13	CHL	N0	*aburi* "mulet (poisson) / saumon"
	RIF	N0	*aburi* "poisson blanc / barbeau"
14	CHL	N0	*aburi* "fusil ancien"
	MC	N0	*aburi* " variété de fusil à pierre"
15	ZEN	N0	*taburit* "trypanomiase"

BRYC

1	CHL	N0	*abrayec* "pie" (var. *abyac, abyayc/j, abgayc*)
2	CHL	N4	*abrayc* "tacheté (points blancs et noirs)"
			La couleur de la pie semble lui avoir donné son nom. V. ***BRC***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRYD
RIF N0? *abaryud* "boue / saleté"

BRYḌ
1 CHL N0 *tabberyaṭ* "ventouse (des poulpes)"
2 NIG V00 *bărydḍ* "lâcher, relâcher, libérer" // N1 *aberyeḍ* / N5 *anebbéryeḍ* "h. qui lâche"
V10 *sebberyeḍ* "faire lâcher" // N1 *asebberyeḍ* "

BRYL
AHA N0 *ăbôryal* "nom d'une plante non persistante"

BRZ
1 KAB V00 *brez* "débarrasser, nettoyer" // N1 *abraz*
NIG V00 *ebrez* "défricher, couper les arbres de (terrain)" // N1 *abărăz* / N4 *enabraz* "défricheur"
V10 *zebrez* "faire défricher" // N1 *azebrez*
V20 *tewebrez* "ê. défriché" // N1 *atewebraz*
2 KAB V00 *brurez* "ê. en grains, en boulettes fines" // N1 *abrurez* / N4 *abraraz* "petit et d'égale grosseur ; fin"
KAB V10 *ssebrurez* "rouler le couscous" // N1 *asebrurez*
KAB N0 *ubriz* "mélange de farine de glands et de farine d'orge pour le couscous"
3 KAB N4 *azubriz* "gros, dodu (fruit, enfant) / d'une belle taille"
4 MC V00 *brez* "razzier, piller" // N1, N2, N3 *abraz* "razzia, pillage, butin"
MC V20 *tubrez* "ê. razzié, pillé"
MC V30 *mbraz* "se soumettre réc. à des razzias, piller l'un l'autre"
5 MC N0 *taburzit* "datura (plante)" (var. *taburezzut*, *taburziyt*)
6 CHL N0 *abaraz* "chants et danse / lieu où l'on danse / place publique"
7 RIF N100 *ibarezzi* "mouche de cheval" ; < *b* + *arezzi* (ou var.) "bourdon, guêpe" ; v. ***BRZW***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRZ(T)

AHA V00 ***berezzet*** **"ê. éboulé ; s'ébouler / chuter lourdement / ê. très affaibli / fondre sur l'ennemi" // N1** ***ăbrezzi***

AHA V10 ***zebberezzet // N1 ăzebberezzi***

AHA V30 ***neberezzet*** **"s'ébouler ens. (en même temps, l'un à côté de l'autre) / chuter lourdement ens. (en même temps, l'un à côté de l'autre) (p., an.)" // N1** ***ănberezzi***

GHT V00 ***brezzet*** **"s'ébouler" // N1 / N2** ***abrezzi*** **"éboulement"**
v. *BRH*

BRZ(Y)

CHL V10 ***sberzi*** **"découper, dépecer la volaille" ; v. *BRZ* ; *BRZY***

BRZG

NIG N0 ***ebărzăg*** **"vieille tente usée" ; v. *BRHĞ***

BRZGM

CHA N100 ***abrezgum*** **"lézard gris"**

BRZGN

CHL N100 ***taburzigent*** **"datura (plante)" ; cp. MC *taburzit, taburziyt.* (< *bu* + *rẓg* "être amer" ?)**

BRZGZW

KAB V00 ***bberzegzew*** **"ê. verdâtre"**
aberzegzaw **"nom de figuier dont la couleur du fruit est verte"**
< *br* + *zzegzew* "ê. vert" ; v. *BR*

BRZYZF

KAB V00 ***bberzey"zef*** **"avoir une longueur démesurée"**
< *br* + *zzey"zef* "allonger" (<*iy"zif* "ê. long) ; v. *BR*

BRZT (v. BRZ(T))

BRZW

CHA N100 ***aberzizzw*** **"guêpe" < *br* + *azezwa* "abeille" (?) ; v. *BR, ZW***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRZY

CHL V00 *berzuzzey* "ê. émietté" // N3 *aberzzuy* "miette / débris de nourriture / morceau (de viande)"
V10 *zberzuzzey* "émietter"

BRẒ

1 AHA V00 *bereẓreẓ* "avoir la peau qui forme un grand nombre de plis de graisse" // N1 *ăbreẓreẓ* / N6 *ăbereẓraẓ* "h. dont la peau forme un grand nombre de plis de graisse" ; dérivé de ***RẒ***, *erẓ* "casser" ; cf. *tămerreẓut* "pli de la peau du ventre"
V10 *ẓebbereẓreẓ* // N1 *ăẓebbereẓreẓ*
2 AHA N0 *berẓi* "levraut (fam)"
v. ***BRẒWL, BRḌWL***

BRẒT

AHA V00 *berẓutet* "se lever précipitamment (p. / an.)" // N1, N3 *ăberẓûtu* / *tăberẓâtut* "lever précipité" / N5 *ăberẓâta* "h. / an. qui a l'habitude de se lever précipitamment"
V10 *ẓebberẓutet* "faire lever précipitamment" // N1 *ăẓebberẓûtu*
V30 *neberẓutet* "se lever ens. précipitamment" // N1 *ănberẓûtu*

BRẒWL

AHA N100 *éberẓewêl* "levraut" v. ***BRẒ, BRẒT, BRḌWL***

BRƐ

1 KAB N0 *abruɛ* "bord inférieur d'un vêtement ; bas de jupe / extrémité des feuilles d'oignon" ; v. ***BRY***
2 MC V00 *berreɛ* "ê. aisé, vivre dans l'aisance / gâter, choyer, recevoir avec faste, ê. -" // N1, N2 *aberreɛ* "aisance, abondance, bien-être, confort"
3 MC N0 *aberrɛu* "petit épi de maïs / pers. de petite taille" ; *tabereut* "même sens que *aberrɛu* / bouchée de la *tamggunt* (sorte de pâte)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRƐC

MC N0 *abrɛuc* "chien bâtard (croisé de levrier et de chien de garde)" (var. *abeṛhuc*) ; v. ***BRHC/Č***

BRƐQ

1 KAB V00 *bbureɛqi* "reprendre vie, santé, couleurs" // N1 *abureɛqi*
KAB V10 *sbureɛqi* "vivifier, fortifier ; rendre prospère"
2 KAB N0 *aberreɛqu* "sauterelle commune des champs" ; *taberreɛqutt* "petite sauterelle grise"

BRƐW(N)

CHL N100 ? *tabbrɛawant* "marmaille"

BS

1 GHD V00 *ébbes* "asperger / semer à la volée / ensemencer la pâte fraîche avec un reste de pâte déjà fermentée" // N1 *atebbes*
2 AHA N0 *bôsu* "esclave qui ne parle qu'un idiome soudanais"
3 MC N0 *bess, bessa* "pipi" (enf.)
RIF N0 *abessas* "latrines, cabinet d'aisance"
KAB V00 *bess* "faire pipi"
KAB V10 *sbess* "faire faire à un enfant ses besoins naturels ; faire pisser" // N1 *abissi* / N3 *tabessast* "couche, lange de bébé"
v. ***BC, BṢ***
4 KAB N0 *absis* "millet (plante)"
5 NIG V00 Y : *ăbsu* "vomir" // N3 *ibăssan* "vomissements"
b emphatique (var. W : ***FS***, *ăfsu*)
6 NIG V00 *ebes* "ê. atteint de la maladie nommée *ébés*" // N1, N3
W: *ébés* ; Y: *ébas* "maladie des biches et autruches ; sorte d'avitaminose" / N6 *anăbos* "an. atteint de cette maladie"
7 NIG V00 *ubas, busu* "ê. blessé" // N1 *abusi* / N3 *abus* "blessure" / N6 *anăbbasu* "h. ; an. blessé"
NIG V10 *sebbusu* "blesser" // N1 *asebbusi*
v. ***BYS*** et cp. CHL *GS, ag"es* "blesser"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

8 NIG N0 *ebisa* "résidu"
9 MZB N0 *basa* "main" (enf.)
OUA N0 *bassa* "main" (enf.)
< *FS*, *afus* m.s.
10 MZB N0 *bessi* "petite quantité, peu / pl. les effets, les choses, les instruments, terme général"
11 OUA V00 *bbesbes* "chuchoter, parler à voix basse" // N1 *abesbes*
OUA V10 *ssbesbes* "chuchoter" // N1 *asbesbes*
FIG V00 *besbes* "piauler (oiseau)" // N1 *abesbes*
CHA N0 *bisbis* "grillon"
< onomatopée, v. *BC*
12 OUA N0 / N4 *abessasi* "farineux, féculent et doux / catégorie de datte mielleuse"
13 OUA N0 *bisisi* "pain" (enf.)
14 CHA N0 *tabsist* "blé grillé mélangé avec des dattes séchées au soleil, le tout est ensuite moulu"
15 NIG N1 / N3 *ébessi* "salut (fait d'être sauvé, épargné, d'échapper à un mal) ; fait de sauver" ; AHA: *éfessi* < *efes*
DR N1 / N3 *ébessi* "salut"
16 RIF N0 *ubsis* "boue, vase"
17 CHL V00 *ibsus*, *bessus* "ê. léger" ; var. de *ifsus*, v. *FS*
18 MC N0 *abassa* "queue", var. de *BṢ*, *abaṣṣa* ; (forme analogue chez les Touaregs Kel Wi : *tabasust* "queue")
19 NTF V10 ? *sbessus* "répandre, asperger" (var. *sfessus*) ; cp. MC *snufs*, *nefs*, m.s.
20 SOK V00 *ebbes* "enterrer" // N1 *abbas* ; cp. 1

BSD

RIF N0 *absad* "récif, écueil"

BSK

1 NIG V00 Y : *ebsek* "se fondre, se liquéfier / s'apaiser", var. de *BSY*, *ebsey* ; (var. W: *FSY*, *efsey*)
2 OUA P1 *bisak* "puisque, comme"
3 TIM N0 *abeskik* "caillou"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4 ACE N0 *tabessikt* "panaris" ; cp. ***BSY, BZG***

BSKḌ

CHL N0 *abaskaḍ* "bouc à grandes cornes droites"
formé par le préfixe *b* sur la racine ***SKḌ***, elle-même basée sur la séquence ***SK*** qui fournit plusieurs racines avec les notions de "pointe, tige, courbe" (ex : AHA *isek* "corne", *êsker* "ongle, griffe", DR *esseḳeḍ* "doigt", KAB *tiskert* "ail", RIF *uskir* "faucille", etc.). Cette séquence est sujette à des modifications phonétiques dues à la vélaire dans plusieurs parlers : *sk* > *ck* (GHD *ackar* "ongle", *ackaw* "corne") ou assimilation complète : *sk* > *ck* > *cc* (MC, KAB *icc* "corne") ; v. aussi : ***BCKR, BCR***

BSKNR

CHL N100 *abskennar* "vagin" (var. *abckennar*)

BSKR

CHL N0 *abaskar* "griffe (chat, lion,...)" ; < *b* + *iskr* "ongle" ; v. ***B, BCKR, BSKḌ***

BSL

1 RIF V00 *bessel* "importuner, fâcher"
KAB V00 *bsel* "être importun, agaçant, insupportable"
KAB V10 *sbissel* "agacer, importuner" // N1 *asbissel*
KAB V00 *bessel* "importuner par des inepties, des niaiseries" // N1 *abessel*
KAB V10 *ssebsel* "abrutir" // N1 *asebsel*
CHA V00 *bessel* "babiller ; bavarder" // N1, N3 *abessel* / N4 *imbessel* "bavard"
2 CHL N0 *abasil* "pied ; patte" ; v. ***BCL***

BSY

1 AHA N0 *absey* "gommier mâle"
NIG N0 Y : *absey* "arbre nain" (var. W : *afsey*)
2 NIG N0 *ebosǎy* "peau d'un an. malade ou maigre"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BSR

1 DR N0 *abser* "rasoir / couteau"
NIG N0 *abser* "couteau"
2 NIG V00 Y : *ebser* "étendre (des vêtements) pour les faire sécher" (var. W : *efser*)
CHL V00 *bsr* "étendre, ê. étendu ; déplier, ê. déplié ; étaler"
var. de *fser*, plus répandu ; v. ***FSR***
3 CHL N0 *abasari* "courtier"
4 MC N0 *absrur* "file de chameaux" (var. *asrribub*) ; à relier probablement à la base *ZR* (ou *SR*) ; (ex. KAB *azrar* "collier") ; v. ***ZR***, ***ZRY***.
5 RIF N0 *abasur* "pan de vêtement"

BST/ṬW

AHA N0 *ébestew* "nom d'une graminée à feuilles dures"
SIWA N0 *beṣṭaw* "plante de pâturage"

BSW

NIG V00 *ibsaw* "ê. de couleur cendrée" // N3 *tăbbăsăwt* "couleur cendrée" / N7, N6 *absaw* "an. de couleur cendrée"

BSY

1 AHA V00 *besey* "ê. échancré / s'-" // N1 *absi* / N3 *ébesey* "échancrure"
AHA V10 *sebbesi* "échancrer" // N1 *ăsebbesi*
AHA V30 *nebesey* "s'échancrer réc. l'un l'autre" // N1 *ănbesi*
AHA V50 *besibesi* "ê. échancré çà et là "s'-" // N1 *ăbsibesi*
2 NIG V00 Y : *ebsey* "se fondre, se liquéfier / s'apaiser " ; (var. W: *efsey*) ; v. ***FSY***, racine plus répandue.

BSYL

OUA N4 *absayli* "niais, imbécile, stupide" ; v. ***BSL***

BSƐ

KAB N0 *abessuɛ* "bas de jupes sales et déchirés"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BṢ

1 GHD N0 *taḅeṣṣ* "couteau à viande"
2 KAB V00 *baṣi* "ê. condamné en justice / abandonner, délaisser / s'exiler, vivre au loin / faire attendre" // N1 *abaṣi*
CHA V00 *baṣa* "bannir, proscrire (exiler), déporter" / N6 *ambaṣi* "déporté, banni(qui est -)"
SNS V00 *baṣa* "ê. déporté" / N6 *ambaṣi* "déporté"
MZB V00 *baṣa* "ê. condamné en justice, condamner"
OUA V00 *baṣa* "ê. condamné en justice, condamner" // N1 *abaṣi*
3 CHL N0 *abaṣṣa* "verge (membre viril)" (var. *aṣabba*)
MC N0 *abaṣṣa* "queue (d'an.)"
v. ***BS, BJD/D***
4 MC *tabaṣa* "mancheron de la charrue" ; cp. 1 et 3

BṢḌ

SNS N0 *abṣaḍ* "diss employé pour couvrir les meules, les gourbis"

BṢL

1 KAB V00 *beṣṣel* "faire l'imbécile" // N1 *abeṣṣel* ; v. ***BSL***
2 OUA N0 *tabeṣṣult* "ensemble des organes sexuels masculins"

BṢR

1 KAB N0 *abiṣar* "purée liquide de fèves ou de pois secs (accompagne le couscous)"
2 CHL N0 *tabaṣurt* "brouillard du matin ; vent marin"
3 CHL N0 *abuṣari, abaṣari* "intermédiaire ; courtier" ; v. ***BSR***

BṢṬ

KAB V00 *beṣṣeṭ* "agacer, déranger ; ê. importun ou sans intérêt" // N1 *abeṣṣeṭ*

BT

1 AHA V00 *ebet* "faire sauter (en coupant) ; ê. - ; se - / enlever, prendre rapidement / faire aller rapidement (hâter)" // N1 / N3 *ébît* "rapidité, promptitude"
V10 *sebet* "faire faire sauter... / ne rien produire (d'un arbre, d'un an., de la pluie,...)" // N1 *asbet*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		V20	*tebet* // N1 *atbet* utilisé surtout en NIG/Y, peu usité en AHA. qui a *egbet*, *hubbet*, etc. "saisir, enlever". V. le suivant.
	NIG	V00	*ebet* "dérober, prendre (qqc) et se sauver avec / enlever rapidement / couper" // N1, N2 W: *ébét* ; Y: *ébat* "rapidité" / N3 *tébét* "chose dérobée"
		V10	*sebet* "faire dérober / envoyer (qqc) d'urgence à / couper en faisant sauter le morceau découpé" // N1 *asebet*
		V20	*tăbăt* "ê. pris, dérobé / ê. pris et conduit précipitamment à / ê. coupé" // N1 *atebet*
		V12	*settebet* "couper" // N1 *asettebet*
		V50	*bătbăt* "conduire rapidement (pers., an.)" // N1 *abetbet*
	GHT	V00	*ebet* "ê. circoncis" // N1 / N2 "*ibit* "circoncision
	GHT	V10	*esbet* "circoncire" v. HSED 240 (rapprochement avec ar. *btt* "couper" et tch. *bit* "frapper") ; v. égal. DRS 90 s. *BTT*
2	NIG	N0	*ebutu* "gros nombril en saillie"
	NIG	N0	*tabutut* "nombril"
	AHA	N0	*tebûtut* "nombril"
	AHA	N0	*ăbûtut* "gros nombril en saillie (gros nombril mal conformé et très saillant)" (aug. péj.) cp. ACE *tahanbut*, nombril ; v. ESSAI 321. V. *BD*
3	NIG	N0	*ébét* "voyelle"
4	CHA	N0	*abiti* "pince (levier)"
5	AHA	N0	*tasbet* "touffe de poils blancs à l'extrémité de la queue"
	NIG	N0	*tasbat* "queue (d'an. qcq)"
6	AHA	N0	*abet* "bale (enveloppe du grain dans l'épi)"
	NIG	N0	*abett* "son de céréale"
7	NIG	V00	*băttu* "céder définitivement" // N1 *abetti*
8	ZEN	N0	*abut* "dune"
	NIG	N0	*ăbota* "grosse mamelle" v. *B*
9	NIG	N0	W: *batu* / Y: *bétu* "causerie / affaire, propos, sujet (de causerie)"
10	NIG	N0	W: *bătta* / Y: *asăbbătta* "6e mois lunaire"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

11 MZB N0 *betti* "tante paternelle, sœur du père"
OUA N0 *betti* "tante paternelle, sœur du père"
NEF N0 *batti* "tante paternelle"
12 ZEN N0 *btut* "laurier-rose"
2, 3, 4 et 5 sont à rapprocher de 1

BTC

CHL N0 *abatac* "chevreau (jusqu'à un an)"

BTFN

NIG N0 *bătfăn* "hyène rayée" ; Y "lion"

BTḤ

CHL N4 *abattaḥ* "qui marche pieds nus"

BTL

1 ZEN N0 *abtiği (< abtili)* "puits à nappe stagnante"
AHA V00 *ebtel* "mettre dans un trou et cuire sous la cendre (dans le sable entre 2 couches de braises) ; ê - ; se -" // N1 *ăbatal* / N3 *ăbatul* "trou (dans le sol) / fosse ; fossé / cuvette (sol) / dépression (de terrain) ; bas-fond"
V10 *sebtel* // N1 *ăsebtel*
V50 *betelbetel* "mettre dans un trou et cuire sous la cendre hâtivement ; ê. - ; se -" // N1 *ăbtelbetel*
NIG V00 *betulet* "ê., devenir trou / constituer, former un trou" // N1 *abetuli* / N3 *abătol* "trou dans le sol / terrain formant cuvette naturelle" ; *abătalu* "petit trou dans le sol"
V10 *sebbetulet* "faire un trou dans, transformer en trou" // N1 *asebbetuli*
GHT N0 *abatul* "fossé"
2 CHL N0 *abattal* "gros couscous"
NTF N0 *buttel* "couscous de mais"
3 MC N0 *abettul* "motte de terre"

BTL(T) (v. BTL)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BTLY

AHA V00 *betley* "ne rien gagner (ê. sans aucun profit)" // N1 *ăbetley*
V10 *sebbetley* // N1 *ăsebbetley*

BTN

CHA N0 *tabettant* "outre pour les dattes" ; v. ***BṬN***

BTNYW

AHA N100 *ăbetenyew* "coccyx (p.)"

BTNTL

NIG N0 *ébătăntăl* "petite noix de certains fruits (p.ex. de jujubes)"

BTY

AHA N0 *tébetiq, tébetiq* "tunique en peau tannée"

BTQ

NIG N0 *tasăbbătăqqot* "base"
NIG N0 *tabătăqqat* "bois servant de pied pour le lit traditionnel touareg"

BTQ(T)

NIG V00 *beteqqet* "s'arrêter net après une course" // N1 *abeteqqi*
V10 *sebbeteqqet* "faire s'arrêter net / freiner sec"

BTR

1 AHA N0 *ăsebbeter* "face (de devant ou derrière) d'une tunique (devant ou dos)"
2 NIG V00 *bătăr* "avoir le tendon d'Achille coupé" // N1 *abeter*
V10 *sebbeter* "couper le tendon d'Achille de (an, pers) / ê. à l'écart, s'écarter" // N1 *asebbeter*
N0 *énăbbătăr* "partie de la maison réservée et un peu à l'écart"
cp. ak. *butturu* "mutiler (?)", ar. *batara* "trancher, mutiler" (DRS 90 s. *BTR*)
3 OUA N0 *bater mimmi* "sorte de coquillage noir et blanc (ornement)"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BTRY

AHA	N0	*ăbetriy* "nom d'une plante non persistante / son grain"
DR	N0	*abetriy* "graine rouge grosse comme le grain de maïs"

BTR

1	MC	N0	*abitaṛ* "vendeur à l'encan de bêtes de somme"
2	MC	N0	*abituṛ* "bât d'âne / chiffon noirci avec lequel on retire la marmite du feu (ce mot est le matin de mauvais augure)"

BTS

NTF	N0	*ibits* "blette"
KAB	N0	*tibitest* "blette"

BTWY

NIG	V00	*bătwăy* "se perdre, s'égarer" // N1 *abetwey* / N6 *anebbétwey* "h. égaré, perdu"
	V10	*sebbetwey* "égarer" // N1 *asebbetwey*

BTZ

CHL N0 *abuttuz (wakal)* "motte (de terre)" ; v. ***BD, BDZ, BTL***

BṬ (v. BḌ)

1	KAB	VN00	*sbeṭbeṭ* "bavarder, babiller"
2	OUA	V00	*bbeṭbeṭ* "bouillonner, faire de gros bouillons" // N1 *abeṭbeṭ*
		V10	*ssbeṭbeṭ* "faire bouillonner, provoquer du bouillonnement" // N1 *asbeṭbeṭ*

BṬC

KAB	V00	*beṭṭec* "couper, découper en petits morceaux" // N1 *abeṭṭec*
	V20	*ttubeṭṭec* "ê. coupé en petits morceaux" // N1 *attubeṭṭec* dérivé expressif avec suffixe *-c* sur ***BḌ*** *bḍu*

BṬḤ

KAB V00 *beṭṭeḥ* "découvrir, dévoiler" // N1 "*abeṭṭeḥ* " < ar. ***BṬḤ*** ?

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BṬM

NEF V00 *ebṭam* "fermer, boutonner"

BṬN

MC N0 *abṭṭan* "peau (h. / an.)"
MC N0 *ibṭan* "vêtements"
KAB N0 *abeṭṭan* "peau d'animal (mouton, chèvre,...)"
KAB N0 *tabeṭṭant* "pile de laine cardée"
MZB N0 *tabeṭṭant* "peau avec sa laine, ses poils / outre"
OUA N0 *tabeṭṭant* "peau de bête avec ou sans les poils ou la laine"
GHD N0 *tabeṭṭant* "peau de mouton avec sa laine"
< ar ? ; v. ***BTN*** ; . (v. DRS 60 s. *BṬN*)

BṬR

KAB N0 *abṭaṭri* "pendeloque d'argent en forme de losange"

BW

1 CHL N0 *abaw, ibiw* "fève"
MC N0 *abaw* "fève / p. de petite taille, nain, trapu" ; *tibawin* "petits pois" ; (var. *ibaw*)
SEN N0 *abaw* "fève"
KAB N0 *ibiw* "fève"
CHA N0 *bagg"* "fève / pichenette"
CHE N0 *abaw* "fève"
MZB N0 *abaw* "fève"
GHD N0 *abébba* "fève / cadeau, étrenne offerte à quelqu'un qui revêt la première fois un vêtement neuf" (pl. *bébbawen*)
AHA N0 *ăbawbaw* "amande (avec son écorce) / noix / noyau / fève"
GHT N0 *ababaw* "fève"
IZN, RIF, FIG, CHA, ACE, SNS, TIM ont pour "fève" la forme *baw*, sans voyelle initiale. Pour les autres, on trouve *aw* (NEF, OUA, SND) ou *awaw* (SIWA).
2 OUA N0 *abiw* "céleri (légume)"
3 NTF N0 *tabawt* "variole"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4 NIG N0 *ebiwa* "gîte de lièvre / petit enclos pour les chevreaux " ; Les rapprochements de HSED 244 avec ég. *bw* "place", tch. *beyi / bəyi / bi / ...* "place / village / hutte" et tch. *mbwa, ...* "place, maison" sont douteux.

5 CHL VN00 ? *sbuw* "pousser des cris, des hurlements" // N1 *asbuw* ; v. ***BW(T)***

BW(T)

AHA V10 *sebbewwet* "pousser un cri prolongé et plaintif (chien, hibou)" // N1, N3 *ăsebbewwi* "cri prolongé et plaintif" / N5 *ăsebbewwa* "chien qui a l'habitude de pousser ce cri"

V31 *nesebewwet* "pousser ens. un cri..." // N1 *ănsebewwi*

cf. ***H, uhu***

BWC

1 KAB N0 *tibiwect* "petite fève / vesce"

MC N0 *tabawect* "pois, vesce des champs"

MC N0 *tabawct* "fève sauvage / féverolle / pois sauvages / mauvaise herbe (champs de céréales)"

formes expressives à suffixes *-c* (dim.)

2 CHL N0 *abawc* "fourche à deux dents" (var. *acawc*)

BWL

1 AHA N0 *ébawîl* "emplacement d'un feu (où on a fait un feu) / emplacement d'un combat (où s'est livré un combat)"

NIG N0 *ébăwél* "emplacement d'un feu / champ de bataille"

Le rapprochement HSED 185 avec tch. et couch. est sans doute à écarter, le sens ne correspondant pas du tout à AHA et NIG.

2 MZB N0 *tibbiwali* "mauve"

3 KAB V30 ? *mb"iwel* "remuer, bouger ; ê. ébranlé" // N1 *amb"iwel*

KAB V13 ? *ssemb"iwel* "faire remuer ; déplacer" // N1 *asemb"iwel*

v. ***WL***

BWN

1 AHA N0 *ăbawn* "sac en peau (servant de sac de voyage aux h.)"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

	AHA	N0	*tăbawnt* "sac en peau (servant de sac de voyage aux f.)"
	NIG	N0	W: *ebawen* / Y: *ebéwen* "sac spécial en peau"
2	NIG	N0	*băwena* "nom d'un chant de danse"

BWṢ

KAB	V00		*bewweṣ* "déplacer, déranger (avec intention de dissimuler)" // N1 *abewweṣ*

BWẔ

MZB	V00		*bewweẓ* "ê. de mauvaise humeur"

BWƐ

MC	V00		*bewweɛ* "vomir" // N1, N3 *abewweɛ* "vomissement, vomissures"

BX

1	AHA	V00	*bexbex* "abîmer d'écorchures (an. de selle ou de bât) ; ê. - ; s'-" / avoir été utilisé largement (f.)" // N1 *ăbexbex*
2	KAB	N0	*abux, abbux* "suie" ; dim. *tibuxxin* (var. *ambuxxen, imbuxxen*) ; cp. 9, *BXN, X*
3	MC	N0	*abaxxu, abuxxu* "asticot, bestiole, insecte, ver de terre / maladie des an. / déformation de la joue (maladie)" ; v. *BXC, BXS, BXY*
4	MC	N0	*tabaxxa* "araignée"
5	MC	N0	*bexxu* "ogre (dans les contes)"
6	FIG	N0	*buxbux* "escargot"
7	TIM	N0	*baxxa* "bouche"
8	SEN	N0	*ibxax* "chèvres"
9	MC	N0	*baxu* "mauvais (tout ce qui est)" ; cf. 2 et v. *X*

BXC

1	MC	V00	*bxic* "ê. noir, noircir, devenir noir" // N3 *tibexci* "le noir, couleur noire / suie" / N4 *abexxuc* "noir, de couleur noire"
	MC	V10	*sebxic* "noircir ; rendre noir"
2	OUA	N0	*tabexcuct* "cupule de plusieurs fruits : glands, dattes..."
3	CHL	N0	*abexxuc* "insecte "

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

NTF *abxuc* "ver, insecte"
CHA N0 *abexxuc* "insecte ; vermisseau"
v. ***BX, BXS, BXY***

BXL

1 AHA N0 *ăbâxul* "chameau de charge commun et lourd"
GHT N0 *abaxul* "vieux chameau"
MC N0 *abaxil* "pied de chameau (sabot)"
v. ***BCL***
2 SEN VN00 *sbuxlel* "se moucher ; avoir des mucosités par suite d'un rhume" ; dérivé expressif sur *axlul* "morve, mucosités" (ou var.)
3 CHL N4 *abxil* "négligent" (var. *abḥil*)
CHA V00 *bxel* "ê. fainéant, paresseux" // N1, N2 *bxel, abxel* "fainéantise" / N4 *abuxal / abuxali* "fainéant, oisif, paresseux"
GHT N0 *abexil* "fainéant"
v. ***BḤL, BLX(T)***

BXN

CHL V00 *bexxen* "ê. noir ; devenir noir" // N4 *abexxan* "noir"
V10 *sbexxen* "noircir"
MC V00 *bxin* "ê. noir, noircir, devenir noir" // N3, N2 *tabexni* "le noir, couleur noire, noirceur" / N4 *abexxan* "noir, noiraud, teint foncé, basané"
V10 *ssbxin* "noircir ; rendre noir" // N1 *asbxn* "noircissement"
v. ***BRK(N)***

BXNḌ

FIG V100 *bbexnuneḍ* "ê. confus (humain, corde)" // N1 *abexnuneḍ*
V10 *ssbexnuneḍ* "faire confus" // N1 *asbexnuneḍ*
composé (?) sur *nneḍ* "enrouler, tourner" ; v. ***BX***

BXR

CHL VN00? *sbuxrur* "grogner ; râler ; braire ; ronfler" // N1 *asbuxrur* ; dérivé expressif sur onomatopée ? V. ***XR***

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BXS

1	KAB	N0	*tabexsist* "figue fraîche"
	KOR	N0	*abexsis* "figue fraîche"
2	MC	V00	*bxes* "ê. crevassé, fissuré, fendu, fendillé / ê. gercé, se -" // N3 *ibexsi* "crevasse, fissure, fente / gerçure" (var. *ifexsi*) v. ***FXS***, cp. ar. FSX
3	CHL	N0	*abexxus* "insecte ; ver blanc" ; v. ***BX***, ***BXC***, ***BXY***

BXSY

RIF	V00	*buxsey* "vaciller, s'éteindre (feu, flamme, lumière)"
IZN	V00	*buxsuy* "vaciller, s'éteindre (feu, flamme, lumière)" // N1, N2 *abuxsey* "extinction" dérivé expressif sur *xsey* "ê. éteint", v. ***XSY***, ***BRXSY***

BXT

OUA	N0	*abextu* "variété de datte et de dattier"

BXY

CHL	N0	*abxuy*, *abuxxi*, *abexxuy* "insecte ; ver ; vermisseau ; tout petit animal sans aile" ; *tabexxuyt* "puceron (fèves, amandes,...) ; ver" ; cp. NTF *axuy* "ver, asticot, larve d'abeille" et MC *taxuyt*, *taxxuyt*, *taxxuct*, *tuxxuct* "pou / ver" ; v. ***BX***, ***BXC***, ***BXS***, ***BƐC***

BY

1	GHD	V00	*bibi* "ê. frappée (porte)"
		V10	*sbibi / zbibi* "frapper (à la porte)"
		V31	*mezbibi* "ê. frappée (porte)"
2	AHA	V00	*buyi* "produire des boutons qui donneront fleurs et fruits / produire des boutons (sur la peau, p. / an.)" // N1 *ăbuyey* / N3 *tebuyt* "fleur des arbres *ăğar* et *tăbûraq*"
		V10	*sebbuyi* // N1 *ăsebbuyi*
3	AHA	N0	*ébey* "h. muet"
	GHT	N0	*ibi* "muet"
4	AHA	N0	*tebeyût* "espèce de bât de chameau"
5	AHA	N0	*tibyi* "gros nuages noirs et près de terre, échelonnés les uns derrière les autres"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		N0	*tăbayôt* "pluie pénétrante sans vent"
6	CHL	V00	*bbi* "couper, ê. - ; déchirer, ê. - ; mordre ; traverser ; cesser" // N1 *tubbya, tabbayt* / N1, N2, N3 *abbay* "morsure" / N3 *tubbet, tubbit* "morsure, piqûre"
	CHL	V20	*ttawbbay*
	CHL	V20	*mubbi* "ê. coupé, mordu, déchiré, cassé, découpé"
	MC	V00	*bbey* "couper / circoncire / user / pincer, ê- / arrêter, bloquer, ê - / traverser, prendre un raccourci /partager / tourner (lait)" // N1, N3 *ubuy* "coupure, pincement, déchirure, circoncision" / N3 *tubbiyt* "pincement, pinçon / pincée" / N4, N6 *anbbayu* "déchiré" / N5 *anabbay* "main de qqn qui touche à tout (> mérite qu'on la lui coupe !)"
	MC	V20	*tyibbey* "ê. coupé, tranché, rompu, déchiré, usé / ê. pincé"
	MC	V30	*myabbay* "se couper, se pincer réc. ; se déchirer les habits l'un à l'autre"
	MC	V42	*slubbi* "pincer"
	MC	N3	*tisibbi/tizibbi* "brèche dans un tissu occasionnée par un fil de chaîne qui s'est rompu ; effilochure, effilure"
	NTF		*bbi* "pincer"
	FIG	V00	*bbey* "ramasser l'un après l'autre" // N1 *ibbay / tubeyt*
	KAB	V00	*bbi* "pincer ; couper un morceau en pinçant" // N1 *tubbya*
		V20	*ttwabbi* "ê. pincé / ê. ébréché" // N1 *tubbya*
		V30	*myebbi* "se pincer mut." // N1 *amyebbi*
	CHA	V00	*bbi* "couper" // N1, N2 *tubbin* "excision / mutilation" ; *ubbi* "amputation ; échancrure" ; *ubi, abbay* "récolte (palmier)" / N4, N6 *inubbi* "amputé"
		V20	*ttwabbi* "ê. cueillie"
		V20	*nnubbi* "ê. coupé / fixer un prix"
	MZB	V00	*bbi* "prendre et emporter, cueillir" // N1 *ubuy*
		V20	*ttwabbi* "ê., avoir été pris et emporté, cueilli" // N1 *awabay*
	OUA	V00	*bbi* "prendre, emporter / couper, cueillir / se mettre à, entreprendre" // N1 / N3 *ibbay* "nom d'un jeu"
		V20	*ttwabbi* "ê., avoir été, pouvant ê. pris, cueilli, coupé" // N1 *atwabbi*
	TIM	V00	*bbi* "couper, ôter / casser / prendre, emporter" // N1 *ubuy*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

NEF *ebbi* "ramasser, cueillir, récolter" /N1, N2 *ibbay* "cueillette, récolte"
cp. ***BT***, *ebet*

7 CHL N0 *abuyyay* "figue verte tombée avant la maturité" < *bbi* ?

8 CHL N0 *tibbit* "sein, mamelle"
NTF N0 *abbuy* "sein, mamelle"
NEF V ? *senbi* "allaiter"
SOK V ? *embi* "téter"
V ? *sembi* "allaiter"
SIWA V ? *umbay* "téter"
v. ***B*** ; cp. SIWA, TIM : *ambu* "bouche" ; NIG/Y *enbey* "goûter" ; AHA *tinbé* "goût" et v. ***M***, *imi* "bouche"

9 MZB V00 *abi* "donner"

BY(T)

1 AHA V00 *buyyet* "n'être aimé de personne (déplaire à tout le monde) (p. / lieu) / ê. délaissé de tous (p. / lieu)" // N1 *ăbayyu* / N6 *ănebbayyu* "h. qui n'est aimé de personne"
V10 *sebbeyyet* // N1 *ăsebbeyyu*

2 CHE N0 *buyet* "chêne-liège"

BYB

AHA N0 *tăbyibit* "petit pain cuit sous la cendre" ; v. ***B*** **22**, ***BYƐ*** **2** ; cp. ESSAI 407

BYBY

FIG N0 *tbuybeyt* "perroquet"

BYBR

AHA N100 *ăbeybara* "auge maçonnée pour faire boire les an. "

BYD

1 KAB N0 *abuyeddu* "pot spécial pour servir le bouillon de couscous"

2 CHL N0 *tabbaydit* "marche au pas gymnastique "

3 ACE N0 *tbuydi, tibuydi* "pouliche" ; v. ***BĞD(Y)*** .

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BYDG/Ğ

1 ZEN N4 ? ***beydeg, beydeq*** **"bleu ; vert"**
AHA V00 ***beydeğ*** **"ê. blanc de robe (chameau)" // N1, N3** ***tebbeydek*** **"couleur blanche de chameau" // N3** ***ébeydeğ*** **"chameau blanc"**
GHT N0 ***ibideğ*** **"chameau (gris clair)"**
2 NIG N0 ***ébďydďg*** **"voleur"**

BYDQ (v. BYDG/Ğ)

BYDR

AHA N0 ***ébeyder*** **"étoffe passant sur une épaule et sous le bras opposé, les extrémités étant enroulées autour de la taille"**

BYḌ

AHA V00 ***buyeḍ*** **"avoir les fesses si décharnées qu'elles laissent voir l'anus (p.)" // N1** ***tebbuyeṭ*** **/ N6** ***buyaḍ*** **"personne aux fesses si décharnées qu'elles laissent voir l'anus" ; cp.** ***BḌ abuḍ***

BYḤ

CHL N0 ***abayaḥ*** **"sorte de grosse alouette"**

BYK

NIG V00 ***ebyek*** **"critiquer" // N1, N3** ***abďyak*** **"critique"**
NIG V10 ***sebyek*** **"faire critiquer" // N1** ***asebyek***

BYKR

AHA N0 ***ăbaykôr*** **"chien de mauvaise race / chien qcq"**
NIG N0 ***abďykor*** **"chien de mauvaise race"**
GHT N0 ***abaykur*** **"chien lévrier"**
cp. AHA. ***ďykar*** **"petit de chienne"**

BYL

1 MC V00 ***baylala*** **"se réveiller en sursaut, sursauter, ê. surpris" // N1, N2** ***abaylala*** **"réveil en sursaut, sursaut (dû à une surprise)"**
V10 ***sbaylala*** **"réveiller en sursaut, faire sursauter, surprendre"**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2 CHL N0 *abaylal* "sauterelles isolées ou en petit nombre" (var. *abaylay*) ; dérivé expressif sur *aylal* "volatile, oiseau" ; v. ***YL***

BYM

MC N0 *abyum* "chameau"

BYNBY

NIG N100 *ébəyənbəy* "tige transperçant les narines d'un veau et servant à lui empêcher de téter" < *iba* "absence" + *enbey* "goûter" ? v. ***BY* 8**

BYNS

AHA N0 *dbeynus* "chien de mauvaise race / chien qcq" ; cp. *dynes* "jeune h. / an."

BYY

AHA N0 *dbayoy* "outre en peau / artère / artère du cou" ; *tdbayoq* "petite outre / ampoule (sur le corps) / sorte de vessie sortant avant la mise bas / pl. = amygdalite"

NIG V00 *beyuyet* "former une ampoule (plaie)" // N1 *abeyuyi*

N0 W: *abəyoy* / Y: *abiyoy* "outre en peau"

GHT N0 *abayuy* "outre (peau de bouc pour eau)"

v. ***BYƐ* 1**

BYR

1 CHL N0 *abayrru, abayṛṛu* "renard"

2 CHL N0 *tabayarut* "queue"

BYS (v. BGS)

AHA V00 *buys* "ê. blessé ; se - (avec écoulement de sang)" // N1, N3 *dbuys* "blessure"

V10 *sebbuys* "blesser" // N1 *dsebbuys*

V30 *nebuys* "ê. blessé réc. l'un par l'autre" // N1 *dnbuys*

GHT V00 *buys* " ê. blessé" // N3 *abyus* "blessure, lésion, plaie"

V10 *sbuys* "blesser (faire une plaie)"

HSED 235 (rapprochement avec tch. *bas* "couper / casser") ; v. ***BS***

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BYTL

NIG V00 *bəytəl* "ne rien gagner, trouver / ne rien obtenir / ê. déçu" // N1, N3 *ébəytəl* "déception / erreur" // N7 *anebbeytel* "h. déçu, bredouille"

V10 *sebbeytel* "faire ne rien trouver / tromper / égarer" // N1 *asebbeytel*

BYW

AHA V00 *beyyew* "ê. sans cornes (exception ou accident)" // N1 *tebeyyewt* / N6 *ăbiyaw* "an. sans cornes"

AHA V10 *sebbeyyu* "rendre sans cornes" // N1 *ăsebbeyyu*

BYƐ

1 CHL N0 *abyaɛ* "sac en cuir"

MC N0 *abeyyaɛ* "musette, outre / coussin, oreiller"

NTF *abiyaɛ* "sac de femme"

RIF N0 *abiyaɛ* "outre en peau de chèvre pour provisions / ventre (de femme enceinte)"

v. ***BYY***

2 OUA N0 *tabeyyaɛt* "sorte de galette de taille moyenne" ; cp. ESSAI 407 ?

3 CHL V00 ? *bayɛa* "se cabrer"

BẒ

1 OUA N0 *tabza* "marmaille, enfants, jeunesse" (var. *tabẓa* ; *tabẓiẓ*)

MC V00 *bezz* "enfanter" // N1 *abezza* "enfantement" (var. *beẓẓ*)

CHL N0 *bezzi* "enfant au berceau / nouveau-né"

2 KAB V00 *bbezbez* "ê. mouillé, trempé (vêtement, sol,...)" // N1 *abezbez*

v. ***BẒ*** *bbeẓbeẓ*, m.s.

3 CHL V00 *bbiz, biz, bez* "damer, écraser, piler"

IZN V00 *bbaz* "ê. écrasé"

RIF V00 *bbez* "écraser, presser"

v. ***BẒ***

4 GHD N0 *bezbiz* "punaise"

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GHD VN00 *bezbez* "ê. infesté de punaises" // N1 *abezbez*

5 GHD N0 *iḫzan* "pâtes / grosse semoule"
cp. KAB, MC, MZB, OUA *iwzan* "grosse semoule"

MZB N0 *buza* "bouillie de semoule (enf.)"

6 AHA N0 *ăbezbez* "feuilles tendres de blé (ou d'orge) coupées et séchées"

7 KAB N0 *abziz* "parcelle, miette ; petit morceau ; bribe ; graines de figue"

8 MC V00 *bezbez* "ê. parcouru de fourmillements, de picotements, fourmiller, ê. engourdi (membre)" // N1, N3 *abezbez* "fourmillement, picotement, engourdissement (membre)" (cp. SNS *wezwez* "avoir des élancements")

9 MC N0 *abezziz* "cigale"

SNS N0 *abziz* "cigale"

10 ACE N0 *abziz* "sauterelle"

11 RIF N0 *abziz, tabzizt, bizbiz, buzbuz* "bousier, cafard, blatte"

12 MC N0 *tabezzatt* "tresse, toupet, touffe de cheveux sur le front"

MZB N0 *buzu* "petite tresse, natte de cheveux repliée sur elle-même"

13 NIG V00 *bubez* "ê. cousin" // N1 *tebbubeza* "fait d'ê. cousin croisé" / N3 *ebobaz* "cousin croisé (fils de tante paternelle ou d'oncle maternel)"

V10 *zebbubez* "plaisanter avec un cousin"

N0 *obaz* "mon cousin ; cousin (fam.)"

N0 *tobaz* "ma cousine ; cousine (fam.)"
v. ***BH***

14 NIG V00 *băzbăz* "tomber (fruits ; grains ; sable ;...)" // N1 *abezbez*

NIG V10 *zebbezbez* "faire tomber" // N1 *azebbezbez*

15 MZB N0 *bezzi* "lait (enf.)"

16 TIM N0 *buzu* "argent (enf.)"

17 IZN N0 *bezza* "bouche (enf.)"

18 MC V00 *bzzez* "obliger ; contraindre ; forcer" // N1, N2 *abzzez* "contrainte"

19 RIF N0 *abezziz* "pet bruyant"

20 RIF N0 *abezzaz* "daphné, sainbois"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

21 SNS V00 *ebbez* "saisir qqn qui fuit" // N1 *abbaz*
22 MC *tabzzat* "queue" ; cp. *BS, BṢ* : *abassa, abaṣṣa*

BZ(T)

NIG V00 *buzet* "limer ; ê. limé" // N1 *ăbazu*

BZ(Y)

CHA N0 *abzuzi* "particule (petite fraction)" ; v. KAB *BZ, abziz* m.s.

BZD/Ḍ (v. BẒD/Ḍ)

BZG/Ǧ

1 CHL V00 *bzg, bzig* "enfler, gonfler ; ê.- / ê. humide (légèrement mouillé) / ê. mouillé" // N1, N3 *abzzag abzg, abuzzig* "enflure ; gonflement ; renflement / humidité / gros fruit ; grosse figue" ; / N3 *abzg* "bracelet en forme d'anneau non fermé, dont les extrémités sont renflées en boules ; anneau ; anneau de fusil" (var. *azbeg*, v. *ZBG*) ; *tabezgut* "petit anneau ; boucle d'oreille"
CHL V10 *zzbzg, ssbzg* "faire enfler / humecter / mouiller"
MC V00 *bzeg, bzy* "ê. mouillé, ê. trempé / ê. tendre, mou, ê. gonflé (eau) / ê. enflé, s'- / ê. orgueilleux ; bouder, faire la tête" // N1, N2 *abzag, abezzug* / N1, N2 *abezzuy, uzzug* "orgueil, bouderie, fait de faire la tête" / N4, N6 *anabzag* "gonflé, enflé, orgueilleux, fière" / N2 *tabzgt* "arrogance"
MC V10 *sebzey, zzbzg, zzbzy*
MC V21 *tusbzey* "avoir été mouillé, etc."
MC V31 *msbzay* "se mouiller réc., etc."
IZN V00 *bzey* "ê. mouillé, trempé"
IZN V10 *sebzey* "tremper, mouiller"
IZN N0 *tibzezzekt* "mollet" (< *BZY* ?)
SEN V00 *bzeyg* "ê. mouillé, trempé"
RIF V00 *bzeg* "ê. mouillé, trempé"
RIF V10 *sebzeg* "tremper, mouiller"
FIG V00 *bzey* "devenir humide / ê. frais (légumes)" // N1 *abzay* /

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

		N4 *ubziy* "frais (légumes)"
KAB	V00	*bzeg* "ê. mouillé / enfler, ê. -" // N1 *azzug*, *tubezgin*
KAB	V10	*ssebzeg* "mouiller / faire gonfler à l'eau ; faire enfler" // N1 *asebzeg*
KAB	V10	*zzubzeg* "mollir, devenir mou / grossir (figues)" // N1 *azubzeg* / N3 *tazubzigt* "figue presque mûre (grosse et molle)"
KAB	V20	*ttwabzeg* "se trouver mouillé, ê. mouillé"
KAB	V31	*mzebzag* "se mouiller réc. / s'enfler, se faire enfler réc." // N1 *amzebzeg*
KAB	V7	*bbuzzeg* "ê. enflé / faire la tête, bouder" // N1 *abuzzeg*
KAB	V10/V7	*sbuzzeg* "faire enfler (coup, colère,...) " // N1 *asbuzzeg*
KAB	N0	*tabzazagt* "galette émiettée dans de l'huile, du lait, du bouillon,..."
KOR	V00	*bzeg* "ê. mouillé" // N1 *abzag*
CHA	V00	*bzeg* "ê. mouillé, humide / vert (bois) / frais (légumes)"
CHA	V10	*ssebzeg* "mouiller" // N1 *asebzeg*
CHE	V00	*bzeg* "ê. mouillé" // N1 *abzag*
CHE	V10	*sebzeg* "mouiller"
ACE	V00	*bzeg (tafukt)* "lever (se-, aube)"
SNS	V00	*bziy* "ê. humecté" // N1 *abzay*
SNS	V10	*sebziy* // N1 *asebziy*
SNS	V20	*twabziy* "s'humecter"
SNS	N3	*ibezzigen* "urine" (var. de *ibcicen*)
MZB	V00	*bzeğ* "ê. humide, mouillé ; se - / ê. encore en sève, encore verte (plante)" // N1 *abzağ* / N3 *abzağ*, *abjaj* "emplâtre humide ; pâte de henné sur les mains ; serviette, linge humide"
MZB	V10	*ssebzeğ* "humidifier, humecter, mouiller" // N1 *asebzeğ*
OUA	V00	*bzeg* "ê. mouillé, humide, gonflé d'eau, de sève, ê. coupé vert (plante)" // N1 *ibzag* / N4 *anebzagu* "mouillé / frais"
OUA	V10	*ssebzeg* "mouiller, humidifier" // N1 *asebzeg*
TIM	V00	*bzeg* "ê. mou"
SND	V00	*bzeg* "ê. humide, ê. mouillé"
SND	V10	*sebzeg* "mouiller"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

GHD V00 *éḫǧeǧ* "ê. mouillé / ê. gonflé d'humidité" // N1 *aḫeǧǧeǧ*
GHD V10 *seḫǧeǧ* "mouiller"
SOK *sebzik* "mouiller"
SIWA *sebzeg* "mouiller"
GHT V00 *ebzeǧ, ebǧeǧ* "ê. humide, mouillé" // N2 *abaǧuǧ* "humidité"
GHT V10 *zebzeǧ* "humecter, mouiller"
CHA V00 *bzey, bziy* "ê. humide, ê. trempé, mouillé ; se mouiller" // N1, N2 *abzuy* "humidité"
CHA V10 *zebzey, sebzig, zebziy* "mouiller, imbiber, rendre fort mouillé"
ZEN a une forme *awdeg* "mouiller, humecter" ; v. HSED 256 (rapprochement avec ég. *bzy* "couler ; verser" et tch. *baz-iyu* "cracher") ; cp. égal. ar. *baṣaqa* "cracher" (DRS 77 s. *BṢQ*) et har. *bäšäqa* "être trempé, mouillé" (DRS 55 s. *BZQ*)
2 NIG V00 *ebzeg* "ê. fou, s'affoler / ê. imbécile" // N1 *abzug, abäzag* / N3 *tabezzek* "folie" / N6 *anäbzog* "fou"
2 NIG V10 *zebzeg* "rendre fou, affoler, etc." // N1 *azebzeg*
3 NIG N0 *ebuzäg* "botte en cuir" ; *tabuzäk* "chaussette"
GHT N0 *tabuzak* "soulier"
v. ***BHG/Ǧ/K***

BZGN

NIG N0 *ébezgin* "esp. d'arbre" ; v. ***BḪGN***

BZK (v. BZG/Ǧ)

BZL

IZN V00 *bzel* "verser, déverser"
IZN V30 *nnebzel* "se répandre, se verser (liquide)"

BZM

MZB N0 *abezzim* "robinet"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BZN

1 MC N0 *abazin* "pain mangé sans ê. trempé ; repas constitué de pain sec / repas sans viande"
KAB V00 *bbuzen* "ê. cuit sous forme d'*abazin* / ê. mélangé, défait / faire la moue" // N1 *abuzen* / N3 *tabazint* "plat composé de farine, de tubercules d'arum et de quelques herbes, sans viande ni beurre" ; *abazin* "aug. d'*abazin* / bagarre"
KAB N0 *abazin* "gros couscous cuit en sauce"
CHA N0 *bazin* "galette coupée en petits morceaux et arrosée avec un bouillon"
GHD N0 *elbazin* "plat levée de farine mise en boulettes aplaties, jetées dans l'eau bouillante, assaisonnées d'huile d'olive fraîche"
2 OUA P1 *bizan / bazan* "tant que"

BZNYW

AHA N0 *ăbezanyaw* "h. laid à grosse figure et à gros yeux" (var. *ăberanyay*)

BZYTR

AHA N0 *bezeyteru* "vent bruyant et prolongé sortant du fondement (peu usité)"
NIG N0 W: *bezeyteru* "vent bruyant et prolongé sortant du fondement"

BZR

1 CHL V00 *bzzr* "plumer, arracher les plumes (volaille)"
CHL V00 *bezzer* "plumer" // N3 *abezzir* "rémige / plume"
GHD V00 *ébzer* "ê. épluché /ê. écorcé" // N1 *abezzer*
V10 *zebzer* "éplucher, écosser, écorcer / plumer un oiseau" // N1 *azebzer*
2 MC V00 *bzer* "se cotiser, cotiser" // N1 / N3 *abzar* "cotisation" /N3 *tabzart* "cotisation, contribution à une dépense commune, quote-part"
KAB V00 *bzer* "se cotiser" // N1 *abzar* / N3 *tabzert* "impôt ; cotisation"
CHA N0 *tabzert* "tribut, collecte, impôt, redevance"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MZB V00 *bzer* "contribuer, donner la quote-part ; payer l'impôt" // N1 *abzar*

3 MC N0 *abezzur* "fumier des ânes et des mulets"

SEN N0 *ibezzuren* "excréments de tout jeune animal / crottin de bête de somme"

RIF N0 *abezzur* "excrément" ; *ibezzuren* "excréments de tout jeune animal / crottin de bête de somme"

v. ***MZR*** CHL *amezzur*, KAB *amuzzur*, NIG *amezzur*, AHA *ămezzur*, etc. Le CHL a égal. la forme *amazir*, rapproché de *tamazirt* qui selon les parlers prend les sens de "pays / jardin / lieu de campement, emplacement de tente" ; v. Laoust (1920 : 2 n.2, 258 n.1, 272 n.2) et Galand (1989 : 35)

4 NTF *abizar*, *tabizart* "manteau féminin" (var. *tamizart*, *talizart*) < ar. *izar* ?

5 RIF N0 *abezrur* "frange ; houppe, gland de calotte" ; v. ***ZR***

BZT

NIG N0 *bezet* "couche jaunâtre tapissant l'intérieur de l'estomac des oiseaux"

BZṬ

KAB V00 *bbezṭeṭṭ* "ê. petit" // N1 *abezṭeṭ* / N4 *abezṭuṭ*

BZṬḤ

KAB N4 *abezṭuḥ* "petit"

KOR N4 *abezṭuḥ* "petit ; jeune"

BZW

1 MC N0 *ibizw* "criquet" (var. *ibiẓw*)

2 TIM N0 *biziwa* "chauve-souris"

3 MC N0 *abizzu* "limace, limaçon"

BZWZ

KAB V00 *bbezwez* "ê. parcouru par des fourmillements ; ê. engourdi" // N1 *abezwez*

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BZXZX
CHA V00 *bzexzax* "ê. très enflé"

BZY (v. BZG/Ğ)
NIG N0 *abăzăy* "esp. de plante non persistante comestible dans la sauce"

BẒ

1	GHD	V00	*baẓ* "ê. épuisé (de faim, de soif)" // N1 *atebaẓ*
2	AHA	V00	*abeẓ* "saisir à main fermée / prendre par bouchées / prendre par poignées" // N1 *ăbbaẓ* / N3 *tibbiẓt* "poignée / bouchée" / N8 (?) *iẓubâẓ* "prise sur qqn (facilité de saisir, possibilité de saisir) / possibilité"
		V10	*ẓibeẓ* // N1 *ăẓîbeẓ*
		V20	*twibaẓ / twibeẓ* // N1 *ătwibaẓ, ătwibeẓ*
		N10/V00	*ăbeẓâbeẓ* "fait de passer sans cesse d'un sujet à un autre"
	NIG	V00	*abeẓ* "prendre, saisir" // N1 W: *abbaẓ, ébéẓ* / Y: *ébaẓ* / N8 *eẓabeẓ* "prise / adresse (domicile)"
		V11	*ẓeẓẓibeẓ* "faire prendre" // N1 *aẓeẓẓibeẓ*
		V30	W: *nabăẓ* / Y: *nubeẓ* "ê. pris / ê. éclipsé (soleil/lune)" // N1 ; W: *anibeẓ* / Y: *énubeẓ*
		V13	W: *ẓennibeẓ* / Y: *ẓennubeẓ* "faire arrêter" // N1 W: *aẓennibeẓ* / Y: *éẓennubeẓ*
		N10/V00	*abeẓabeẓ* "fait de passer sans cesse d'un sujet à l'autre"
			cp. *egbeẓ, erbeẓ*
3	AHA	N0	*ébeẓ* "fluxion à la joue"
4	AHA	N0	*beẓbeẓ* "copulation (entre 2 p. de sexes différents)" ; v. 5
5	MC	V00	*bbeẓ* "plonger, immerger, enfoncer, s'enfoncer"
	KAB	V00	*bbeẓ* "plonger, enfoncer" // N1 *tubbẓa*
	MZB	V00	*bbeẓ* "piquer d'une pointe quelconque ; tremper, plonger dans un liquide ou ailleurs / coïter" // N1 *ubuẓ* / N3 *bubbuẓ* "piquant, épine" (< ?)
		V20	*ttwabbeẓ* "ê., avoir été piqué, trempé, plongé" // N1 *awabbeẓ*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

OUA V00 *bbeẓ* "tremper, plonger, piquer, enfoncer une pointe, un objet quelconque par un bout dans un liquide" // N1 *ibbaẓ* / N3 *tabbaẓt* "instrument servant à piquer ; poinçon, objet pointu, bâtonnet, fourchette, grosse épine de palmier"

V20 *ttwabbeẓ* "ê., avoir été, pouvant ê. trempé,..." // N1 *atwabbeẓ*

6 KAB V00 *bbeẓbeẓ* "ê. mouillé, trempé (vêtement, sol,...)" ; v. *BZ*

7 CHL V00 *biẓẓi* "jaillir"

N0 / N3 ? *abaẓẓa* "verge (membre viril)"
cp. *BṢ abaṣṣa*

KAB V00 *bbiẓeẓẓ* "couler à petit jet ; couler goutte à goutte" // N1 *abiẓẓeẓ* " / N3 *tibiẓiẓt* "petit filet d'eau"

KAB V00 *beẓẓeẓ* // N1 *abeẓẓeẓ* ; var. de *bbiẓeẓẓ*
cp. AHA *tăféẓẓa* "urine"

8 KAB N0 *tabuẓbiẓt* "variété d'oiseau très petit"

9 FIG N0 *tibeẓbeṣṣ* "criquet "

KAB N0 *abẓiẓ* "cigale"

MZB N0 *tbuẓbuẓt* "petit papillon, cigale "

10 NIG N0 *tebéẓbéẓt* "cri aigu et plaintif"

NIG VN00 *ẓebbeẓbeẓ* "crier en pleurant" // N1 *aẓebbeẓbeẓ*

11 MC V00 *beẓẓ* ; var. de *bezz* "enfanter"

OUA N0 *tabẓa* "marmaille, enfants, jeunesse"

FIG N0 *abẓiẓ* "garçon"

SNS N0 *lbeẓẓ* "marmaille"

SNS N0 *abẓeẓ* "petit enfant nu"
v. *BZ*

12 CHL V00 *bbeẓ* ""broyer" ; v. *BZ*

13 FIG V00 *bbeẓ* "se gaver / ê. sans forme" // N1 *ibbaẓ*

14 SEN N0 *abeẓẓiẓ* "pet bruyant" ; cp. RIF *abezziz* ; AHA *feẓẓ* m.s. ; *tăféẓẓa* "urine"

BẒD/Ḍ

CHL V00 *beẓḍ* "uriner" // N3 *ibeẓḍan* "urine"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MC	V00		*bezḍ* "uriner, pisser" // N3 *abezziḍ, abẓẓiḍ* "urine"
NTF	V00		*bzeḍ, bezḍ* "uriner" // N3 *ibezḍan* "urine"
FIG	V00		*bẓeḍ* "pisser" // N1 *abẓaḍ*
	N0 / N3 ?		*tabeẓẓitt/ṭṭ* "verge de bébé"
KAB	V00		*bẓed* "uriner, pisser" // N1 *abẓad* / N3 *ibeẓdan* "urine"
	V10		*ssebẓed* "faire uriner, faire pisser" // N1 *asebẓed*
CHA	V00		*bẓed* "uriner" // N3 *ibẓiden, ibeẓẓḍen* "urine"
ACE	N0		*ibeẓḍan* "urine"
OUA	V00		*bẓeḍ* "uriner, pisser" // N1 *ibẓaḍ* / N3 *ibeẓẓiḍen* "urine, purin, pisse"
	V10		*ssebẓeḍ* "faire uriner, faire pisser" // N1 *asebẓeḍ*
TIM	N0		*abeẓẓid* "urine"
SND	V00		*bezd* "uriner" // N3 *ibuzziden* "urine"
NEF	N0		*ibeziḍen, ibeziṭen* "urine" (pluriel seul usité) cp. AHA *tăféẓẓa* "urine"

BẒḌR

CHL	N0 ?		*azebẓḍer* "défilé"

BẒGN

AHA	N0		*ăbeẓgen, ăbeẓẓegin* "fruit de l'arbre *têhaq*" ; v. ***BZGN***

BẒL

1	RIF	V00	*buẓẓel* "s'étendre ; s'étirer" (noté sans emphase)
	KAB	V00	*buẓẓel, bbuẓẓel* "s'installer confortablement, se prélasser" // N1 *abuẓẓel*
	MZB	V00	*buẓẓel* "s'installer confortablement, se prélasser, s'étirer et se laisser aller "
2	RIF	N4	*baẓẓal* "aux jambes cagneuses" (noté sans emphase)
	KAB	N0 ?	*abuẓẓil* "paralysé ; cloué par l'immobilité" dérivé expressif sur *ẓẓel* "ê. étendu"
3	CHL		*abẓil* "cerfeuil (spontané)"
	IZN	N0	*tibaẓẓalin* "mauvaise herbe d'un pré"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BẒ(N)

MZB	N4	*abeẓẓan* "petit, jeune"	
OUA	N4	*abeẓẓan* "jeune, petit, enfant"	
		v. ***BẒ, MẒY***	

BẒW

1	AHA	V00	*ibẓaw / beẓew* "ê. de couleur gris cendre" // N1, N3 *tebbeẓewt* "couleur gris cendre"
	AHA	N6	*abẓaw* "h. à cheveux / an. de poil gris cendre"
			v. ***HW, hewhew***
2	MC	N0	*ibiẓw* "criquet" ; var. de *ibizw*
3	FIG	N0	*abeẓẓiw* "garçon" v. ***BẒ(N)***

BẒY

1	AHA	V00	*beẓuẓi* "ê. gonflé (ventre) ; avoir le ventre gonflé (p./an.) pour une cause qcq (grossesse, maladie, avoir trop mangé ou bu" // N1 *ăbẓûẓi* / N6 *ăbeẓâẓay* "h. / an. au ventre gonflé"
	AHA	V10	*ẓbbeẓuẓi* // N1 *ăẓebbeẓûẓi*
			v. ***BZG/Ğ***
2	MC	N4	*abaẓay* "lourd ; lent" (var. de *amaẓay*) ; v. ***ẒY, ẒDY***

BẒƐ

1	KAB	V00	*beẓẓeɛ* "jeter (un liquide, du grain en vrac,...) / répandre ; éclabousser" ; cp. ***ẒƐ***, *ẓẓeɛ* ; dérivé expressif.
2	MC	V00	*buẓẓeɛ* "s'étendre de tout son long, s'allonger, s'étaler, se prélasser" ; cp. KAB ***BẒL*** *bbuẓẓel*, m.s.

BƐ

1	GHD	V00	*aḅeɛ* "prendre / se marier (homme)" // N1 *atiḅeɛ* ; v. ***BY*** *abey*.
2	KAB	V00	*bbeɛbeɛ* "éclater, laisser éclater sa colère" // N1 *abeɛbeɛ*
3	CHL	VN00	*sbiɛay* "bêler"
	MC	V00	*sbiɛi* "bêler" // N1, N3 *asbiɛi* "bêlement"
	MC	N0	*baɛ* "cri du mouton" (onomatopée)

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

	MC	N0	*abɛbɛ* "bêlements des moutons"
	MC	N0	*baɛɛa* "mouton" (enf.)
	KAB	V00	*sbɛɛbɛɛ* "bêler" // N1 *asebbɛɛbɛɛ*
	KAB	N0	*bɛɛbɛɛ / bɛɛɛu* "mouton, chèvre (enf.)"
	CHA	V00	*bɛbɛ* "bêler"
	CHA	N0	*asbɛbɛ* "bêlement"
	OUA	VN00	*ssbɛɛbɛɛ* "bêler" // N1 *asbɛɛbɛɛ*
	SIWA		*baɛbaɛ* "bêler" (et *maɛmaɛ*)
	SIWA		*baɛa* "brebis" (enf.)
4	MC	N0	*buɛɛu* "ê. imaginaire, monstre dont on menace les enfants"
	FIG	N0	*buɛɛu* "croque-mitaine"
5	MC	N0	*abɛu* "dune"
6	SEN	N0	*abaɛbuɛ* "escargot"
	RIF	N0	*abaɛbuɛ* "escargot"
	OUA	N0	*buɛbuɛ* "sorte de petit escargot"
7	CHA	P1	*bɛa* "quelque(s)"
8	CHL	N0	*abaɛɛu* "graines d'argan avant maturité / fruit d'argan presque mûr"
9	CHA	V00	*sbuɛ* "aboyer (chacal) ; hurler" // N3 *asbuɛ* "hurlement"
10	KAB	N0	*bɛɛɛu* "insecte, ver, bestiole qcq (enf.)" ; v. ***BƐC***

BƐB

1	MC	N0	*baɛba* "vêtement, habit"
2	TIM	N0	*baɛebbu* "ventre"

BƐC

1	IZN	N0	*abaɛuc* "insecte"
	RIF	N0	*abɛuc, tabɛuct* "insecte"
	KAB	N0	*abɛɛɛuc* "bestiole, insecte" ; *tabɛɛɛuct* "dim. de *abɛɛɛuc* / maladie à cause interne"
	ACE	N0	*abaɛuc* "insecte"
	SNS	N0	*abaɛuc* "insecte"
2	MC	N0	*tabɛuct* "datte, particulièrement datte dure et sèche"
3	MC	N0	*abɛuc, abaɛɛuc* "clitoris"

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BƐD

IZN N4 *abeɛdud* "petit, court" ; cp. *BQD/D abeqdud*, m.s.

BƐG

CHA N0 *abeɛgig* "scandale"

BƐJ

1 SEN N0 *tabaɛɛajt* "brebis"
2 NTF N0 *tabuɛjijt (n ufus)* "biceps"

BƐK

1 KAB V10 *sbeɛkek* "se moquer" // N1 "*asebbeɛkek* " ; v. *ƐK* ; dérivé expressif ?
2 MC V00 *beɛkek* "ê. indécis ; hésiter à prendre une décision ; différer, retarder, atermoyer" // N4 *abeɛkak* "indécis, hésitant, qui se plaît à atermoyer"
2 MC V10 *sbeɛkek* "gêner, importuner, irriter par ses atermoiements, ses indécisions, ses hésitations"
3 CHL N0 *abaɛkka* "renard" ; métathèse de KAB, MZB, CHA *ikɛeb* "renard" (aux changements phonétiques près) ?

BƐL

1 CHL N0 *abɛalul* "verge (membre viril)" ; dérivé expressif de *BL ablul*, m.s.
2 CHL N0 *ibɛalan* "boyaux de poisson"

BƐLC

MC N0 *abɛluc* "clitoris"

BƐNḌ

CHL *abeɛniḍ* "abdomen de la grenouille et de certains insectes" ; v. *BKNḌ*, *abekniḍ* (v. égal. CHL *GNḌ*, *aguniḍ* "abdomen des sauterelles" et KAB *ƐNḌ*, *iɛiniḍ* "canine proéminente")

BƐNṬR

KAB V00 *bɛenṭer* "tomber lourdement de haut / dégringoler" // N1

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

abɛenṭer ; cp. AHA *benter* ; dérivé expressif ? ou : *bɛ + (n)ḍr* (AHA *nḍer* ; KAB *ḍer*, ..."tomber") ?

BƐQ

KAB N0 *abeɛɛuq* "gouet, arum (bot) / chose pénible, intolérable" (var. *abquq*) ; *tabeɛɛuqt* "variété du précédent, plus petit et plus caustique"

BƐR

1 GHD N0 *béɛriri* "bélier (enf.)"
2 MC N0 *abɛur* "dos voûté ; bosse de dos" ; dérivé expressif ; v. ***BR***, ***R***
3 ACE N0 *tabaɛrurt* "endroit où se réunit l'eau d'une source" (sens fig. de "bosse" v. 2 ?)
4 KAB V00 *beɛɛeḍ* "pincer avec force en tournant ; faire signe en pinçant (au moins légèrement)" // N1 *abeɛɛeḍ*
V20 *ttubeɛɛeḍ / ttwabeɛɛeḍ* "ê. pincé / ê. piqué, piqueté" // N1 *abeɛɛeḍ*

BƐRC

KAB N0 *abeɛḍaḍac* "agneau ; chevreau"

BƐT

KAB V00 *bɛet* "donner le change ; falsifier" // N1 *abɛat*

BƐW

CHL N0 *abɛaw* "graine d'arganier" ; cp. ***BƐY*** ?

BƐWḌ

KAB N0 *abeɛwiḍ, abeɛwiṭ* "idiot, qui dit des bêtises"

BƐWQ

CHA V10 *sbɛwq* "hurler " ; dérivé expressif < *ɛwaq* "hurler"

BƐY

1 KAB N0 *abeɛɛay* "caillou, gravier"
2 MC N0 *abbɛuy* "sorte de coiffure féminine"

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BƐZ

SEN NO *abaɛuz* **"veau" < ar.** *MƐZ* **?**

BƐẒL

KAB V00 *bɛuẓẓel* **"s'étendre de tout son long ; tomber de tout son long" ; < *bɛu* + *ẓẓel* ; dérivé expressif ; v. *BẒL***

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 05031 3561

PRINTED ON PERMANENT PAPER • IMPRIME SUR PAPIER PERMANENT • GEDRUKT OP DUURZAAM PAPIER - ISO 9706

ORIENTALISTE, KLEIN DALENSTRAAT 42, B-3020 HERENT

6 10 AA
01/08 CC3 6391
02-013-01 Ohio
BHGroup

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

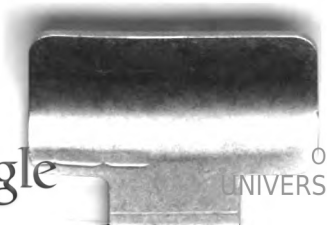
Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Barcode
Inside



Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN